



KURIER WILEŃSKI

WYDANIE MAGAZYNOWE

SOBOTA —
PONIEDZIAŁEK
20 — 22
LISTOPADA
2004 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 225 (15023)

Cena 1,50 Lt (w tym 5% PVM)

21 listopada — Dzień „Kuriera Wileńskiego” w Rudominie

Dobre Anioły stale czuwają

Od ponad 10 lat w Rudominie ma swoją siedzibę zakon kontemplacyjny siostr bernardynek. Ciche, spokojne, niby nigdzie ich nie widać, a jednocześnie pełno ich jest niemal w każdej sferze życia.

Swój dzień pracy rozpoczynają o piątej rano znakiem Krzyża św., ucałowaniem ziemi i ofiarowaniem Bogu wszystkiego, cokolwiek tego dnia ma ich spotkać. Krótka poranna toaleta, modlitwa, rozmyślanie, Msza św. w kościele. Po wspólnym śniadaniu każda idzie do swojej pracy. W samo południe modlitwa Anioł Pański, inne obowiązujące zakonnice modlitwy. Po obiedzie również jest modlitwa i godzina ścisłego milczenia oraz czytanie religijne. Wieczorną kolację poprzedza codzienny, szczegółowy rachunek sumienia, dzień się kończy dopiero o 22.00.

Szczególnie urozmaicone są tu niedziele. Chodzi o to, że mieszkają tu w jednym zgromadzeniu siostry z Polski, Litwinki i Białorusinki. I właśnie niedzielami, gdy mają więcej czasu, często śpiewają różne pieśni, każda w swoim języku. Tak też odmawiają różaniec (jedną tajemnicę po polsku, drugą po litewsku, trzecią po białorusku) i inne modlitwy. Matka przełożona siostra Franciszka Natalewicz twierdzi, że to bardzo urozmaica modlitwę i pozwala zapoznać się z bliską z różnorodnością kultur.



„Dziś ludzie coraz częściej proszą o modlitwę” — mówią siostry

Fot. Marian Paluszkiwicz

Korzenie sięgają 1221 roku

Zakon bernardynek wywodzi się ze świeckiego tercjarstwa z 1221 roku założonego przez św. Franciszka. Sama wspólnota zakonna powstała w 1395 roku dzięki pew-

nej bogatej włoskiej tercjarce Angelinie Carbere de Marciano, która w sprawie uzyskania pozwolenia na założenie zakonu zwracała się nawet do papieża.

Według swoich reguł, zakony są bardziej świeckie, które się więcej poświęcają pracy czynnej, oraz

kontemplacyjne. Osoby należące do tego ostatniego większość swego życia poświęcają modlitwie, czytaniom religijnym oraz rozmyślaniu, co całkiem nie oznacza, że nie zajmują się wszystkimi innymi sprawami dnia powszedniego.

(Dokończenie na str. 9)

Negocjacje w sprawie retransmisji TV Polonia

Nikłe światełko w końcu tunelu

Po serii negocjacji zabłysnęła szansa na to, że widzowie na Litwie również po 31 grudnia będą mieli możliwość oglądać TV Polonia. Jak dowiedział się „Kurier”, w minionym tygodniu w Wilnie w tajemnicy przed prasą odbyła się druga tura rozmów pomiędzy TV Polonia a Wileńskim Centrum Nadawczym.

Potwierdzają się wcześniejsze informacje o tym, że pieniądze są największą przeszkodą w kwestii kontynuowania nadawania programu TV Polonia na Litwie. Jak mówi Artur Płocki, prezes Zarządu Fundacji „Telewizja dla wszystkich” (która przed dziesięcioma laty podpisała przelimitowaną umowę o nadawaniu TV Polonia na Litwie), obecnie największe spory pomiędzy negocjatorami toczą się wokół opłat za wynajem

nadajnika od Wileńskiego Centrum Nadawczego. Mimo wszystko z tego, co wiadomo, strony jednak gotowe są osiągnąć kompromis, co oznaczałoby, że nadal będziemy mogli oglądać TV Polonia nie tylko przez satelitę i kablówkę.

Jak nieoficjalnie dowiedział się „Kurier”, po drugiej turze rozmów Centrum Nadawcze opuściło cenę. Prawdopodobnie jest to o 30 proc. mniej niż dotychczas Telewizja Polska płaciła wileńskiej wieży telewizyjnej. Z tych samych źródeł dowiedzieliśmy się, że polscy negocjatorzy nadal twierdzą, iż w nowych warunkach ekonomicznych, w jakich znalazła się TV Polonia, nawet ta niższa suma jest dla nich zbyt wygórowana. Sytuacja nie jest jednak beznadziejna.

(Dokończenie na str. 2)

Dyrektor dla „syrokomłowski” nadal poszukiwany

Konkurs anulowano. I co dalej?

Niemal od nowego roku szkolnego trwają emocje wokół Wileńskiej Szkoły Średniej im. Wł. Syrokomli. Chodzi o mianowanie dyrektora tej szkoły, gdyż były wieloletni dyrektor Jan Dowgiało jako radny samorządu m. Wilna nie może sprawować tej funkcji. Tymczasowo pełni obowiązki dyrektora Gracjana Jagiełło, od pięciu lat zastępca dyrektora, m. in. absolwentka tej szkoły.

Jak tego wymaga prawo mianowania dyrektorów, samorząd m. Wilna ogłosił konkurs na to stanowisko. Przystąpili do niego trzy osoby, wśród których Gracjan Jagiełło oraz Jan Dziłbo, przed laty były zastępca dyrektora w tej samej szkole, w latach późniejszych kurator rejonu wileńskiego, jeszcze później wiceminister oświaty, a ostatnio doradca mera rejonu w-

leńskiego. Konkurs się odbył, więcej punktów zdobył Jan Dziłbo.

Mimo to dyrektor nie został mianowany. Pani Jagiełło w swej apelacji prosiła o ocenę przez ekspertów obu programów, zarzucając, że nie wszyscy członkowie komisji byli obiektywni. Jednak, jak powiedziała p. o. dyrektora, nie to wpłynęło na anulowanie wyników konkursu. Sprawdzający znaleźli naruszenia proceduralne dotyczące ogłoszenia konkursu. A to, że nie było ogłoszenia w prasie lokalnej, czyli w „Sostinė”, a to że w gazecie „Respublika” podano termin składania zgłoszeń 7-dniowy, natomiast w Internecie — 10-dniowy. Znalaziono inne naruszenia natury formalnej, pod którymi musiałby się podpisać sam samorząd, gdyż to z jego winy powstały te naruszenia.

(Dokończenie na str. 2)

W NUMERZE

Społeczeństwo — 3

Kandydaci Plebiscytu

We wtorek zamieściliśmy na zwiasku kandydatów zgłoszonych do tego zaszczytnego tytułu. W dzisiejszym wydaniu prezentujemy galerię zdjęć kandydatów wraz z krótkimi cytatami z listów zgłoszeń od Czytelników.

Wywiad — 5

Cichy patriotyzm

Czesława Bylińska należy do kategorii kobiet, które nie da się minąć i nie zauważyć. Nawet w szkolnym wieku, kiedy obowiązywały jednakowe mundurki, na niej ciężka, ciemna brązowa sukienka i czarny fartuszek wyglądały inaczej.

Opinie — 7

Z przyzwolenia obywateli

Ciężko chora jest Europa. Oznaki choroby wystąpiły szczególnie wyraźnie w ostatnim czasie, podczas tworzenia pierwszej europejskiej konstytucji i przy formowaniu europejskiego rządu.

Pocopotek — 10

Czy wiecie, że...

Naukowcy stwierdzili, że stres wywołany przez szybką muzykę niekorzystnie wpływa także na... krowy, które najczęściej mleka dawały przy „Symfonii pastoralnej” Ludwiga van Beethovena.

Reportaż — 11

Alkoholizm —
plagą Północy

Brak ryby nadrabialiśmy turystycznym luksusem — „banią karelską”. Prawie co dzień mieliśmy łaźnię, której przygotowanie na bezludnym terenie wymaga odrobiny pomysłowości i wysiłku.

Sentencja

Ludzka próżność należy
czymś wypchać.

STANISŁAW GŁĄB



9 771392 040011

Minał tydzień...

Dmuchało zimą. W nocy śniegiem, następnie huraganowym wiatrem. Z grzotem. Służby drogowe, jak zwykle, nie są w stanie się zmobilizować do posypania szos i ulic piaskiem, a kierowcy zachować ostrożność i przestawić się na nowe, niebezpieczne warunki jazdy. W efekcie — masa stłuczek w Wilnie i śmiertelne wypadki drogowe poza miastem. Beztraska, zły stan techniczny pojazdów, nadmierna szybkość — i dzieci sieroty, żony wdowy. Ot tobie i pierwszy śnieg, piękno zimy.

Parlament Europejski zatwierdził rząd, czyli Komisję Europejską. Tym razem wszystko poszło gładko, nikt z kandydatów nie uchybił z trybuny wymogom politycznej poprawności, to znaczy nie potępił pederastów i nie twierdził, że homoseksualizm uważa za grzech. Nie było więc zasadniczych przeszkód i europosłowie z europosłankami, geje, lesbijki i osoby o wychodzącej z mody tradycyjnej orientacji seksualnej głosowali w przykładowej zgodzie. Rząd nam zatem, poprawny rządzie europejski, tak bardzo mniejszości seksualne i ateizm szanujący!

Odgłosy sprawy Buttiglioniego dotarły, a jakże, również do Litwy. Otóż jeden ze słuchaczy państwowego radia, dodzwoniwszy się do studia, powiedział coś na antenie o nietradycyjnej orientacji pani komisarz z ramienia Litwy. Powiedział, co chciał. A skrupiło się na redaktorze — za to, że się nie odciął stanowczo i nie potępił takiego „rażącego braku tolerancji” u słuchacza.

Dalej — więcej. Temat podchwyciła telewizja i urządziła w studiu dyskusję. Za głowę można było się chwytać słuchając co poniektórych naszych świeżo upieczonych Europejczyków. Argumentowanie na poziomie dennym, cynizm do pary z rażącą niekompetencją i tupet. Bolszewicy, kiedy na Litwie brali władzę, opierali się w pierwszym rzędzie na szumowinach, złodziejach i nierobach. Europa schemat ten powtarza, promując chamstwo i prymitywizm umysłowy, a terror fizyczny zastępując terrorem intelektualnym. Jeśli to się nie zmieni, można oczekiwać podobieństw również w tym, jak bolszewicy skończyli.

Rząd europejski już się ukonstytuował, rząd litewski jest jeszcze w stadium formowania. Charakterystyczne, że gracze polityczni, klejący koalicję, już nawet przestali mówić o uzgadnianiu programów i całkowicie się oddali targom o fotele ministerialne, z których będą dzielone pieniądze — i budżetowe, i te z funduszy europejskich. Poważny egzamin czeka teraz prezydenta: zaakceptuje cynizm, nie tylko polityczny, graczy o ministerialne portfele czy jednak spróbuje zademonstrować obywatelom myślenie w kategoriach racji stanu?

Była Czechosłowacja obchodzi 15-lecie aksamitnej rewolucji. Havel, były wieloletni opozycjonista i prezydent Czech, mówi z tej okazji o moralnym wymiarze polityki. O tym, jak za komunizmu wbijano ludziom do głowy, że tylko masy mają rację i mogą coś zmienić, jednostka nie znaczy nic. Wskazuje, że ludzie dotąd nie wyzbyli się niewiary we własne siły i znaczenie, że znów zapanowała apatia, że struktury komunistyczne zostały zastąpione przez nowe, ale i w tych nie ma miejsca na jednostkę, osobowość. Alarmuje, że demokracja pozbawiona wartości i realizowana wyłącznie przez partie może się okazać wysoce niedemokratyczna. Nawołuje: nie traćmy wiary w znaczenie alternatywnych ośrodków myśli i obywatelskiego działania. O Czechach mówi, a tak, jakby mówił o Litwie, o Wileńszczyźnie. Jakże to wszędzie wszystko podobne...

Podobnie, jak w Polsce strajkowały pielęgniarki, do strajku szykują się na Litwie lekarze. I to do takiego, w którym w ogóle nie będą udzieli pomocy chorym, nawet rannym w wypadkach. Zgroza!

Świat tymczasem staje do zdecydowanej walki z paleniem tytoniu. Coraz więcej kraju drastycznie zaostrza przepisy dotyczące palenia w miejscach publicznych. Jednak, jak by nie było, czasem nasz dzisiejszy świat potrafi się zdobyć również na coś sensownego.

Obserwator

KURIER
WILEŃSKI

Adres redakcji
Birbynių g. 4a, 02121-30 Vilnius,
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

ISSN 1392-0405

Redaktor naczelny — Aleksander Borowik (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).

Dziennikarze: Krystyna Adamowicz — zast. red. nac. (tel. 260 84 46, e-mail: news@kurierwileński.lt), Helena Gładkowska, Jan Sienkiewicz, Irena Mikulewicz (biznes@kurierwileński.lt), Robert Mickiewicz (prawo@kurierwileński.lt), Irena Smilginis, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter

Współpracownicy: Danuta Kamilewicz, Małgorzata Kozicz, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Andrzej Pukszo, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Stanisław Tarasiewicz, Julitta Tryk

Sekretariat: Wanda Zajązkowska, Zygmunt Żdanowicz — sekretarze odpowiedzialni (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwileński.lt), Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe, Walentyna Mažul, Halina Taukin — skład komputerowy, Barbara Mintautienė — tłumacz, Bronisława Michajłowska, Edyta Szalkowska — korekta

Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji. Sekretarz odpowiedzialny wydania Zygmunt Żdanowicz

Wydawca VŠĮ „Vilnius žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

Białowackiej szkole — imię Elizy Orzeszkowej

Patronem — słynna kresowianka

Uroczystość nadania Szkole Średniej nr 1 w Białej Wacie imienia Elizy Orzeszkowej obchodzono dwa dni. W czwartek tę radość przeżywali sami uczniowie, natomiast w piątek szkoła dzieliła się swą radością z kierownictwem rejonu solecznickiego na czele z merem Leonardem Talmontem i wicemerem Zdzisławem Palewiczem, konsulem generalnym RP w Wilnie Stanisławem Cygnarowskim, posłem na Sejm RL Waldemarem Tomaszewskim, przedstawicielami kuratorium, nauczycielami szkoły zarówno tej, polskiej, jak też litewskiej, z którą dzieli wspólny gmach i z którą żyje po przyjacielsku.

Czym można uczcić tak znaczne wydarzenie, jak nadanie szkole imienia, w tym przypadku słynnej pisarki polskiej, opiewającej piękno ziemi nadniemeńskiej, czyli kresowej? Ano opowieścią o jej życiu, o jej niełatwej doli kobiecej, o jej zmaganiach, jako uczestniczki Powstania Styczniowego, w walce o wolną Polskę. Artyści szkolni pod kierownictwem polonistów, nauczycielki muzyki i lituanistki zaprezentowali przepiękny spektakl. Inscenizacja zawierała precudne



Przy portrecie patronki — kwiaty, świece Fot. Marian Paluszkiwicz

nutki recytowane, mówione prozą, śpiewane o tym, co w człowieku najważniejsze — patriotyzmie, miłości, wiedzy. Na scenie — niczym sama Eliza w czarnej sukni z niezmiennym białym koronkowym kołnierzykiem — matuzystka Janina Urbanowicz, która doskonale sprostała tej niełatwej roli. Podobnie świetnie spisali się wszyscy uczniowie, którzy brali udział w tym spektaklu śpiewaczo-tanecznym.

Dyrektor szkoły Mirosława Szostak po zakończeniu spektaklu

tak bardzo się wzruszyła, że zanim przemówiła słowa podziękowań uczniom, nauczycielom i przybyłym gościom, przez pewien czas polykała łzy. I nie była w tym osamotniona.

Szkoła Średnia im. Elizy Orzeszkowej coraz śmielej zajmuje miejsce wśród liderów w konkursie na najlepszą szkołę polską. Piątkowa uroczystość jeszcze raz świadczy o tym, że są w tej szkole wielkie siły.

Na najbliższej stronie „Szkolnictwa” — szerzej o uroczystości i samej szkole.

Krystyna Adamowicz

Jubileuszowy zjazd esperantystów

Największa impreza międzynarodowa na Litwie

W dniach 18-21 listopada w Wilnie goszczą dyrektor generalny Światowego Związku Esperantystów Osmo Buller oraz stały sekretarz kongresowy Clay Magalhaes. Ich przybycie wiąże się z organizacją 90-tego, jubileuszowego Światowego Kongresu Esperantystów, który odbędzie się w lipcu 2005 roku.

Zjazd będzie jubileuszowy, gdyż w przyszłym roku mijają sto lat od pierwszego kongresu esperantystów świata

w francuskim miasteczku Bolougne Sur Mer. W kongresie udział weźmie ok. 3000 osób z 70 krajów świata.

Kongres esperantystów — to przedsięwzięcie na Litwie rekordowe — największe kiedykolwiek organizowane w naszym kraju forum międzynarodowe. Zarówno pod względem liczby uczestników oraz krajów, z których przybędą, jak i pod względem czasu trwania imprezy. Sam kongres potrwa tydzień, a wraz z imprezami towarzyszącymi

— trzy tygodnie. Oprócz światowego kongresu, na Litwie odbędą się też zjazdy młodych esperantystów, międzynarodowy minikongres dziecięcy, kongres niewidomych esperantystów, międzynarodowe konferencje medyków esperantystów i pedagogów esperantystów. Przewidziano też wiele mniejszych imprez przed światowym kongresem i po nim. Ta impreza przyczyni się do propagowania Wilna i Litwy na świecie.

Małgorzata Kozicz

Negocjacje w sprawie retransmisji TV Polonia

Nikłe światło w końcu tunelu

(Dokończenie ze str. 1)

Ponoć kierownictwo TV Polonia postanowiło w sprawie brakujących pieniędzy zwrócić się do Senatu i rządu Polski, motywując to tym, że TV Polonia jest tylko producentem programów i nie jest w stanie opłacać ich emisji na szeroką skalę. Jeżeli nadawanie programu telewizyjnego leży w polskiej racji stanu, to władze RP powinny wyasygnować na ten cel dodatkowe środki spoza budżetu telewizji. Negocjatorzy TV Polonia poprosili u swych litewskich partnerów dodatkowego czasu na zastanowienie się nad nową propozycją cenową.

Dowiedzieliśmy się, że program TV Polonia można byłoby oglądać również w sytuacji, gdyby nawet nie doszło do zawarcia umowy o retransmisji TV Polonia z Centrum Nadawczym. W tej sytuacji wiele zależałoby od dobrej woli władz Bałtyckiej Telewizji, która jest właścicielem licencji na kanał telewizyjny obecnie retransmitujący TV Polonia. Uważa się, że TV Polonia mogłaby osiągnąć porozumienie z Telewizją Bałtycką o retransmisję części swoich programów. Więc sytuacja wyglądałaby podobnie jak w 1993 roku, gdy na jednym kanale nadawano zarówno programy TV Polonia, jak i

Bałtyckiej Telewizji. Przy podobnym rozwoju wydarzeń Telewizja Bałtycka miałaby możliwość zmiany prawnego statusu swego kanału — z kanału retransmisyjnego na kanał transmisyjny. Ta formalność automatycznie podniosłaby jego wartość. Podobny stan rzeczy niesie jednak w sobie również niebezpieczeństwo. Bałtycka Telewizja, dysponująca licencjami na dwa ogólnokrajowe kanały telewizyjne, mogłaby po prostu sprzedać jeden z nich. Z tego, co wiadomo, kilka rosyjskich telewizji jest bardzo zainteresowanych wejściem na litewski rynek telewizyjny.

Robert Mickiewicz

Dyrektor dla „syrokomłowski” nadal poszukiwany

Konkurs anulowano. I co dalej?

(Dokończenie ze str. 1)

Co dalej? Jan Dziłbo, który obecnie leczy się w szpitalu, powiedział redakcji „Kuriera”, że napisał odwołanie na imię dyrektora administracji samorządu m. Wilna Valdasas Klimantavičiusa,

by cofnięto anulowanie konkursu. W razie odmownej odpowiedzi, będzie dochodzić swych racji drogą sądową.

Gracjana Jagiełło zaś pełni obowiązki dyrektora, nie chcąc komentować wyników konkursu.

Natomiast szkołę nachodzą sprawdzenia z wydziału oświaty, których powodem jest, jak powiedziała redakcji, anonimowy donos napisany niepoprawną polszczyzną. Skarga się nie potwierdziła.

Krystyna Adamowicz

Konkurs „Kuriera Wileńskiego” i Konsula Generalnego RP w Wilnie „Polak Roku 2004”

Kandydaci Plebiscytu

Siódmy Plebiscyt Czytelników „Kuriera Wileńskiego” jest na ostatniej prostej.

We wtorek zamieściliśmy nazwiska kandydatów zgłoszonych do tego zaszczytnego tytułu. W dzisiejszym wydaniu prezentujemy galerię zdjęć kandydatów (przepraszamy, ale nie dysponujemy zdjęciami wszystkich zgłoszonych osób) wraz z krótkimi cytatami z listów-zgłoszeń od Czytelników.

Do 24 grudnia czekamy na kupony ze wskazanym nazwiskiem kandydata. Głosami Czytelników zostanie wybrana finałowa dziesiątka Polaków, którzy wnieśli swój wkład w zachowanie, propagowanie polskości na Litwie, w ten czy inny sposób przyczynili się do postrzegania dobrego imienia Polaków w społeczeństwie Litwy.

Zaszczytny tytuł Polaka Roku 2004 i Puchar zdobędzie osoba, która spośród tej dziesiątki otrzyma największą liczbę głosów od Czytelników.

O dacie i miejscu uroczystości nagradzania laureatów konkursu poinformujemy dodatkowo.

Redakcja

Anna Adamowicz



wykładowca Wileńskiej Pomaturalnej Szkoły Rolniczej w Białej Wace

„Stworzyła niepowtarzalną postać gawędziarki „Ciotki Franukowej”. „Jest kronikarzem świąt i tradycji ludowych Wileńszczyzny”. „Animatorka życia kulturalnego Wileńszczyzny”. „Cieszy się uznaniem wśród młodzieży i kolegów-wykładowców”.

Franciszka Abramowicz



prezes kowieńskiego oddziału ZPL

„Od trzech lat aktywnie prowadzi działalność koła oddziału ZPL”. „Niestrudzony bojownik o zachowanie dorobku Polaków kowieńszczyzny”.

Ks. proboszcz

Mirosław Balcewicz



parafia pw. Przemienienia Pańskiego (Porudomino, rejon wileński)

„Imponuje jego zapał do życia, przyjazny stosunek do świata”. „Prawdziwy opiekun swoich parafian”. „Wychowuje młodzież polską w duchu patriotyzmu organizując m. in. oazy”.

Genowefa Chomańska



działaczka polska w Kownie

„Założycielka sobotniej szkółki polskiej w Kownie, zespołu wokalnego „Canta Covenensis”. „Była wieloletnia prezes koła ZPL w Kownie”.

Waleria Jałowiecka

bibliotekarka, Kowno

„To dzięki niej działa biblioteka ZPL w Kownie, nadal polskie książki są dostępne Polakom i Litwinom”. „Jest jedną z tych, którzy uczęszczali w okresie międzywo-

jennym do szkoły polskiej „Pochodnia” w Kownie i do dziś niesie płomień polskości”.

Henryk Kasperowicz



przedsiębiorca, kierownik zespołu „Zgoda”

„Założył i przez 15 lat prowadzi „Zgodę”, która jest najlepszym propagatorem polskiego tańca ludowego na Wileńszczyźnie i całym świecie”.

„Swoją miłość do polskiej kultury narodowej skutecznie przekazuje kolejnym pokoleniom”. „Przedsiębiorca o wielkim sercu”.

Artur Ludkowski



dyrektor Domu Kultury Polskiej w Wilnie

„Od czterech prawie lat kieruje Domem Kultury Polskiej, któremu oddaje całego siebie, stawiając za cel, by stał się domem wszystkich Polaków”. „Dba, by DKP był mecenasem sztuki, a wszystko co piękne, wzniosłe i duchowe, było udziałem wszystkich mieszkańców Wileńszczyzny”.

Zofia Matarewicz



dyrektorka szkoły-przedszkola „Wilia”, dyrektorka spółki transportowej „Sofina”

„Doskonały współpracownik, zarządzający polską placówką oświatową, która kształci i wychowuje przyszłe pokolenia Polaków”. „Otwarta na ból i nieszczęście, wspierająca każdego, ktokolwiek potrzebuje pomocy”. „95 proc. pracowników jej spółki to Polacy”.

Michał Mackiewicz



prezes ZPL, redaktor naczelny „Magazynu Wileńskiego”

„Swoim autorytetem zjednoczył wokół siebie wszystkie organizacje polskie”. „Wspaniale

zorganizował 15-lecie ZPL-u”. „Wniósł ogromny wkład w obronę Obrazu Miłosierdzia Bożego, który nie został zabrany z kościoła polskiego w Wilnie”.

Nadkomisarz Antoni Mikulewicz



kierownik służby badań przestępstw Głównego Komisariatu Policji m. Wilna

„Polski Sherlock Holmes na Litwie. To dzięki niemu w rekordowym czasie zostali schwytani sprawcy „skoku wieku”. Policja do banku zwróciła 2 mln Lt, a sobie — honor”. „Za to, że słowo Polak Litwy brzmi dumnie”.

Agnieszka Olszewska



piosenkarka, kierownik projektów w agencji reklamowej „Reklamos auditas”

„Najsłynniejsza polska dziewczyna na Litwie, która udowodniła Litwinom, że może być równorzędnym partnerem w krajowym show biznesie”. „Teraz na Litwie znane jest nie tylko imię Agnė, ale i Agneška”. „Chętnie uczestniczy w akcjach dobroczynnych, np. w „Podaruj Uśmiech”.

Ks. proboszcz Jacek Paszenda



parafia św. Jana Bosko, Lazdynai, Wilno

„Kochany rodak z Polski, który od siedmiu lat jest przysłówowym człowiekiem od Boga, który cały swój czas poświęca dzieciom, młodzieży i kościołowi”. „Wspiera głodnych i biednych, a walczy z pijaństwem i narkomanią”. „Nie wtrąca się do polityki”.

Leokadia Poczykowska



posłanka na Sejm

„Jedyna mer Litwy, która była wybierana na to stanowisko pięć kadencji z rzędu”. „Troszczy się o zachowanie polskich szkół

i przedszkoli w rejonie wileńskim”. „Wniosła znaczny wkład w gospodarczy rozwój rejonu”.

Alina Pacowska,



kierownik zespołu „Kotwica”, Kowno

„Dzięki niej mamy dobre kontakty z Polską, która nam bardzo pomaga”.

„Jej entuzjazm i zapał pomagają przyciągnąć młodzież, która nie zapomina o swoich korzeniach”. „Zespół „Kotwica” jest prawdziwą kotwicą kowieńskich Polaków, mocno trzymających się swojej tożsamości”.

Irena Rymkiewicz

kierownik artystyczny zespołu wokalnego „Canta Covenensis” w Kownie

„Pomimo trudności organizacyjnych potrafiła utrzymać w dobrej formie zespół”. „Dzięki jej staraniom „Canta Covenensis” ma ambitny repertuar, z którym nie wstyd wystąpić u przyjaciół w Polsce”.

Antoni Stankiewicz



inspirator założenia Klubu Przyjaciół „Kuriera Wileńskiego”

„Ten skromny wilnianin powinien stać się przykładem dla wszystkich biznesmenów i ludzi zamożnych”. „Dziękujemy za to, że dzięki Funduszowi Prenumeraty Klubu Przyjaciół „Kuriera Wileńskiego” otrzymujemy codziennie polski dziennik na Litwie”.

Hanna Szumiłło



aktorka, Kowno

„To jest wspaniała aktorka”. „Propagatorka polskiego słowa w Kownie”. „Bezinteresownie poświęca się pracy społecznej, np. jako konferansjerka na Świątach Kultury Polskiej w Kownie”.

Jarosław Wołkonowski



doktor nauk humanistycznych, prezes Stowarzyszenia Naukowców Polaków Litwy

„Autor prac naukowych na temat Armii Krajowej”. „Doprowadził do historycznego pojednania między żołnierzami AK i litewskiego korpusu posiłkowego gen. Plechavičiusa”. „Zorganizował badania dotyczące poziomu wykształcenia mniejszości polskiej na Litwie”. „Czyni starania o utworzenie w Wilnie filii Uniwersytetu Białostockiego”.

Nazwisko kandydata należy wpisać na kuponie, który zamieszczamy obok.

Uwaga! Na jednym kuponie można wpisać nazwisko tylko jednego kandydata (kuponu nie kserować).

Zgłoszenia prosimy nadsyłać do 24 grudnia br. na adres redakcji z dopiskiem „Polak Roku”. Prosimy o wpisanie na kuponie swojego imienia, nazwiska oraz adresu, ponieważ każdy kupon będzie uczestniczył w loterii.

Dodatkowa informacja pod nr. tel. 260 84 44.

Konkurs „Kuriera Wileńskiego”
i Konsula Generalnego RP w Wilnie

„Polak Roku 2004”

Zgłaszany kandydat

Imię nazwisko, adres i telefon zgłaszającego

Na konsultacje do Domu Polskiego

Lekarze Polskiego Stowarzyszenia Medycznego udzielają nieodpłatnie konsultacji profilaktycznych w siedzibie PSML, na parterze Domu Kultury Polskiej w Wilnie (ul. Naugarduko 76).

Prezes Stowarzyszenia Bronisława Siwicka poinformowała redakcję, że lekarz internista przyjmuje pacjentów w każdą środę od godz. 16 do 17. Należy się uprzednio zarejestrować pod numerem tel. 233 61 71. Natomiast lekarz-onkolog przyjmuje w pierwszy i trzeci czwartek miesiąca w godz. 17-18. Konsultuje również lekarz-ginekolog, który przyjmuje w drugi i czwarty czwartek miesiąca w godzinach 18.30-19.30.

Rejestracja pod numerem (tel. kom.) 8 685 21718

Koncert z okazji Dnia Niepodległości RP w Równem na Wołyniu

Muzyka zjednoczyła serca Polaków i Ukraińców

Przedstawiciele dyplomatycznej Rzeczypospolitej Polskiej na Ukrainie — Marek Ziółkowski, Ambasador RP w Kijowie i Wojciech Gałązka, Konsul Generalny RP w Łucku — podarowali Polakom w Równem i zaproszonym gościom imprezę kulturalną, jaką był uroczysty koncert i przyjęcie z okazji Dnia Niepodległości Rzeczypospolitej Polskiej.

Koncert odbył się w dniu 10 listopada 2004 roku w Sali Muzyki Kameralnej i Organowej w Równem przy ul. Sobornej 137. Jest to dawny rówieński kościół parafialny pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny i św. Antoniego. Na koncert oprócz miejscowych Polaków i oficjeli rówieńskich przybyli także Ihor Pasiczyk, rektor Uniwersytetu Narodowego „Akademia Ostrogska”, zarządy towarzystw kultury polskiej z Dubna, Ostroga i Zdołbunowa oraz duchowieństwo.

Przed koncertem miały miejsce trzy krótkie przemówienia. Najpierw zebrani zostali przywitani przez konsula Wojciecha Gałązkę. Następnie przemówił ambasador Marek Ziółkowski, który powiedział m. in., że „narody bez pamięci — to narody bez życia”. Kolejnym mówcą był Walenty Krok, zastępca przewodniczącego Rówieńskiej Rady Obwodowej. Powiedział, że Polska zajmuje 2 miejsce w obrocie gospodarczym oraz o tym, że ostatnio obwód rówieński podpisał umowę o współpracy z województwem warmińsko-mazurskim, nawiązano kontakty z Teatrem im. Jaracza w Olsztynie, rozwijane są także kontakty z miastami Zabrze i Katowice.

Wystąpił Kwintet im. Dymitra Bortnianskiego z Kijowa pod kierownictwem artystycznym Ołeksandra Dryhy. Wykonawcami byli: Heothij Konowałow — skrzypce, Ołeksandr Szytko — skrzypce, Ołeksandr Pawłow — alt, Ołeksandr Karpow — wiolonczela i Ołeksandr Dryha — fortepian.

Na koncert złożyły się utwory dwóch twórców Johannes Brahmsa (1833-1897) — kwintet dla stru-

nowych instrumentów klawiszowych, dwóch skrzypiec i wiolonczeli, fa-minor, opus 34 — i Juliusza Zarębskiego (1854-1885) — kwintet fortepianowy, sol-minor, opus 34.

Należy wspomnieć, że w tym roku obchodzona jest 150. rocznica urodzin polskiego kompozytora Juliusza Zarębskiego (1854-1885), który przyszedł na świat w Żytomierzu. Przedwcześnie zmarły kompozytor i pianista był jednym z najwybitniejszych polskich muzyków doby pochopinowskiej. „Jego talent twórczy — jak pisze Ryszard Daniel Goliańek — rozwijał się systematycznie i harmonijnie od czasów pierwszych prób kompozytorskich podejmowanych w wieku kilkunastu lat, poprzez okres studiów w Wiedniu i Petersburgu, uzupełniających studiów u Franciszka Liszta, aż po oryginalną i samodzielną twórczość podejmowaną w wieku dorosłym, kiedy to zajmował się także działalnością koncertową i pedagogiczną. (...) Na tle mało na ogół oryginalnej twórczości polskich kompozytorów drugiej połowy XIX wieku postać i dzieło Zarębskiego zajmują bardzo ważne miejsce” (Ryszard Daniel Goliańek, „Dzieła muzyczne Juliusza Zarębskiego. Chronologiczny katalog tematyczny

The musical works of Juliusz Zarębski. Chronological thematic catalogue”, Poznań 2002).

Kwintet fortepianowy Juliusza Zarębskiego, wykonany w Równem, o którym Franz Liszt — nauczyciel polskiego kompozytora — wyraził się, iż jest doskonały, powstał w 1885 roku, w roku śmierci kompozytora, który miał wtedy zaledwie 31 lat. Kompozycja ta, stawiana dziś na równi z dziełami Johanna Brahmsa czy Cesara Francka, zachwyca pięknymi tematami, śmiałą koncepcją budowy formalnej, w której wspólne myśli muzyczne przewijają się przez wszystkie części utworu, niezwykłą delikatnością brzmienia, a także wielością odcieni emocji — zadumy, dramatyzmu i smutku.

Mimo krótkiego życia Juliusz



Wspólnota katolicka nie zrezygnowała ze starań o powrót do tej świątyni.

Fot. archiwum

Zarębski napisał wiele innych kompozycji, głównie fortepianowych, które pozostają jednak w większości w zapomnieniu. Oprócz słynnego kwintetu, na przypomnienie zasługuje cykl utworów zatytułowany „Róże i ciernie” (1883).

Jako kapłan miałem pewne obiekcje, czy powinienem pójść na koncert, który odbywał się w dawnym kościele, który to komuniści podstępem zabrali wiernym. Dla osoby wierzącej kościół, chociaż zamieniony na placówkę kulturalną, w dalszym ciągu pozostaje świątynią. Rozmawiałem na ten temat z dziekanem rówieńskim ks. kan. Władysławem Czajką, który „zezwoił” mi na wysłuchanie koncertu i sam z jeszcze dwoma innymi księżmi był na nim obecny.

W 2002 roku ukazał się dekret prezydenta Leonida Kuczmy „O niezbędnych działaniach co do ostatecznego przewyciężenia negatywnych następstw totalitarnej polityki b. ZSRR wobec religii oraz przywrócenia praw kościołów i organizacji religijnych”, mówiący m. in. o restytucji majątku kościelnego, zrabowanego przez władze sowieckie. Ufamy, że wejdzie on w życie i zostanie on wykonany także w stosunku do dawnego kościoła parafialnego w Równem.

Muzyka Johannes Brahmsa i Juliusza Zarębskiego zjednoczyła serca Polaków i Ukraińców obecnych na koncercie. Wypada podziękować polskiemu dyplomatowi za prawdziwą ucztę duchową — wszak piękno, kultura, w tym wspaniała muzyka, łagodzą obyczaje. Dobrze się stało, że takie koncerty z okazji Dnia Niepodległości Rzeczypospolitej Polski odbywają się nie tylko w Kijowie czy Lwowie, ale i w... Równem.

ks. Witold Józef Kowalów
Równe-Ostróg

Krótką historią kościoła pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny w Równem

Początki parafii katolickiej w Równem sięgają połowy XVI wieku. W wyniku najazdu Tatarów w 1570 roku, a następnie zajazdów wojewody poznańskiego Łukasza z Górki i wojewody sieradzkiego Olbrachta Łaskiego, miasto ulegało zniszczeniu, a kościół popadał w ruinę. Dopiero w 1606 roku księżna Anna ze Szttembergów Ostrogska, wojewodzina wołyńska, odnawiała erekcję kościoła. Ale znów wskutek „zamieszek krajowych” na początku XVIII wieku kościół podupadał. Po raz trzeci kościół niemal z gruzów odbudował, przy wydatnej pomocy Lubomirskich, w 1718 roku ówczesny proboszcz, ks. Stanisław Rzewuski. Ale i ten drewniany kościół uległ zniszczeniu.

W 1774 roku proboszcz rówieński ks. Józef Junosza Piaskowski rozpoczął budowę nowej świątyni, tym razem murowanej, którą ukończono dopiero w 1813 roku. „Z powodu jednak obrania niewłaściwego miejsca na moczarach i trzęsawiskach, z trzech stron wodą oblanym, mury wkrótce zaczęły się rysować, tak że w 1849 r. kościół zamknięto a nabożeństwa przeniesiono do małej cmentarnej kapliczki” („Słownik Geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich” t. 9, Warszawa 1888, s. 818).

Budowę nowej świątyni rozpoczęto w 1858 roku staraniem księcia Kazimierza Lubomirskiego. Na ukończenie budowy kościoła szereg lat nie zezwalały władze rosyjskie. Kościół został ukończony dopiero w 1899 roku. W 1927 roku kościół został odnowiony i wtedy otrzymał „polichromię” wykonaną przez K. Polityńskiego oraz witraże. W jednym z bocznych ołtarzy był stary obraz Matki Bożej. Były tu też epitafia członków rodziny Lubomirskich, m. in. wspomnianego powyżej Kazimierza Lubomirskiego.

Po drugiej wojnie światowej, od 1946 roku Równe było siedzibą ostatniego proboszcza na Wołyniu, którym był o. Serafin Kaszuba OFM Cap. (1910-1977). W 1958 roku o. S. Kaszuba został pozbawiony możliwości wykonywania obowiązków duszpasterskich, tzw. sprawy, i zmuszony do opuszczenia miasta. Wierni czynili starania, by ich proboszczowi nadal pozwolono sprawować duszpasterską opiekę; w odpowiedzi w sam dzień święta Bożego Ciała władze miejskie w Równem zamknęły kościół parafialny.

Kościół pw. Narodzenia Najświętszej Maryi Panny i św. Antoniego w Równem nadal jest zajmowany przez tutejszą placówkę kulturalną, która nosi nazwę „Sala Muzyki Kameralnej i Organowej”.

Wspólnota katolicka nie zrezygnowała ze starań o powrót do tej świątyni. Pewne nadzieje na zwrot świątyni wiązane są z wykonaniem dekretu prezydenta Leonida Kuczmy „O niezbędnych działaniach co do ostatecznego przewyciężenia negatywnych następstw totalitarnej polityki b. ZSRR wobec religii oraz przywrócenia praw kościołów i organizacji religijnych”, który mówi m. in. o restytucji majątku kościelnego, zrabowanego przez władze sowieckie.

TVP POLONIA

WSZYSTKO, CO W POLSKIEJ TELEWIZJI NAJLEPSZE — NA ANTENIE TV POLONIA.

W Radiu **ZNAD WILII** codziennie!
103.8 FM

„Hity Satelity”
„Co warto obejrzeć w TV Polonia”

Konkurs z nagrodami „Oglądaj i wygrywaj” w sobotę o 11:30

Półwiecze „Wili”, z polskości zrodzonej

Cichy patriotyzm

Czesława Bylińska należy do kategorii kobiet, które nie da się minąć i nie zauważyć. Nawet w szkolnym wieku, kiedy obowiązywały jednakowe mundurki, na niej ciężka, ciemna brązowa sukienka i czarny fartuszek wyglądały inaczej. Po wielu latach zrozumieliśmy, że nie chodzi tu jedynie o wrodzoną elegancję, ale że ma na to też wpływ jej stałe dążenie do perfekcji. Nie tylko w ubiorze, ale we wszystkim, do czego się brała. Nie zważając na różne koleje losu. Życie bowiem, co to ukrywało, nie zawsze ją rozpieszczało, a nawet mocno zraniło. Pozostawiło bliznę, która mimo upływu lat nie chce się goić. Pali i boli, bo dotyczy tak czułego tematu — działalności w polskim zespole pieśni i tańca „Wilia”.

Boli, bo musiała odejść. O tym — nasza rozmowa.

Ile to już lat upłynęło od chwili twego pierwszego spotkania z „Wilią”? Pamiętam tylko, że poszłaś tam jako uczennica dawnej 19-ki na Wilkomierskiej. Z której to klasy?

Siódmej. A lat minęło?... Bodajże czterdzieści pięć. Poszłyśmy — ja, Tereska Sturlisówna oraz Alfreda Brazylisówna — do grupy tanecznej. Wasza, większa paczka wybrała chór. Zresztą, dokąd mogłyśmy wówczas iść, jak nie do jedynego polskiego zespołu. To było marzenie, to był szczyt marzeń, nie tylko dla nas, dzieci, ale też naszych rodziców.

Może więc kilka słów o swym domu rodzinnym. Pamiętam, że twój ojciec był świetnym krawcem, dlatego zawsze byłaś tak dobrze ubrana.

Ano, rzeczywiście nawet do dziś (a tato, niestety od wielu lat już nie żyje), nie mogę znaleźć mu równych w zawodzie. Trzydzieści lat przepracował w zakładzie krawieckim na Zarzeczcu, najpierw jako krawiec, a potem jako krojczy.

Był najwierniejszym słuchaczem moich pierwszych i moich pierwszych samodzielnie wykonywanych utworów, jak też najwierniejszym widzom na wszystkich koncertach „Wili”. Przed każdym koncertem kupował i rozdawał całej rodzinie bilety. Bo było to przecież ogromne wydarzenie — występował polski zespół.

W przypadku mego ojca było to fantastyczne połączenie patriotyzmu i muzykalności, miał śliczny głos, wiele lat śpiewał w kościele parafialnym św. Rafała. Mama również ładnie śpiewała. Zresztą, siostry też są muzykalne, a najmłodsza, Marysia, po ukończeniu tejże Akademii Muzycznej w niej do dziś pracuje.

W „Wili” wybrałaś jednak taniec. Nie poszłaś np. do kapeli, przecież w szkole byłaś znana jako muzykująca uczennica, bo równolegle uczyłaś się w szkole muzycznej.

Fortepianu przecież nie było w „Wili”... Zresztą, zawsze chciałam robić to, czego jeszcze nie umiałam. Zresztą, jaka dziewczyna nie chce ładnie tańczyć! A u kogo mogłam się tego nauczyć jak nie u niezapomnianej pani Zofii Gulewicz?

Wraz ze szkolnym kolegą Jankiem Gawerskim stworzyliście śliczną parę taneczną...

Nie tylko z nim, bo tańczyłam także z Wiktoorem Gawerskim,

a najdłużej z Waldemarem Wierzanem i innymi chłopcami.

Taniec jednak zdradziłaś!

Tak kategorycznie nie powiedziałabym, bo to był piękny okres w moim życiu. Nauczyłam się jeszcze jednego „alfabetu” — rodzimego tańca.

Ale lata biegnęły, ukończyłam szkołę muzyczną i trzeba było myśleć o dalszych studiach. To, że ma to być Akademia Muzyczna (dawne Konserwatorium) wiedziałam od początku. Ale nad kierunkiem trochę się zastanowiłam. Wahałam się między wokalistyką i dyrygenturą. Zwyciężyło to drugie.

Przydało się to właśnie w „Wili”. Tak od razu?

O, nie. Kiedy tylko rozpoczęłam studia na dyrygenturze, pan Wiktor Turowski zaproponował bym mu pomagała. Pod jego doświadczonego okiem zdobywałam pierwsze umiejętności dyrygowania.

Potem na „Wilię” przyszła przerwa. Wysłałam za męża. W 1971 urodziła się Beata, a w 76 — Bogdan. W tych latach miałam na co dzień inną muzykę — najpiękniejszą dla każdej kobiety, dla każdej matki...

Powróciłaś do „Wili” już jako kierownik artystyczny i dyrygent.

Bo śmierć zabrała pana Wiktora... Poproszono mnie, bym kierowała tym zespołem. Ileż to chwil z tym jest związanych, ileż woja-

ży. Dzięki patronatowi „Kuriera” (ówcześnie „Czerwonego sztandaru”) mieliśmy w tym czasie wiele wyjazdów na bazy Energopola. Polacy pracujący na terenie Związku Radzieckiego poznawali nas, my prezentowaliśmy swój dorobek artystyczny. Jaki to był dwustronny entuzjazm z tych spotkań! Jak szczerze wypełnione sale, jakie oklaski! Zresztą, po takich wożach mieliśmy czasami materialne wsparcie, dzięki czemu mogliśmy albo jakiś instrument muzyczny kupić, albo strój ludowy.

Pod twoim kierunkiem po raz pierwszy zespół się zaprezentował na festiwalach międzynarodowych w Koszalinie, Rzeszowie...

Stosunki polityczne między krajami się ociepliły, granica nie była taka szczelna. Trzeba było widzieć te spotkania, przyjęcia — na scenie i poza nią. Dosłownie noszono nas na rękach, bo nieśliśmy z sobą polskości wypieszczoną przez tyle lat po cichu, w sercach. Zresztą „Wilia” miała dobry poziom. Nie wstyd było się zaprezentować przed rodakami w Macierzy...

... jak też na rodzimej scenie. Doskonale pamiętam, że „rozruszałaś” statyczny dotąd chór, co bardzo korzystnie wpłynęło na całość koncertów. Wprowadziliście też niezapomniane tradycje, doroczne.

Tak, tradycyjny stał się koncert u schyłku starego a w przededniu nowego roku „W rytmie poloneza i mazura”, bardzo ciepło przyjęty przez publiczność, jak też wieczory kolęd.

A jeżeli już o tradycjach, to przy okazji powiem o jednym utworze. „Za Niemen” do „Wili” „przyniosłam” z domu rodzinnego. Rodzice śpiewali go tak ślicznie, że ta wzruszająca melodia zawsze żyła we mnie, przez wszystkie lata. Dlatego tak chciałam, żeby „Wilia” go miała w repertuarze. Nie omyliłam się w tym wyborze,



Ileż to takich chwil, ile wzruszeń przeżyła Bylińska jako dyrygent „Wili”

wszystkie sale, przez wszystkie lata przyjmują go z niezwykle wrzuceniem. Zresztą, to były inne lata — we wszystkim. Nie tak łatwo było pracować, jakby się dziś mogło wydawać. Pamiętam, jak zostałam wywołana do kierownictwa, kiedy napisałam piosenkę kraju wileńskiego. Od razu tam usłyszałam: jakiego to kraju wileńskiego? Musiałam więc napisać: litewska pieśń ludowa. I tak ta „litewska” pieśń z Wileńszczyzny była śpiewana na wielu scenach. To tylko jeden z wielu przykładów.

Ale razy dostawałaś nie tylko od Litwinów...

Tamte mniej bolały, bo były nie od swoich... Dotychczas nie mogę zrozumieć tego fenomenu, że wraz z utworzeniem Związku Polaków na Litwie „Wilia” została za burtą. Nikt nie chciał pamiętać, że byliśmy jedyni, że propagowaliśmy polską kulturę przez tyle lat. Co tu ukrywać, od swoich zaczęłam słyszeć — ona Litwinka, nie ma żadnego patriotyzmu. Inaczej ten patriotyzm pojmowałam, nie krzyczałam na całe gardło. Nie pozwalałam też śpiewać przy byle jakiej okazji Roty, bo to wyjątkowy utwór; przy stole go śpiewać nie można! Dlatego tak się cieszyłam, że moją myśl, podczas spotkania z „Mazowszem”, wypowiedziała też pani Mira Zimińska-Sygietyńska (współzałożycielka i kierownik artystyczny zespołu).

A wracając do tej „litewskości”. Czy to tylko moja rodzina, tak bardzo polska, ucierpiała z powodu, że nazwiska poplątano. Każdy miał inne końcówki, inne litery. Trzy miesiące poświęciłam, żeby w dowodzie mieć Bylińska, tak jak wymaga polska pisownia, przez „y”, a nie „i”.

Nie możemy w tej rozmowie pominąć momentu opuszczenia zespołu...

Też tego nie mogę zapomnieć. Co innego żeby umotywowano dlaczego muszę wyjść, a nie po

prostu oskarżono. I zrobił to człowiek, którego przyprowadziłam do zespołu... Podburzył ludzi. Owszem, byłam wymagająca, chciałam, by był dobry poziom. Nie wyschody rozumieli, że na scenę wychodzi się nie po kilku próbach, a po latach starannej pracy. Gdyby mi powiedziano, że jest ktoś inny na moje miejsce to pożegnałabym się tak jak wypada kierownikowi artystycznemu — koncertem.

Już minęło osiem lat jak nie widzę „Wili”. Nie zechciałam kierować żadnym innym zespołem, chociaż miałam wiele propozycji. Osiemnaście lat poświęciłam „Wili”, łącząc pracę wykładowcy Karoliniskiej Szkoły Muzycznej oraz wychowanie własnych dzieci. Nie było łatwo i nie liczyłam na jakieś ogromne wynagrodzenia. Wiem, że gdybym pracowała gdzie indziej — zarobiłabym więcej. Ale to przecież była „Wilia”! „Wilia”, na której 45-lecie nie otrzymałam nawet zaproszenia...

Nie chciałabym, żebyśmy zakończyły naszą rozmowę w tak minorowym tonie. Wiele kobiet może pozazdrościć ci samowystarczalności, tego sztyku... Jako babcia prezentujesz się doskonale.

Dziękuję za miłe słowa. Po prostu nigdy nie opuszczam rąk. Nie mogę sobie na to pozwolić. Od tych lat studenckich, kiedy byłam jedyną Polką w grupie, poprzez życie rodzinne. Jestem szczęśliwą matką Beatki, dziś mającej rodzinę w Szwecji, Bogdana mieszkającego z rodziną w Wilnie, no i największego skarbu — trójki wnucząt. A fakt, że każdego roku wraz z rozpoczęciem września mam nie tylko nowych uczniów w szkole muzycznej, ale że stale przychodzą do szkoły moi absolwenci — daje mi dodatkową satysfakcję.

Rozmawiała Helena Gładkowska
Fot. archiwum



Często we wspomnieniach Czesia (pierwsza od prawej) sięga do okresu — tancerki

W rejonie sołecznickim

Remont szpitala

Szpital w Sołecznikach wygrał konkurs na sfinansowanie jego remontu za pieniądze odpowiedniego funduszu Unii Europejskiej. Jest to pierwszy konkurs z wielu, do których zgłosiły się organizacje samorządu.

Dyrektor szpitala Zbigniew Siemienowicz poinformował, że przeznaczony milion 351 tys. Lt wykorzystany zostanie na nowy dach, ogrzewanie, wymianę okien i drzwi.

Wśród czytelników

Wieczór twórczości Haliny Lebieź odbył się w miejscowym Domu Kultury w Małych Sołecznikach.

Ta kobieta maluje, rzeźbi w drewnie, układa wiersze w wolnym od spraw domowych czasie. Mieszka na wsi i opisuje życie wiejskie. Wiele serdecznych słów podczas wieczoru powiedzieli o niej przyjaciele i sąsiedzi.
Piotr Ryngiewicz

W rejonie święciańskim

Dotykam i widzę

Nie każdemu sądzone jest ujrzeć na własne oczy dzieła sztuki. Jak mówi kierowniczka rejonowego oddziału Stowarzyszenia Niewidomych i Niedowidzących Stasė Mažuolienė, specjalnie dla takich ludzi zorganizowano poznawczą podróż do wileńskiego Pałacu Radziwiłłów, gdzie po raz pierwszy odbywa się wystawa dla osób niepełnosprawnych. W drodze do domu ludzie dzielili się wrażeniami, jak gdyby wszystko widzieli na własne oczy.

I na wsi będzie gaz

Jako pierwsi w rejonie gaz ziemny otrzymali mieszkańcy Podbrodzia.

W ciągu 7 lat wiele się zmieniło. Obecnie gazociąg doprowadzony został do Święcian i Nowych Święcian. Oprócz miast z gazu ziemnego będą też korzystały wsie. Już się planuje gazyfikację Cyrkliszek, Zadworyszek, Augustowa i innych wsi. Projekt finansuje spółka akcyjna „Lietuvos dujos”.
Zenon Samulewicz

W rejonie trockim

III Festiwal Mniejszości Narodowych

W ubiegłą sobotę w Trokach odbył się Festiwal Mniejszości Narodowych „Tu nasz dom”, zapoczątkowany przed trzema laty. Jesień na organizację tego Festiwalu została wybrana nieprzypadkowo, podobno o tej porze roku, bogatej w plony i kolory, ziemia litewska majętna jest w talenty zamieszkałych tu mniejszości narodowych.

Pierwszy Festiwal zapoznał mieszkańców Trok i gości tej pięknej uroczystości z najbardziej licznymi mniejszościami narodowymi zamieszkałymi na terytorium naszego kraju. II Festiwal gościł już ponad 200 przedstawicieli różnych narodowości. III Festiwal, który odbywa się w roku przystąpienia Litwy do Unii Europejskiej, zdaniem kierowniczki projektu Audronė Gulbinavičienė, ma szczególne znaczenie dla naszego kraju.

Landwarów do Wilna, długi — do Trok

W ubiegłym tygodniu Tadeusz Uźdel, mer samorządu rejonu trockiego, wziął udział w posiedzeniu rządu RL, na którym były omawiane możliwości przyłączenia Landwarowa do Wilna.

Mer przedstawił zebrany wszystkie niedoskonałości przygotowanej umowy. Według obecnie przygotowanego projektu Landwarów zostałyby przekazany stolicy na wzór podziału sprzed kilku lat, gdy Grzegorzewo odeszło do Wilna, a kilka miejscowości — do nowopowstałego samorządu elektreńskiego. Był to podział na zasadzie: miasto — stolicy, a długi — samorządowi rejonu trockiego. Mer rejonu niejednokrotnie negatywnie wypowiadał się na ten temat i podkreślał, że decyzja o przyłączeniu Landwarowa już od 1 stycznia 2005 roku jest zbyt pośpieszna i potrzebuje bardzo wnikliwej analizy.
Alina Sobolewska

W rejonie wileńskim

Sejny-Niemenczyn

„Agroturystyka — aktywna współpraca transgraniczna 2004” — tak się nazywa wspólny projekt, realizowany w 2004 r. przez niemenczyńską gminę wiejską oraz Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Sejn i Ziemi Sejneńskiej, któremu przeszuje Eugeniusz Klimaniec.

Jak poinformowano w samorządzie rejonu wileńskiego, delegacja z Sejn właśnie odwiedziła rejon, spotkała się z kierownictwem niemenczyńskiej gminy wiejskiej, obejrzała niektóre zagrody agroturystyczne. Rozważano możliwość zorganizowania na Wileńszczyźnie wczasów dla turystów z Polski. Warto odnotować, że Eugeniusz Klimaniec jest wielkim entuzjastą współpracy ziemi sejneńskiej i wileńskiej i wiele zdziałał na polu propagowania Wileńszczyzny w Polsce, niejednokrotnie pomagając w wydawaniu literatury krajoznawczej o naszych stronach.
Jadwiga Podmostko

Renowacja dachu Domu Parafialnego w Landwarowie

Światu potrzeba więcej wrażliwych serc...

... i mniej zimnej stali. Mamy nadzieję, że macie państwo wrażliwe serca na twórczość dzieci i młodzieży i nasza skarbonka po dzisiejszym koncercie będzie wypełniona po brzegi — tymi słowami prowadząca koncertu dobroczynnego, wicemiss „Kuriera Wileńskiego”, abiturientka szkoły polskiej w Landwarowie Renata Slipiko poprzedziła występy dzieci i młodzieży polskiej tego miasta. Po przeliczeniu przez specjalnie powołaną komisję wszystkich ofiarowanych pieniędzy okazało się, że suma zebrana ze sprzedaży biletów oraz datek wyniosła 1933 lity.

W niedzielę, 14 listopada, w wypełnionej po brzegi sali Domu Parafialnego panowała szczególna atmosfera. Dzieci i młodzież polska tuż po Mszy św. zorganizowały koncert dobroczynny, zebrane pieniądze z którego mają być przekazane parafii na pokrycie dachu w Domu Parafialnym. Młodzież Landwarowa nazywa go swym gniazdkiem, ponieważ tu się spotyka z przyjaciółmi, którzy myślą podobnie, tu może wspólnie się smuć i cieszyć.

Z inicjatywy pań

Pomysłodawczynią organizacji koncertu dobroczynnego była pani Anna Oleszkiewicz, nauczycielka ze szkoły średniej im. Henryka Sienkiewicza w Landwarowie, której inicjatywę poparła s. Mirosława Koziół ze Zgromadzenia Sióstr im. Jezus. Obie panie swym pomysłem potrafiły zachęcić do czynu kierownictwo polskich szkolnych zespołów amatorskich

oraz grup działających przy parafii, potwierdzając znane powiedzenie, że aby czynić dobro, nie trzeba czekać na szczególne okazje, wystarczy wykorzystać te najbardziej zwyczajne.

Jakie zdolne są nasze dzieci!

Widownia nie ukrywała wzruszenia i radości z występów swych uczniów, wychowanków, dzieci, wnuków, prawnuków. Tu i ówdzie słyhać było szepty podziwu na temat poziomu artystycznego występujących, ich zaangażowania i chęci pomocy w taki sposób. Indywidualne utwory na skrzypcach, akordeonie, pianinie, trąbie, występy zespołów Prząśniczka, Iskierki, Scholi Dobro i Pokój, PAX, tańce towarzyskie, piosenki estradowe wykonane solo przez maturzystów — tak zróżnicowany program przygotowany przez dzieci i młodzież polską tego miasta sprawił, że dwie godziny minęły niezauważalnie. Uwieńczeniem koncertu był występ nowo założonej kapeli z Landwarowa pod kierownictwem Bożeny Bielak, która debiutowała na scenie Domu Parafialnego, w ten sposób dodając swe ziarenko do pokrycia dachu.

Być może właśnie na takich koncertach rozumiemy, że mamy otwarte na świat dzieci i młodzież, które zostawią w sobie ziarna pięknych wspomnień z takich właśnie imprez. Będą je pielęgnować, by nie dojrzało w samotności. My, dorośli, wiemy, jak łatwo ulec złudzeniu, że jesteśmy samowystarczalni. Uczestnicy niedzielnego koncertu

dobroczynnego są natomiast pewni, że aby stać się szczęśliwym, wystarczy jedynie podzielić się z innymi swymi pomysłami, twórczością, dobrem i miłością.

Rodzice i pedagodzy mogą być dumni

Proboszcz parafii w Landwarowie ks. Tadeusz Aleksandro-wicz nie krył swego wzruszenia, dziękując organizatorom, uczestnikom oraz wszystkim, którzy na widowni ofiarowywali swe ziarenka i gorąco oklaskiwali artystów. Wspólny wysiłek w tak ważnej dla społeczności Landwarowa sprawie można nazwać nie tylko piękną imprezą, lecz potwierdzeniem, że dorastająca polska młodzież nie jest obojętna, że ziarna wiary, miłości i chrześcijańskich podstaw głęboko zakorzeniły się w ich sercach i duszach. Nie możemy pominąć tu rodziców i pedagogów, którzy oklaskując występy dzieci widzieli, że ich trud nie poszedł na marne.

Miło też zauważyć, że ludzie zachęceni przez dzieci, nawet ci, którzy obecnie nie mieszkają w Landwarowie, nie zostali obojętni wobec dziecięcej prośby. I chociaż pokrycie dachu Domu Parafialnego jest szacowana na ponad 100 tysięcy litów, z pewnością te dwa — zarobione przez dzieci i młodzież — będą wyjątkowo ważne.

Trudno byłoby wymienić wszystkich uczestników koncertu, było ich ponad 100 osób — od polskiej zerówki rozpoczynając i młodzieżą studiującą na wyższych uczelniach naszego kraju kończąc.
Alina Sobolewska

Można upolować więcej zwierząt

Mniej zakazów

W obecnym sezonie łowieckim myśliwi kraju mają mniej ograniczeń.

Obecnie już się poluje na prawie wszystkie dozwolone gatunki, jeśli zaś chodzi o łosi, to można polować tylko na młode i w niektórych rejonach.

Jak informują specjaliści wydziału różnorodności biologicznej Ministerstwa Środowiska, już od dawna poluje się na dziki, bobry, wilki, ptactwo wodne, kuropatwy i bażanty. Np. już od 1 września zezwolono polować na daniela, od 1 października — na borsuki, piżmaki, a także sarny i ich młode.

Polowanie na niektóre zwierzęta potrwają już niedługo: na samice jeleni szlachetnych i danieli, a także ich młode do roku życia zezwala się polować do 31 grudnia. Swoją drogą na dziki można polować i dłużej: młode, wszystkie dwuletnie dziki oraz samce powyżej dwóch lat można odstrzeliwać do 1 marca przyszłego roku.

W lasach litewskich coraz większą popularnością cieszą się polowania komercyjne. Na ten cel przeznaczają się około 90 tys. ha lasów państwowych, czyli 5



Wszystkie dwuletnie dziki oraz samce powyżej dwóch lat można odstrzeliwać do 1 marca przyszłego roku
Fot. ELTA

proc. ogółu powierzchni leśnej, stanowiącej 2 mln ha. Na dozór i uporządkowanie terenów łowieckich w ubiegłym roku wydano około 900 tys. Lt.

Według danych Nadleśnictwa, na terenach łowiectwa zawodowego polowało 851 mieszkańców Litwy oraz blisko pół tysiąca myśliwych

zagranicznych. Obliczono, że za jeden dzień polowania zagraniczny myśliwy płaci krajowemu leśnictwu około tysiąca litów.

Zgodnie z licencją w sezonie łowieckim 2004-2005 zezwala się upolować 26 tys. danieli, 15,6 tys. dzików, 17,8 tys. sarn.

Władza robi, co chce

Z przyzwolenia obywateli

Walka o władzę, przewożenie w grupie (stadzie, plemienu, narodzie, państwie) to jeden z podstawowych i najstarszych instynktów człowieka. O pierwszeństwo walczyli samcy jaskiniowcy, rozbijając sobie nawzajem twarde czaszki grubo ciosanymi maczugami. Siła i sprawność fizyczna uprawniały do lepszego żarcia i zapładniania samic z plemienia. Miało to jednak tę dobrą stronę, że dobór naturalny decydował o przetrwaniu. Po wynalezieniu przez Greków demokracji już nie zdrowie i tężyzna wyłaniają liderów, lecz umiejętność manipulowania innymi. Od tamtego czasu gatunek ludzki trawiony jest przez różne, często ciężkie, choroby społeczne.

Ciężko chora jest Europa. Oznaki choroby wystąpiły szczególnie wyraźnie w ostatnim czasie, podczas tworzenia pierwszej europejskiej konstytucji i przy formowaniu europejskiego rządu. Europejscy lewacy, z różnych narodów, odcięli się od fundamentalnej tradycji, na której Europa zbudowała swoją świetność i dzięki której przez szereg stuleci przewodziła światu — od chrześcijaństwa. Szafując hasłami tolerancji, pokracznej i interpretowanej niebywale swoiście, promuje islam w jego najgorszym wydaniu — agresywny, destruktywny, pełen nienawiści do innowierców.

Że sławetna europejska tolerancja działa tylko w jedną stronę, można było się przekonać ze sposobu, w jaki parlament europejski potraktował Butiglionię, kandydata na ministra w europejskim rządzie.



Na zasadzie: albo bądź tolerancyjny, albo w mordę i won. Należy więc, podług rządzących dziś w Europie, pobrażliwie, wręcz z pietyzmem traktować islamski fundamentalizm, stanowczo jednak trzeba zwalczać wartości chrześcijańskie. Europejczycy zaś milczą, bo ważniejsze są dla nich spokój i dobrobyt.

Koncert obłudy i cynizmu zaserwowali narodowi politycy litewscy. Najpierw zdobyli głosy wyborców obietnicami niedopuszczenia do władzy partii, której lider aż nadto wyraźnie związany jest ze strukturami obcego państwa i wpisuje się idealnie do uprawianej przez to państwo polityki odbudowy wpływów imperialnych. Wszystkie jednak obietnice uległy zapomnieniu, jak tylko doszło do podziału stanowisk rządowych związanych z dysponowaniem ogromnymi, jak na nasz kraj, sumami pieniędzy. Na bok patriotyzm i troska o własne państwo. Pieniądze są ważniejsze. Jak widać, tradycja sprzymierzania się książąt litewskich z najgorszym nawet wrogiem państwa i narodu, w imię zaspokojenia osobistych ambicji i dla osobistych interesów, mimo upływu czasu, ciągle jest żywa.

Szczególnie rzuca się w oczy zaufanie, wręcz arogancja premiera. Co ni wypowiedź publiczna, dla prasy czy telewizji, to kolejne potwierdzenie stanowiska: ludzie nie dla mnie nie znaczą, to ja o wszyst-

kim decyduję, ode mnie wszystko zależy. Ci, którzy są obok premiera, podobną jego postawę akceptują, bo jako przybliżeni do podziału łupów są dopuszczeni. Obywatele zaś mają, czego chcieli: głosowali na Rosjanina niby na złość politykom litewskim, a okazuje się, że przeciwko sobie.

O tym, że chorobliwe pragnienie posiadania władzy maskować można, ze sporym powodzeniem, hasłami patriotyzmu, przekonujemy się od pewnego czasu na własnym podwórku. Zamordyzm i jednoosobowa dyktatura przedstawiane są jako zgoda i jedność. Wszelkie objawy samodzielności czy nawet nieśmiałe próby proponowania debaty publicznej nad najważniejszymi dla społeczności sprawami tępią się z zaciekłością nie ustępującą bolszewickiej.

Zwyrodnienie tak specyficznie uprawianej demokracji ukazały niedawne „wybory” mera samorządu rejonu wileńskiego. W „wyborach” owych decydowały nie kompetencje, wykształcenie, kultura osobista i wyrobienie kandydatki, tylko jej ślepe oddanie i pełna dyspozycyjność wobec partyjnego wodza. Radni głosowali za, bo tkwili w osobistych układach. A jak by nawet nie tkwili, to, na dobrą sprawę, nie mieli kogo zaproponować na kontrkandydata: lista partyjna tak została ułożona, że wybierać nie było z kogo.

A obywatele? Im wystarczy, że rządzi „nasz”. To staje za wszystkie kompetencje i wartości moralne. I dlatego coraz bardziej grzęzniemy w rodzimym błoku.

Jan Sienkiewicz

Gospodarczy temat tygodnia

Dylematy gazowe

W tym tygodniu Państwowa Komisja Cen i Kontroli Energetyki podjęła decyzję o tym, że w roku przyszłym ceny gazu mogą wzrosnąć do 5 proc., dla mieszkalców — o 2,7 proc. Dla znających życie jest jasne, że o tyle i wzrosną. Generalnie jednak biorąc sama zasada określania górnej granicy cen gazu jest dość wątpliwa.

Jakie czynniki wpływają na wysokość ceny gazu, którą mają do zapłacenia odbiorcy jego na Litwie?

Po pierwsze — jest uzgodniona formuła ceny, którą płaci przedsiębiorstwo „Lietuvos dujos” dla dostawcy, którym jest rosyjski „Gazprom”. Formuła ta jest utajniona, generalnie jednak cena gazu jest przywiązana do ceny mazutu, zupełnie nie wiadomo zresztą, dlaczego. Co ma piernik do wiatraka, a mazut do gazu?

To, że są to w obu przypadkach źródła energii, to jeszcze za mało, by je wiązać ze sobą. Taką już jednak praktyka się złożyła i nie tylko u nas.

Wszyscy znamy termin „światowe ceny ropy naftowej”, natomiast terminu „światowe ceny gazu” nie ma w ogóle. Zbyt nowy wynalazek, ten gaz. Obecnie na świecie już poważnie się mówi, że pora oddzielić cenotwórczość gazu od cen produktu ropopochodnego, jakim jest mazut, do tego jeszcze jednak nie doszło, dlatego też wojna w Iraku ma wpływ na ceny rosyjskiego gazu, chociaż, logicznie biorąc, jest to absurd.

Z innej strony za gaz płacimy Rosji w dolarach. Spadek kursu dolara powinien zmniejszać ceny płacone przez litewskich odbiorców. I rzeczywiście, nieco się ostatnio zmniejszyły, nie na tyle jednak, o ile spadł kurs dolara w stosunku do lita w ostatnim okresie.

Z tego punktu widzenia ustalanie górnej granicy cen gazu dla „Lietuvos dujos” nie ma w ogóle sensu, bowiem nikt nie jest w stanie przewidzieć, jak będzie się kształtował kurs dolara w przyszłości.

Już od prawie roku niejednokrot-



nie pisałem, że do wyborów w USA tendencja spadkowa dolara raczej się nie zmieni, sytuacja taka bowiem jest wygodna dla gospodarki

amerykańskiej, zaś Bush, by wygrać wybory, nie będzie pogarszać warunków gospodarowania w swym państwie. Wybory się odbyły, praktycznie nic się nie zmieniło. Nie można jednak z tego od razu wysnuć wniosku, że spadek kursu dolara będzie nadal miał miejsce. Zaczął budzić się z lewicy nareszcie Centralny Bank Europy, prezes którego oświadczył w tym tygodniu, że trzeba przeciwdziałać wzmocnieniu się euro. Dobrze powiedziane, tylko czy nie za późno?

I w dodatku: a jakie to ma w rękę szanowny prezes instrumenty, którymi mógłby wpłynąć na kurs euro w stosunku do innych walut? Unia Europejska to nie są Stany Zjednoczone, gdzie szef Rezerwy Federalnej ma rzeczywisty wpływ na politykę monetarną swego państwa. W Europie wszystko rozplywa się w wielogłosowym chórze bankowców państw członkowskich, którzy to wcale nie mają uzgodnionych między sobą interesów.

Tak więc ciężko widzę realną kontrakcję europejskich finansistów na amerykańskie zagrożenia kursowe, stąd też wracając do naszych cen gazu oczekiwałbym raczej dodatniego dla nas wpływu kursu dolara na ich wysokość (czyt. zyski „Lietuvos dujos”). O nastrojach rodzimych posiadaczy dolarów już lepiej nie wspominać. Wniosek z powyższego prosty: podstaw gospodarczych pod decyzją o cenach gazu na rok przyszły tak naprawdę nie ma.

Państwowa regulacja cen jest niezbędna w warunkach, gdy sprzedawca jest monopolistą. Nie oznacza to jednak, jak widać, że wszystkie problemy są przez to rozstrzygnięte.

Artur Płocki

X edycja konkursu „Dziewczyna Kuriera” — Miss Polka Litwy 2005

Nowy tytuł — więcej prestiżu

Już wystartował największy i najefektowniejszy konkurs „Kuriera Wileńskiego” — „Dziewczyna Kuriera”. Korona jubileuszowej, dziesiątej edycji zabłyśnie nowymi diamentami — zwyciężczyni konkursu otrzyma dodatkowy tytuł i szanse wypłynięcia na szerokie wody konkursów Miss w Polsce i na Litwie.

Nazwa konkursu — jednocześnie stara i nowa, bo do tytułu „Dziewczyna Kuriera Wileńskiego” dodajemy szacowny dopisek — „Miss Polka Litwy”. Nowością również jest to, że „przeskakujemy”, a dokładniej aktualizujemy rok panowania „Jej Królewskiej Wysokości”. Tak się złożyło, że finał konkursu — początkowo organizowany pod koniec roku — przeniesiono na początek kolejnego, tymczasem tytuł został „stary”. „Dziewczyna Kuriera 2003” „miłościwie nam panuje” w 2004 roku. Podczas przylorocznego finału, który odbędzie się w kwietniu na wstępie zwyciężczyni rok jej panowania będzie już napisany „poprawnie”: „Dziewczyna Kuriera-Miss Polka Litwy 2005”.

Czekamy więc na zgłoszenia dziewczyn polskiego pochodzenia

w wieku 16-25 lat. Należy przysłać wypełniony kupon, który zamieszczamy w dzienniku. W rubryce „O sobie” prosimy wskazać miejsce pracy lub nauki, wymienić swoje hobby, zainteresowania. Do kuponu należy dołączyć zdjęcie. Można też zgłosić się do redakcyjnego fotoreportera, Mariana Paluskiewicza (tel. 260 84 47), który nieodpłatnie zrobi profesjonalne zdjęcie.

Wszystkie fotografie uczestniczek zostaną zamieszczone w gazecie.

Jak co roku, jury wytypuje 13 finalistek, wśród których nagrodzone zostaną: „Dziewczyna Ku-

riera-Miss Polka Litwy 2005”, dwie Wicemiss, Dziewczyna Czytelniczek, Publiczności, Elegancji, Foto, Telewizji, Talentu.

Wielkie show z mnóstwem atrakcji odbędzie się 3 kwietnia. Na kupony ze zdjęciami czekamy do 6 stycznia 2005 roku pod adresem: „Kurier Wileński”, „Dziewczyna Kuriera-Miss Polka Litwy 2005”, Birbinių 4a, 0212, Vilnius-30.

Zgłoszenie można także dostarczyć osobiście kierownikowi działu promocji Zbigniewowi Markowiczowi (tel. 260 84 44).

Redakcja

Konkurs „Dziewczyna Kuriera-Miss Polka Litwy 2005”

Prosimy o wypełnienie kuponu i dołączenia do zdjęcia

Imię.....

Nazwisko.....

Dzień, miesiąc, rok urodzenia.....

Adres.....

Telefon.....

O sobie.....

.....

.....

Вильнюсская средняя школа им. Добужинского (бывшая 17-ая) празднует своё 50-летие.
Приглашаем всех бывших учеников и учителей.
Праздник состоится 12 декабря 2004 г. в 15.00.
Встречи выпускников в классах планируются до 20.00.
Информация по тел.: 8 684 24083, 8 671 10746



ELEPHAS

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Vilnius, Olandų 11, tel. 215 30 55, poczta el. elephas@takas.lt



Księgarnia „ELEPHAS” proponuje prenumeratę czasopism z Polski. Prenumeratę można rozpocząć od dowolnego numeru z miesięcznym uprzedzeniem. Odbiór w księgarni.

Szeroki wybór, około 200 pozycji

(Zam. 012)

Tournee Zespołu Ludowego Tańca i Pieśni „Zgoda” oraz „Kapeli Wileńskiej” z Wilna

Na urodziny do Papieża

Przy wybitnej pomocy Stowarzyszenia „Wspólnota Polska” po raz pierwszy w swej działalności artystycznej Zespół Ludowego Tańca i Pieśni „Zgoda” z Rudomina w rejonie wileńskim oraz „Kapela Wileńska” z Wilna wyruszyły na wielkie wspólne tournee po krajach Europy. Dwutygodniowy pobyt zespołów za granicą przeplatany był spotkaniami ze środowiskami polonijnymi w Polsce, na Węgrzech i we Włoszech.

Występy gościnne w Głogowie Małopolskim, Rzeszowie, Budapeszcie i Rzymie poprzedzały spotkania zespołów z przedstawicielami działających tu placówek, zrzeszających mieszkańców polskiego pochodzenia tych krajów oraz chętnych zapoznania się z twórczością i kulturą Polaków z Litwy. Występy obu naszych zespołów niezmiennie nagradzane były wielkimi brawami. Publiczność była zachwycona pięknym i oryginalnym wykonaniem folkloru, pieśni patriotycznych, uroczych piosenek ulicznych Wilna. Szczególnym zainteresowaniem cieszył się litewski taniec ludowy „Obrazki wesela litewskiego” w wykonaniu tancerzy „Zgody”.

Zaproszenie na festiwal

Mieszkańców Głogowa Młp. zaskoczyła nie tylko werwa i poziom artystyczny młodzieży litewskiej, ale też doskonała znajomość języka polskiego wśród zespolańców, mieszkających przecież na Litwie. Burmistrz miasta Kazimierz Rokita serdecznie dziękował artystom za wspaniały koncert i zaprosił „Zgodę” do wzięcia udziału w Festiwalu Kultury Polskiej, który odbędzie się tu w przyszłym roku.

Następny koncert-spotkanie miał miejsce w Rzeszowie. Sala rzeszowskiego teatru „Maska” była wypełniona po brzegi. Na deskach teatru, przy współudziale Rzeszowskiej Orkiestry Dętej, która, jak się tu przyjęło od lat, koncertuje w Rzeszowie podczas szczególnych uroczystości, „Zgoda” popisywała się skocznym tańcem i rzewną

podwileńską piosenką. „Kapela Wileńska” natomiast, jak zwykle, porywała publiczność do zabawy. Pan Jerzy Garniewicz, wilnianin z urodzenia i, jak żartuje, tymczasowo mieszkający w Poznaniu, jest świetnym solistą i wodzirejem. Zyskał sympatię i doświadczył wiele serdeczności wdzięcznych widzów. Publiczność rzeszowska ze wzruszeniem chłonęła polskość z litewskich stron.

Para za parą

Niemniej interesujące i serdeczne spotkanie z przedstawicielami wspólnoty polonijnej odbyło się na Węgrzech. Dom Polski w Budapeszcie, który znajduje się w tzw. „polskiej” dzielnicy, gościnnie przyjął podróżujących artystów. Jest to dzielnica, w której zamieszkują przeważnie węgierscy Polacy. Dom Polski w Budapeszcie jest świeżo wyremontowany i przekazany węgierskiej Polonii jako dar Narodu Polskiego dla Rodaków na Węgrzech. W stolicy Węgier działa również Dom Polonii, w którym odbyła się kolejna impreza. Prężnie działa w stolicy Węgier Klub Przyjaźni Polsko-Węgierskiej, więc chętnych zapoznania się z twórczością i życiem Polaków z Litwy było wiele. Członkami klubu są przeważnie osoby polskiej narodowości, rodziny mieszane oraz będący z polską kulturą na ty osoby innych narodowości. Działa tu również Instytut Polski, kościół, w którym odbywają się msze św. w języku polskim, są szkoły polskie dla młodzieży i dzieci. Często odbywają się spotkania z przedstawicielami Polonii z różnych krajów.

Tego dnia nie było na sali obojętnych dla folkloru ziemi wileńskiej. W rytm przygrywek „Kapeli Wileńskiej” para za parą widzowie ruszyli do tańca. Głośne oklaski towarzyszyły występom tancerzy i śpiewaków.

Występ przy Koloseum

Wszystkie drogi prowadzą do Rzymu — głosi przysłowie. Zaprowadziły one też tam

wędrujących artystów amatorów z Wileńszczyzny. Na spotkanie w tamtejszym Instytucie Polskim była oddelegowana „Kapela Wileńska”, a to z powodu braku miejsc w mikrobusie przydzielonym na dojazd do Instytutu. „Zgoda” więc miała nieplanowany luz, który nie omieszczała wykorzystać na zwiedzanie „wiecznego miasta”.

Zespół zaznaczył jednak artystycznie swą obecność w historycznym grodzie i... zaśpiewał oraz zatańczył przy Koloseum. Tym zasłużył na oklaski i brawa turystów zwiedzających Romę.

Rzymska publiczność licznie stawiła się na spotkanie z muzykami z „Kapeli Wileńskiej”. Mile przyjęła wilnian, a wilnianie z miejsca podbili miękkie serca włoskie, prezentując wiązanek pieśni patriotycznych oraz żartobliwych utworów ulicy wileńskiej. Na sali było też немало osób włoskiego pochodzenia, pragnących na własne oczy zobaczyć przybyszy z dalekiej dla nich Litwy.

Spotkanie z przebierańcami

Podróże artystyczne — to nie tylko koncerty. Jest to poznawanie świata od nowa, to niewiarygodne przygody, o których się śni i czyta w książkach. Pomimo już wymienionych miast wielkie wrażenie na nas wywarł Budapeszt. Prastara siedziba królów, z pięknym gmachem parlamentu, łaźniami termicznymi, w których swe zmęczone ciała regenerowali zespolańcy. Plac Bohaterów, Muzeum Rolnictwa, przechadzka po mostach przez rzekę Dunaj, na długo zostaną w naszej pamięci. W San Marino, w jednym z najmniejszych państw Europy, w święto Halloween podróżujący napotkali małych przebierańców, „złych duszków”, które tego wieczoru biegały ulicami miasta z płonącymi wesoło ogienkami. Na szczycie Monte Titano na wysokości 739 m n. p. m. w San Marino artyści dodatkowo obciążyli swe bagaże upominkami, dobrymi winami oraz słodyczami i wyruszyli na spotkanie z Wenecją.

„Alta aqua”

Wenecja przywitała nas „Altą aquą”, czyli „wysoką wodą”. Sześciogodzinny spacer zatopionymi ulicami miasta zostawił niezwykle wrażenie — trudno było znaleźć tu suche miejsce. Mosty weneckie, których tu jest bez liku, służyły jako „deska ratunku” mającym dość wilgoci i wody „szczurom lądowym”. Pomimo zatopienia miasta czynne były wszystkie urzędy, instytucje i placówki handlowe. Turysty przechadzali się ulicami w gumowych butach. Jednakże oglądać Bazylikę św. Marka i Pałac Dożów w romantycznym mieście możliwe było tylko z zewnątrz. Poziom wo-



Pompeja w Dniu Zadusznym wyglądała słonecznie, Wezuwiusz spał, a sąsiadująca Zatoka Neopolitańska wabiła jedwabiem błękitnych fal...

dy sięgał od 40 cm i wyżej. Tym niemniej, kuter „Barakuda”, którym wracaliśmy na ląd, grzmiał śmiechem i tryskał radością rozbawionych i zadowolonych podróżników.

„Sto lat” dla Ojca Świętego

W dniu 1 listopada podziwialiśmy Bazylikę św. Piotra w Watykanie. W bazylice zatrzymuje się oddech i nie czuć bicia własnego serca, gdyż tak urokliwe jest wszystko, co otacza w tym momencie zwykłego człowieka, czuje się jak gdyby na moment okazał się w niebie. Na placu św. Piotra z kolumnadą autorstwa mistrza architektury Bernini jest zawsze tłocznie. Tu odbywają się audyencje u Ojca Świętego Jana Pawła II. „Grupa polskiej młodzieży z Litwy” — tak przedstawiono podczas audyencji u Papieża „Zgodę” i „Kapelę Wileńską”. W tym dniu Papież Jan Paweł II miał urodziny, a więc „100 lat niech żyje nam...” zaintonowały zespoły z Wileńszczyzny. Do chóru z wileńskich stron dołączyły zespoły z Macierzy, które przybyły tu również po błogosławieństwo głowy Kościoła katolickiego.

Pompeja — na Zaduszki

Może to przypadek, może nie, ale w Dniu Zadusznym zwiedzaliśmy Pompeje. W 79 r. została pogrzebana ona pod popiołem wulkanicznym i wszystko co było żywe zginęło. Wykopki trwają tu do dziś. Pod popiołem leży jeszcze ponad 20 ha. Teatr, który został odkopany posiada doskonałą akustykę. W ub. roku orkiestra symfoniczna z Litwy miała tu koncert.

Artyści „Zgody” wypróbowali scenę i potwierdzili genialność architektoniczną budowli. Różne skojarzenia nawijały się zwiedzającym, gdyż mieszkańcy Pompei przed zagładą prowadzili aktywny tryb życia. Prowadzony był handel, odbywały się przedstawienia, czynne były lokale rozrywkowe, łaźnie, odbywały się sądy. Nie narzekał na brak klien-

tów dom publiczny...

Pompeja leży u stóp Wezuwiusza, górzysta miejscowość stwarza śliczne widoki na Zatokę Neopolitańską, ale wysokie Apeniny przysłaniają horyzonty podróżującym.

U stóp Monte Cassino

Zagubione wśród włoskich gór Monte Cassino wiele znaczy dla nas, Polaków. Zespolańcy z Wileńszczyzny również o niej pamiętali i wracając z Pompei pokonali 10-kilometrową górską trasę, by oddać hołd pamięci poległym tu polskim żołnierzom. Zmrok zapadł, gdy autokar zahamował na górze.

U bram cmentarza zapaliliśmy znicze, gdyż w godzinach wieczornych cmentarz jest zamknięty. Rozbudziły one skrucę i żal za krew przelaną w oddali od Ojczyzny. „Boże, coś Polskę...” mimowolnie popłynęło z ust, a w drodze powrotnej... „Czerwone maki na Monte Cassino”. Kręciły się lzy w oczach i każdy pogrzyżył się w swoich myślach.

Kierowcami autokaru w tej podróży byli bracia Szyszko z Solecznik. Podziwiano ich spryt i profesjonalizm. Jak powiedzieli, jazdy w górach nauczyli się oni na krętych drogach Bośni i Hercegowiny.

W stolicy walca

Ostatni dzień pobytu we Włoszech był pogodny i słoneczny. Temperatura powietrza sięgała 23 stopni C, a Morze Tyrreńskie, na brzegu którego leży miasto Nettuno, było bardzo ciepłe jak dla nas, mieszkańców kraju bałtyckiego, więc „pluskaliśmy się” w morzu codziennie.

Z powrotem jechaliśmy przez Austrię. Wiedeń jest stolicą państwa, którego symbolem jest katedra św. Szczepana. Oczarowuje ona każdego odwiedzającego. Wiedeń słynie ze swych muzeów i teatrów. Tu tworzyli słynni twórcy walców wiedeńskich, pomnik jednego z nich — słynnego Johanna Straussa oglądaliśmy w Stadparku.

Teresa Markiewicz
Fot. archiwum



„Zgoda” na scenie „Maski” w Rzeszowie

Sponsor nagród — kino LIETUVA

Cotygodniowe losowanie nagród za rozwiązanie krzyżówki. Kupon z rozwiązaniem krzyżówki należy nadsyłać do 25 listopada (decyduje data stempla pocztowego). Wyniki zamieścimy 4 grudnia.

Rozwiązanie krzyżówki z 6 listopada:
J a n u s z
Groszkowski

W s t ó d
Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązania krzyżówki z 6 listopada, zostały rozlosowane nagrody. Tym razem ufundowało je kino „Lietuva”. Są to zaproszenia dla dwóch osób do kina.

Zwycięzcami zostali: Lucyna Jabłońska (W i l n o), W ł a d y s ł a w Polonis (Zujuny, rej. wileński), Teresa Lubicka (Pikietizki, rej. wileński).

Uwaga, osoby przysyłające rozwiązania krzyżówek, prosimy o podanie imienia, nazwiska, adresu, a także w miarę możliwości — numeru telefonu.

W losowaniu nagród za rozwiązanie krzyżówki nie mogą uczestniczyć pracownicy redakcji oraz członkowie ich rodzin.

Nagrody prosimy odebrać w redakcji do 26 listopada br.

7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
16	5	24	16	5	4	11	14	11	9	11	24	5	4	11	14	11	9
24	5	6	5	10	4	7	5	6	6	11	10	4	5	6	6	11	10
	1	5	1	16	4	10	5	6	6	11	4	5	6	6	11	4	5
	1	16	5	10	4	7	5	6	6	11	4	5	6	6	11	4	5
	1	5	1	16	4	10	5	6	6	11	4	5	6	6	11	4	5
4	11	16	5	10	4	7	5	6	6	11	4	5	6	6	11	4	5
	1	5	1	16	4	10	5	6	6	11	4	5	6	6	11	4	5
	1	5	1	16	4	10	5	6	6	11	4	5	6	6	11	4	5
	1	5	1	16	4	10	5	6	6	11	4	5	6	6	11	4	5
	1	5	1	16	4	10	5	6	6	11	4	5	6	6	11	4	5

UŚMIECHNIJ SIĘ

Dziewczyna szykuje się do wyjścia na imprezę. Matka mówi do niej:
- I pamiętaj, że masz wrócić do domu przed dziesiątą!
- Mamo, przecież nie jestem już dzieckiem ...
- ...

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Litery zostały zaszyfrowane tak, że tym samym liczbom odpowiadają te same litery. Kilka liter już jest ujawnionych, resztę należy wpisać samemu. Litery z pól w okienkach czytane kolejno od 1 do 23 utworzą rozwiązanie — dokonczenie humoru z okienka. Ułożył Kazimierz Wołodko

teleKURIER

BEZPŁATNY DODATEK TELEWIZYJNY 20-26 listopada 2004 r.

PODWÓJNE OBLICZE RZECZY

Piotr Trzaskalski ukonńczył kulturoznawstwo na Uniwersytecie Łódzkim i tamtejszą PWSFTiŃ. Pracował jako twórca niezależny, głównie dla telewizji; autor i współautor programów o sztuce, teledysków, widowisk i filmów dokumentalnych. Sławę i uznanie krytyki przyniósł mu debiutancki film „Edi” (2002).
W i a s n i e
zakończył zdjęcia do „Mistrza”.

Czytając prasę popularną, można nieraz odnieść wrażenie, że znacznie łatwiej mówić nam o światopoglądzie, preferencjach seksualnych i sprawach osobistych niż o tym, w co się wierzy. Nie chodzi przy tym o wierzyć?

wiarę rozumianą stricte religijnie. Raczej o to, co w życiu stanowi fundamentalną wartość, co jest punktem odniesienia w trudnych sytuacjach.
Powiedziałeś kiedyś, że w swoich filmach chciałbyś pokazać, w co wierzysz. Zapytałem więc wprost: w co

(Dokończenie na str. 23)

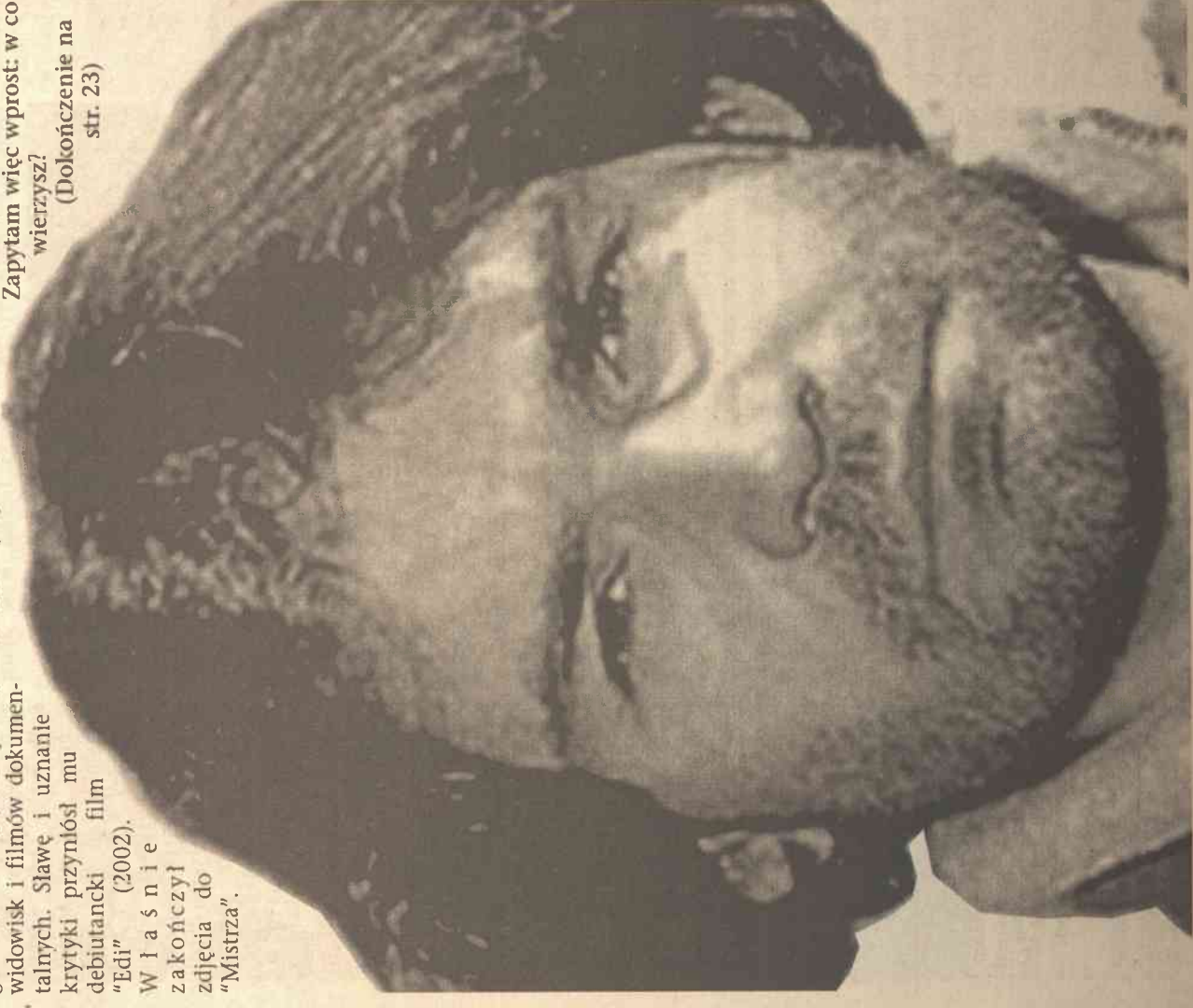
Ostatni pocatunek po amerykańsku



Tony Goldwyn stanie za kamerą filmu „The Last Kiss”, w którym w rolach głównych wystąpią Zach Braff i Rachel McAdams. Obraz jest remakiem włoskiej produkcji „L'ultimo Bacio” (Ostatni pocatunek). Opowiada historię mężczyzny i kobiety, którzy żyją ze sobą, ale nie są pewni czy są sobie przeznaczeni. Autorem scenariusza nowej wersji jest Paul Haggis. Zdjęcia do filmu rozpoczęła się w kwietniu przyszłego roku. Obraz powstaje dla studia Lakeshore Entertainment. W kinach można obecnie zobaczyć film „Powrót do Garden State”, który jest debiutem reżyserskim Brafia. Aktor również zagrał jedną z głównych ról w projekcie. McAdams wystąpiła ostatnio w komedii „Wredne dziewczyny” i melodramacie „Pamiętnik”. Goldwyn ma na koncie reżyserię m.in. filmu „Serce nie służy”.

O życiu Tristrama Shandy'ego

Michael Winterbottom wyreżyseruje filmową adaptację powieści „Życie i myśli JW Pana Tristrama Shandy’ego”, autorstwa Laurence’a Sterne’a. Alicja powieści koncentruje się na życiu Shandy’ego, angielskiego dżentelmena, żyjącego w XVIII wieku. W filmie Winterbottom chce się skoncentrować nie tylko na opiniach i przemyśleniach głównego bohatera, ale także na ukazaniu trudności jakie dostarcza książka starającym się ją zekranizować filmowcom z XXI wieku. W roli tytułowej zobaczymy brytyjskiego komika — Stew’a Coogana.



TELE ANONSE TELE ANONSE TELE ANONSE

SOBOTA 20. XI

TV3 10.00

Maty przestępca

Film przyg., USA, 1955, reż. Roberto Gavallon, wyk. Andres Velazques, Laila Maley. Ojciec 10-letniego Pablito jest hodowcą koni. Przygotowuje on do zawodów konia generała. Stosuje jednak nieodpowiednie metody. Kon się wystraszył i przegrał wyszugi. Na domiar złego zrzucił córeczkę generała. Rozgniewany generał każe zastrzelić konia. Pablito żąda zwierzęcia i wraz z koniem ucieka z domu i wyrusza w podróż po Meksyku.

TV3 20.15

Dwulicowy



Film akcji, USA, 1997, reż. John Woo, wyk. John Travolta, Nicolas Cage. Przestępca i detektyw są zaszarptymi wrogami. Dowódcy oddziału walki z terroryzmem udaje się pomóc śmiertelnemu synka — morderca Kastor umiera, a jego brat trafia do więzienia. Wkrótce jednak detektywi dowiadują się, że przestępca w jednym z nowojorskich budynków złożył ukryć bombę. Gdzie ona jest, wie tylko brat Kastora.

TV3 23.25

Imbirowy człowieczek

Thriller, USA, 1998, reż.

Robert Altman, wyk. Kenneth Branagh, Daryl Hannah. Pewnego wieczora adwokat Magruder spotyka kelnerkę Melori. Jej samochód skradziono, a więc dobroduszy adwokat odwozi ją do domu. A w domu czeka ich zaskoczenie — samochód Melori stoi na swoim miejscu, a dom jest otwarty. Kobieta mówi, że coś podobnego zdarzało się i wcześniej. Podejrzewa, że coś takiego mógł zrobić jej ojciec, który stale przesładuje córce i wygraża jej.

Tango TV 22.00

Fotografowanie wroźek



Dramat, W. Brytania, 1997, reż. Nick Willing, wyk. Toby Stephens, Emily Woolf. Podczas miodowego miesiąca w Alpach ginie żona młodego fotografa. Jedyną pamiątką po niej jest zegarek, podarowany przez żonę tuż przed nieszczęśliwym wypadkiem, który kosztował ją życie. Mijają lata. Fotograf po wojnie otwiera własne studio fotograficzne. Pewnego razu podczas odczytu o wroźkach wysłucha „niezwykłą” fotografię z tymi mistycznymi istotami, uznając ją za fałszerstwo. Pewnego razu pewna szanowana dama postanawia ujawnić fotografowi swoją tajemnicę. Dwie jej córki pewnego razu poprosiły o sfotografowanie się z wroźkami. Na zdjęciu nad dionią dziewczynki zjawia się dziwna plama. Gólim okiem można dostrzec na niej skrzydłodka, smutną kibić, małe nożki. Fotograf twierdzi, że plamka jest tylko usterką, fotografię budząca

LNK 12.00

Matylda



Komedia, USA, 1996, reż. Danny DeVito, wyk. Mara Wilson, Danny DeVito. Od dzieciństwa Matylda była krzywdzona. Ojciec, sprzedawca używanych samochodów, krzywdził ją za to, że nie jest chłopcem, krzywdziła ją matka za to, że czyta książki. Krzywdziła też dyrektorka szkoły, groteskowa mistrzyni olimpiady w Monachium. I oto, na szczęście, spotyka dobrą nauczycielkę, z pomocą której pokonuje wszystkie niepowodzenia...

LNK 16.00

Potajemny ratownik

Komedia, USA, 1997, reż. Roger Christian, wyk. Patrick Stewart, Vincent Kartheiser. On nie może usiedzieć na miejscu, nawarzyć piwa. I codziennie musi ukrywać się, wykreczać, uciekać, aby uniknąć kary. A wtedy wpada w jeszcze większe tarapaty.

LNK 21.20

Nowy Alcazar



Thriller, USA, 2002, reż. Phillip J. Roth, wyk. Dean Cain, Elizabeth Lackey. Na Antarktydzie zbudowano więzienie o bardzo surowym rygorze. Przebywają tam najwięksi przestępcy z całego świata. W więzieniu zastosowano nowoczesne środki ochrony. Wszyscy wiedzą, że z tego więzienia nie da się uciec. Mimo wszystko w więzieniu organizują ucieczkę.

RTV 13.10

Nieujmysłona historia

Melodramat, Indie, 1999. Ragh szuka swego miejsca w życiu. Los mu sprzyja. Otrzymuje od ojca nieco pieniędzy i razem z przyjaciелеm zakłada własny interes — otwiera kawiarnię. Początkowo wszystko układa się dobrze, ale pewnego razu w kawiarni dochodzi do bójki. Przyjaciel Ragh'a hercsta miejscowej mafii. Gangsterzy chcą pomścić jego śmierć.

PODWÓJNE OBLICZE RZECZY

(Dokończenie ze str. 1) Prзде wszystkim wierze w to, że dobroć i miłość się opłaca. Warto kochać i czynić dobro, nie żądając niczego w zamian. Mówię o tym brzydkim i ekonomycznym językiem, ale nie chodzi mi o jakąś korzyść materialną. Dobrymi uczynkami uruchamiamy łańcuch dobrej energii. Robiąc coś bezinteresownie człowiek czuje się czystszy i lżejszy. Jakby z tego duchowego ciała ubyla kolejna niepotrzebna cegtelka materii. Ta bezinteresowna zdolność czynienia dobra jest zawsze zagadką dla maluczkich. Jest jednak niezbędna, żeby móc się unieść powyżej poziomu ziemi; żeby zacząć delikatnie nad nią lewitować. Na dłuższą metę kurczenie trzymanie się gruntu — zarabianie pieniędzy, kupowanie samochodów itd. — nie daje spełnienia. Wierzę w to, że warto unosić się nad ziemią, i o tym właśnie był "Edi".

Twoi bohaterowie unoszą się nad ziemią, a Ty? No właśnie dlatego moi bohaterowie się unoszą, że ja nie potrafię. Jeśli homo religiosus to ktoś, kto nieustannie poszukuje sensu życia, zadaje pytania o jego jakość i szuka odpowiedzi, to czy czujesz się człowiekiem religijnym? Jeśli rozumieć religijność nie w sensie przynależności do konkretnego systemu religijnego i praktykowania go, ale jako nieustanną duchową wędrówkę w poszukiwaniu miłości i spełnienia, jako próbę zwerwania się z uwiezi materii — to tak. Sztuka jest poszukiwaniem duchowości. Można ją znaleźć w bardzo odmitych miejscach. Czasem bywa ukryta w miłości, ale czasem w nienawiści. Dla mnie film „Droga do zatracenia” jest tak samo duchowy jak „Stalker”, chociaż oba opowiadają o zupełnie innych spotkaniach i czym innym są nasycone. Te największe napęca między ludźmi, jak miłość, nienawiść, śmierć czy ekstaza, wyzwalają ducha. Lynch jako

Mefisto kina opowiada o jego ciemnej stronie, a Tarkowski bedący Archaniołem kina nasycza go pozytywną energią. Mnie osobiste nie spełnia kino akcji, komedowe czy społeczne. Szukam metafor, przypowieści, i odnajduję je w tych najważniejszych spotkaniach między kobietą i mężczyzną, ojcem i synem czy przyjaciółmi. Dla przypowieści zen o mistrzu przyznajacym się do nie swojego dziecka znalazł miejsce w starożytności, zrujnowanej fabryce, którą zamieszkało dwóch bezdomnych alkoholików. Takich, których na co dzień ludzie mijają z obrzydzeniem i lekciem. Staram się znaleźć w moich filmach balans między tym, co absolutne a tym, co realistyczne, zwyczajne i zakorzenione w tu i teraz. To mają być zwyczajne miejsca, a nie jakies kosmiczne przestrzenie. Ale jednocześnie pragnę te rzeczywiście podawać za włosy, chociaż kilka centymetrów nad ziemię. Nie interesuje mnie stylizowanie i udawanie, tworzenie elektrycznego światła z piętnastu tysięcy rektywizatorów. Moje marzenie to realizm rodem z Hrabala czy Marquiza. To są bardzo realistyczne opowiadania, ale w czasie lektury zachwytnie się powietrzam i unoszę jak balon. Cally Hrabal to jest jedno wielkie unoszenie się nad Pragę.

Odnoszę wrażenie, że to, co mówisz, dotyczy też poszukiwania prawdy. Szukam prawdy, by dotrzeć do dobra, a przez dobro uswiadomić sobie, jak niezbędna jest miłość. Z tym, że na prawdzie z całego tego układu zależy mi najmiej. Prawdę rozumianą jako realizm pokazuje dzieki aktorom. Dlatego tak ważne jest, aby w nich grze nie było najmniejszego fałszu, to samo dotyczy ruchu kamery. Ale poza prawdę konieczne trzeba wyścisć, bo w przeciwnym razie skończymy na jakimś pozytywnym. Prawda pełni tylko służebną rolę wobec miłości i dobra, na

których chce się skoncentrować. Robię filmy o najprostszyc, ale fundamentalnych rzeczach. O odpowiedzialności za swoje życie i życie tych, którzy się obok nas pojawiają. Nie chcę, by moi bohaterowie za dużo gatali albo ich relacja sprowadzała się do bezsensownego koitowania w łóżku. Taka jest moja ścieżka. Czy ona jest duchowa? Mam nadzieję.

W wypowiedziach na temat Twojego filmu zaczęło się pojawiać określenie „święty Edi”. Myślałem o tym rozbitku życia jako o świętym? Myślałem, że jak tego mojego Ediego nie ubore w stroje złomiarza i nie sprowadzę do rymszka, to kiedy on zacznie te swoje koczować opowiadac, będzie nie do zniesienia. Tak jak u Dostojewskiego — Marniadałow może mówić o Bogu, bo jest pijany, a Sonia, bo jest prosiytutką. Jako artysta muszę się za czymś schować, żeby móc powiedzieć rzecz miłą i ważną. Bez tego słowa „wiggla jest zawsze wtedy, kiedy my tego chcemy” brzmiał jak z tekloweli. Takie coś może powiedzieć dwóch facetów pijących prosię wino w barożu, ale nie ktoś bezkrytyczny wobec siebie i nawiedzony Schodze do rymsz-toka nie po to, żeby się w nim ubierać, ale żeby był maską, zwa której wartygodnie można powiedzieć rzeczy ważne. Język filmowy nie lubi egzaltowanych deklaracji wprost. Zastanawiam się, na ile ten zabieg artystyczny jest jednoznacznie prawdziwy, że świętość może istnieć równolegle z rzeczywistością brudną, banalną, daleką od wzniosłości czy doskonałości. Może to jest tak, że świętym się nie jest, świętym się bywa. Edi jest przede wszystkim dobrym człowiekiem, nie potrafiącym działać w sposób nieuczciwy, krzywdzić jakąś wymiarne energii. Taka świadomość budzi ogromną odpowiedzialność za każdy dzień i za każdy gest. (Onet)

tagatis KONSULEKTUS GABRIELI RABIKAS. ESIKSHU pl. 127, Vilnius. Tel. 232 93 50. (Zam. 119)

PR Litewskie Radio zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach FM-105,1 MHz audycji w języku polskim. Zyczymy dobrego odbioru!

Cameron Diaz oskarżona o napaść



Dwóch fotografów pozwało Camerona Dياز i jej chłopaka Justina na Timberlake'a, zaatak, jaki para przepuściła na paparazzi przed wejściem do jednego z eleganckich hoteli.

Saul Lazo i Jose Gonzalez twierdzą, że gwiazda „Aniołków Charliego” i piosenkarz grozi im, kiedy próbowali zrobić zdjęcie 6 listopada, nieopodal hotelu Chateau Marmont. Pozew wpłynął do sądu w ubiegłym piątek. Zgodnie z jego treścią, fotografowie nie przyznają się do tego, iż niepokotli parę. Lazo i Gonzalez twierdzą, że stali w odległości od Dياز i Timberlake'a. Tymczasem aktorka nerwowo aktorka...

podbiegła do Lazo, uderzyła go, niszcząc jego aparat fotograficzny. Do krwawego paparazzi podbiegł następnie Timberlake i zaczął krzyczeć: „Co teraz zrobisz? Wiem, że nic nie zrobisz”. Tymczasem Lazo starał się wytłumaczyć wokaliście, że tylko wykonuje swój zawód. Dياز zatrzymała aparat fotografa, a następnie przyniosła go na policję. Według pozwu, aktorka starała się...

GABINET STOMATOLOGICZNY

ORTODENTA dla dorosłych i dzieci
Leczenie, plombowanie i protezowanie zębów
Wybielenie zębów w ciągu 30 min.
Umieszczenie diamentów
Estetyczne plombowanie zębów
Wyrosniętych zębów oraz zgryzu
Usuwanie kamienia nazębnego
Stosujemy zniżki
Vilnius, A. Juozapavičiaus 0.6a, tel. 272 391 3.
Czas pracy: od godz. 8.00 do 20.00, w soboty - od 9.00 do 13.00.

Plastikowa szalówka
do wykańczania ścian wewnętrznych i zewnętrznych
Cena od 6,99 zł za 1m²
* Cena dotyczy szalówki o standardowej długości, która jest do nabycia w sklepach:
Savenonų pr. 151, Vilnius, tel. 231 16 11
„Ogimlos centras“, Verkių g. 29, 10 korp., Vilnius, tel. 278 83 58
ZNIŻKA dla kupujących ponad 45 m²
InterVilža
P. e-l: mail@intervilza.lt

TAXI
2 34 33 44
OMNITEL: 8 688 59629
BITE: 8 681 57864
TELE2: 8 684 34148
(Zam. 195)

Gwiazdy mówią, że...

BARAN. Problemy finansowe są tylko przejściowe. Tym bardziej że gwiazdy sprzyjają inwestowaniu. Pojawia się wspólnik, który chce zaryzykować zainwestowanie Twój pomysł własnych pieniędzy.
BYK. Możesz oddać się twórczej pracy. Dobra aura dla nowych projektów. Inwestuj w siebie, w swoje umiejętności i zainteresowania. Umocnij to Twoją pozycję zawodową i towarzyską. Szukaj się wyjazd.
BLIZNIETA. Z porażek wynieś naukę na przyszłość. Warto zaplanować najbliższe miesiące. Zrealizować pomysły, o którym od dawna myślisz. Ważne, abyś się nie poddał.

RAK. Trudny tydzień. Przetnij do piątku, nie rozpoczynaj nowych projektów. Najlepiej odpuść w rodzinnym gronie. W weekend nabierz chęci do życia i działania. W związkach mogą pojawić się konflikty.
LEW. Czekaj Cię sporo pracy w firmie i w domu. Sprawy urzędowe załatw w środę, na wypoczynek. Bliscy mogą kłócić nosem, ale Ty nie rezygnuj z przyjemności.
PANNA. Początek tygodnia pełen niespodzianek - dobrych i złych. Aby się nie pogubić, poprosz o pomoc przyjaciela. W sprawach zawodowych zdaj się na intuicję. Tym razem wrodzony rozsądek nie pomoże.

WAGA. W tym tygodniu nie składaj poważnych deklaracji zawodowych. Tym bardziej że sytuacja będzie się zmieniać jak w kalejdoskopie. Szczególnie ciężki dzień czeka Cię w czwartek. Potem będzie lepiej.
SKORPION. Uważaj na pisma, które podpisujesz. Gwiazdy wróżą komplikacje urzędowo-finansowe. Wszystko wyjaśni się we wtorek, ważniejsze sprawy przeloż więc na koniec tygodnia.
STRZELEC. Pieniądze, na które czekasz, przyjdą z opóźnieniem. Nie irytuj się, bo będą spore. W firmie czeka Cię podwyżka, prywatnie inwestycje przyniosą zysk. Wzając się to będzie ze zwiększoną odpowiedzialnością, ale na pewno sobie poradzisz.

KOZIOROZEC. Dobry tydzień. Udane interesy, ciekawe spotkania i... spore pieniądze na koncie. Nie trać ich na błahostki, bo wrócić będą Ci potrzebne. W piątek czekają Cię atrakcje towarzyskie. Nie odmawiaj, szczególnie jeżeli jesteś samotny.
WODNIK. Ktoś pokrzykuje Ci plany. Nie żałuj, bo pojawią się nowe możliwości, szczególnie zawodowe. O finansie się nie martw, gwiazdy wróżą stabilizację finansową. Kłopoty rodzinne jeszcze przez kilka dni będą Ci spędzać sen z oczu.
RYBY. Świetny tydzień. Dobra passa wywola zażądanie znajomych. Nie denerwuj się, prawdziwi przyjaciele będą się cieszyć razem z Tobą. Pieniądze zainwestuj w dom lub nową inwestycję.

NIEDZIELA 21. XI

TV3 10.00

Gwiezdne wojny IV: nowa nadzieja



Film fant., USA, 1977, reż. George Lucas, wyk. Mark Hamill, Harrison Ford
Pierwsza opowieść o przyszłych wojnach między galaktykami zdobyła aż siedem Oscarów i przyniosła niewiarygodny zysk 532 mln dolarów. Ciekawe, że pieniądze na sfilmowanie słynnej historii George Lucas zarobił innym filmem - również legendarnym - „Amerykańskie graffiti”. Właśnie wtedy reżyser zapoznał się z aktorem Harrisonem Fordem. Gra on niemal we wszystkich częściach „Gwiezdnych wojen”. Pierwsza część epopei opowiada o chłopcu Lucacie, żyjącym razem z wujkiem i ciotką na niedużej farmie na jednej z planet. Chłopiec chce się uczyć, ale wujek potrzebuje go do mocy w gospodarstwie. I wtedy to galaktykę zajmuje okrutny tyran, mogący zniszczyć wszystkie planety.

TV3 20.20

Legenda o Suryjocie



Film przyg., USA, Tajlandia, 2001
Jest to jeden z najlepszych i najdroższych filmów Tajlandii. Opowiada on wspaniałą historię legendarnej księżniczki Suriyoty.

Produkcję tego filmu wspiera sama królowa Tajlandii, aby pokrzepić na duchu swój naród i przypomnieć młodzieży, że Tajlandia ma powody do dumy.

TV3 23.00

Niepokonani

Film akcji, Niemcy, 1999, reż. Jakob Schaufelen, wyk. Woian Wilke Mohring, Michael Brandner
Agent służby federalnej zostaje ochroniarzem i podczas zamachu ratuje życie właścicielki firmy sprzętu programowego. Nick powraca do Berlina nie wiedząc o tym, że ta kobieta zginęła podczas kolejnego zamachu, a teraz grozi mu śmiertelne niebezpieczeństwo. Chodzi o to, że w pudernicze, której zdążyła podać kobietę, której chronił, ukryty jest bardzo tajny mikroschemat, który potrafi odczytywać ludzkie myśli. I oto byłego agenta ścigać nawet jego dawni koleżdy. A propos, puderniczka zdążyła już zmienić właściciela.

LNK 20.20

Cisza



Dramat, USA, 1998, reż. Jonathan Darby, wyk. Jessica Lange, Gwyneth Paltrow
Helen i Jackson są szczęśliwą parą. Helen zapoznaje się z rodzicami Jacksona i dowiadyuje, że jego mama

Marta opiekuje się olbrzymią farmą, stanowiącą własność Jacksona. A ponieważ nie jest jej łatwo, zwraca się do Helen o pomoc. I oto wychodzą na jaw stosunki matki i syna, jak również ukryte plany Marty.

BTV 12.00

Czterej przyjaciele i pies Mozart

Film przyg., Niemcy, 2003, reż. Gabriele Heberling, wyk. Alexander Gaul, Kai-Michael Müller
Robby, Alex, Hedwiga i mala Lili przenoszą się do nowego domu wielomieszkaninowego na skraju miasta. Właśnie rozpoczęły się letnie wakacje. Dzieci, zwiędając okolice, trafiają do opuszczonej willi, zamieszkałej przez starszą kobietę i pieszka Mozarta. Starsza pani trafia do szpitala, a pieszka przygarnia dziewczyna. Co prawda należy go ukrywać nie tylko przed rodzicami, sąsiadami, ale też ludźmi którzy nagłe pojawili się w willi i ubiegają się o spadek po starszej pani. Chodzi o to, że cały swój majątek zapisała na pieszka, co niezbyt się podobają krewnym.

BTV 22.00

Ludzka natura

Komedia, Francja, USA, 2001, reż. Michael Gondry, wyk. Patricia Arquet, Tim Robbins
Laila od dzieciństwa cierpi na zaburzenia hormonalne - jej ciało jest pokryte włosami. Dziewczyna wszelkimi sposobami walczy ze swą chorobą - zmuszona jest stać golić się. Jej ciało jest jej więzieniem. I oto pewnego dnia, chcąc pozbyć się natręczywej myśli o samobójstwie, Laila postanawia wybrać inny tryb życia. Zamieszkuje w lesie i zaczyna pisać książki o przyrodzie. W swym zielonym rajcu dziewczyna czuje się wolna i szczęśliwa. Brakuje jej tylko miłości mężczyzny.

TVN7 21.00

Oko za oko

Film sensac., USA, 1996, reż. John Schlesinger, wyk. Sally Field, Ed Harris
Karen McCann była świadkiem morderstwa, którego ofiarą padła jej córka. Przeprowadzone błyskawiczne śledztwo pozwoliło na ustalenie sprawy, którym okazał się Robert Doob.

Zapoznaje się z naukowcem Bronkmanem, który w laboratorium uczy myszy dobrych manier przy stole. W imię miłości Laila gotowa jest wyrzec się swej wolności i leczyć owłosienie. Codziennie odwiedza gabinet kosmetyczny, gdzie znosi bolesne zabiegi, chcąc ukryć swe wady przed narzeczonym. Pewnego razu oboje w lesie spotykają dzikiego człowieka, wolnego od przesądów cywilizacji. Narzeczony Laili chce go umieścić w swym laboratorium i nauczyć dobrych manier. Zamiast myszy będzie żywy człowiek...

TVP1 21.10

Kiedy Harry poznał Sally



Komedia obycz., USA, 1989, reż. Rob Reiner, wyk. Meg Ryan, Billy Crystal
Para tytułowych bohaterów, Harry Burns i Sally Albright, to absolwenci prestiżowego chicagowskiego uniwersytetu. Ona jest dziennikarka, on prawnikiem. Poznali się w 1977 roku jeszcze w czasach studentki, kiedy wspólnie odbyli kilkunastogodzinną podróż do Nowego Jorku. Od tej pory spotykają się co kilka lat. Jak sami twierdzą, łączą ich jedynie przyjaźń, żadne nie przynajmniej do głębszych uczuć.

TELE ANONSE TELE ANONSE TELE ANONSE TELE ANONSE

PONIEDZIAŁEK 22. XI

Tango TV 22.00

Poszukiwacz talentów

Komedia, USA, 1994, reż. Michael Ritchie, wyk. Brendan Fraser, Albert Brooks

Agent rozjeżdża po kraju w poszukiwaniu zawodników dla drużyny baseballowej. Niestety, jeden ze znalezionych przez niego nowicjuszy ze strachu nawet nie wychodzi na boisko. Agenta usunięto z pracy. Jedzie więc do Meksyku, gdzie znajduje bardzo zdolnego faceta. Chca go mieć wszystkie drużyny, proponują kontrakt i grubą forszę. Tymczasem nowy zawodnik dziwnie się zachowuje...

RTV 21.20

Duch bojowy przodków

Thriller, USA, 2001, reż. Walter von Huene, wyk. Daniel Baldwin, Michelle Hunziker

Bogacz Meihu cierpi na nieuleczalną chorobę. W laboratorium, założonym w kopalni, Meihu pracuje nad bronią chemiczną, chcąc pomścić rząd amerykański, z którego winy, jak sądzi, zginęła jego żona. Krazy legenda, że w podziemnych tunelach, wykopanych niedługo przez wojownicze zamieszkałe na wyspie plemie, ukryty jest cudowny eliksir, który potrafi wyleczyć wszystkie choroby. Meihu, usuwając ze swej drogi wszystkich wrogów i mordując niewinnych ludzi, desperacko zmierza do celu.

TVPI 23.20

Trzeci cud

Dramat, USA, 1999, reż. Agnieszka Holland, wyk. Ed Harris, Anne Heche
Ksiądz Frank Shore otrzymuje specjalne zadanie: ma przeprowadzić śledztwo w

sprawie cudów dokonywanych przez Helen O'Regan. Wkrótce po jej śmierci figura Malki Boskiej, stojąca przed kościołem, do którego uczęszczała kobieta, w czasie deszczu roni krawę przez współpracownika „mordercę cudów” mimo wiarogodnych powodów postawia dokładniej przyjrzeć się przeszłości kobiety. Odkrywa, że pierwszy cud dokonany przez kobietę miał miejsce w 1944 r. podczas nalotów, postanawia odnaleźć świadka tamtego zdarzenia.

TVN7 21.10

Miasteczko Blue Dog



Film obycz., USA, 1996, reż. Peter Werner, wyk. Ann-Margret, Kris Kristofferson

Nastoletni Peter jest świadkiem kłótni rodziców. Zdemontowany wybiega z domu i wpada do pustego basenu. Wskutek silnego uderzenia w głowę na kilka miesięcy zapada w śpiączkę. Gdy wreszcie odzyskuje przytomność, okazuje się, że uraz spowodował uratę słuchu. Chłopiec trafia do szkoły specjalnej. Aby być bliżej syna, Maggie kupuje dom na skraju miasteczka Blue Dog. Jednak chłopiec nie potrafi pogodzić się z kalectwem i obarcza matkę wyłączeniem i obarczając ją winą za rozwój oraz niemówność spotykana się z ojcem. Odrzuca ją i zrywa wszelkie kontakty.

TV3 23.15

Kraina tygrysów

Dramat, USA, 2000, reż. Joel Schumacher, wyk. Colin

reż. Alan Metzger, wyk. Mare Whinnigham, Felicity Huffman
Jennifer samotnie wychowuje troje małych dzieci. Mimo braku ojca one czują się szczęśliwe. Wizyta najlepszego przyjaciółki, Carrie, jest dla wszystkich duża radością. O poranku rozbrzykane dzieciaki budzą gościa. Roznieglizowane i rozeszlane dziewczynki baraszkują w łóżku Carrie, która natychmiast sięga po aparat, by uwięzić na kliszy ten radosny moment. Filmy, oddane w Chicago do wywołania, budzą zainteresowanie nadgorliwej właścicielki zakładu. Podejrzewając klientkę o rozpowszechnianie dziecięcej pornografii, natychmiast powiadamia policję.

TVN7 21.10

Suroude prawdo



Dramat, USA, 1998, reż. John Gray, wyk. Rob Morrow, Lance Henriksen

14 kwietnia 1865 roku prezydent Abraham Lincoln zniósł blokadę Portlandia, kończąc czteroletnią wojnę secesyjną. Kilka godzin później wybrał się wraz z żoną na premierę sztuki „Our American Cousin”, która odbywała się w Teatrze Forda w Waszyngtonie. Podczas przedstawienia prezydent został śmiertelnie postrzelony przez Johna Wilkesa Bootha, aktora i zagorzałego zwolennika konfederatów. Film dokumentuje ostatnie dni życia wybitnego polityka, ujawniając jednocześnie kulisy jego zabójstwa.

ŚRODA 24. XI

TVPI 21.30

Byłsk decyzji

Film obycz., USA 2001,

TPOLONIA

17:00 S. „Chłopiec i świat” anim.	13:40 Forum	0:50 Biznes	18:10 S. „Kochana Odabella specjalny”	nielwiczezi” — film dok.
18:00 Film anim. „Xena”	14:25 Teatr Telewizji	0:53 Sport-telegram	19:10 S. „Renege”	12:40 Teleszkury
18:30 S. „Xena”	16:15 Hity satelity	0:57 Pogoda	1:00 Szansa na sukces	13:00 Wiadomości
19:30 Tango anim. Live	16:30 Odczytano-polskojęzyczna „Domisie” — program dla dzieci	1:00 Szansa na sukces	1:50 S. „Trzy szalone zera”	13:10 Agrobiznes — rolniczy program inform.
21:00 S. „Tajna agenda”	17:30 S. „Trzy szalone zera”	1:50 S. „Trzy szalone zera”	20:40 S. komed. „Nikki”	13:45 Wielkie spotkanie
22:00 Komedia „Mifisto biżnierz”	18:00 Teleexpress	6:30 S. „Przyjemni poker”	21:10 „Star Trek: Rebelia” — film fab.	13:45 Anna
23:30 Zapomok SMS	18:15 Sportowy Express	7:25 T. esklekp „Nikki”	23:20 S. „Niesamowite opowiesci”	15:30 S. „W labiryntach” — film fab.
	18:20 Parapel wojna”	8:00 S. komed. „Nikki”	0:20 „W pubelpe ognia”	16:00 Wiadomości
	18:35 S. „Święta wojna”	8:30 S. komed. „Dziśni doży, Miami”	9:00 „Ścieżki milosci” — telenowela	16:10 S. „J.A.G. — Wopkowe Biuro Śledcze”
	19:05 Szansa na sukces	9:00 „Ścieżki milosci” — telenowela	9:25 Kawa	17:00 Raj — magazyn
	20:00 Wiadomości	9:50 „Przyjaciółki i rywalki” — telenowela	10:40 „Cóżka przeznaczenia” — telenowela	17:25 „Piekania” — telenowela
	20:00 Wiadomości	9:50 „Przyjaciółki i rywalki” — telenowela	10:40 „Cóżka przeznaczenia” — telenowela	17:50 Teleexpress
	20:15 Dobranocna	10:05 S. „Renegat”	11:35 S. „Renegat”	18:10 Studio sport
	20:30 Wiadomości	12:35 „Ścieżki milosci” — telenowela	12:35 „Ścieżki milosci” — telenowela	Puchar świata w skokach narciarskich
	20:53 Sport	13:25 „Telesklep i rywalki” — telenowela	13:25 „Telesklep i rywalki” — telenowela	Karusmo
	20:59 Pogoda	15:25 „Przyjaciółki i rywalki” — telenowela	15:25 „Przyjaciółki i rywalki” — telenowela	20:15 Wieczornika
	21:05 Mówi się...	16:20 „Cóżka przeznaczenia” — telenowela	16:20 „Cóżka przeznaczenia” — telenowela	20:30 Wiadomości
	21:05 Mówi się...	17:10 S. komed. „Otker i przyjaciółci”	17:10 S. komed. „Otker i przyjaciółci”	20:53 Sport
	21:25 „Domisie” — program dla dzieci	17:40 S. komed. „Jak zostać gwiazdą”	17:40 S. komed. „Jak zostać gwiazdą”	21:10 S. komed. „Bulionerzy”
	21:30 „Trzy szalone zera”	18:15 S. „Złotopolscy” — telenowela	18:15 S. „Złotopolscy” — telenowela	21:40 „Osmiorniczka” — film fab.
	21:50 Hity satelity	18:30 S. „Złotopolscy” — telenowela	18:30 S. „Złotopolscy” — telenowela	23:55 Wiadomości
	22:05 S. „Ja dołre i na złe”	18:45 S. „Złotopolscy” — telenowela	18:45 S. „Złotopolscy” — telenowela	0:05 „To nie jest wasz syn” — film fab.
	23:05 Piękniejsza Polska	19:15 S. „Złotopolscy” — telenowela	19:15 S. „Złotopolscy” — telenowela	1:40 „Akt woli” — meloklanat
	23:05 Piękniejsza Polska	19:15 S. „Złotopolscy” — telenowela	19:15 S. „Złotopolscy” — telenowela	— meloklanat
	23:05 Piękniejsza Polska	19:15 S. „Złotopolscy” — telenowela	19:15 S. „Złotopolscy” — telenowela	3:25 Czas na... kontrowersyjny dokument
	23:05 Piękniejsza Polska	19:15 S. „Złotopolscy” — telenowela	19:15 S. „Złotopolscy” — telenowela	

11:15 „Zofia Fiodorowa. Niezakochana tragedia” 12:10, 19:20 Teleszkury 12:20 Film fab. „Spotkanie nad Elbą” 14:15, 21:05 Moskwa biznesu 14:40 Wieszienie i wolność 15:20 Szybki krok 15:45 Serpenyina muzyczna 16:10 A na naszym podwórzu... 16:45 Film anim. 17:05 Bez próby 17:30 Regiony 19:30 Film fab. „Morderstwo w Zdanowie” 20:50 Kofysanka 21:35 „Zagadka

7:00 Nastój 9:40 Gazetowy deszcz 9:55, 18:15 Film fab. „Grubaska” 11:00, 14:00, 18:00, 22:00, 23:55 Wydarzenia

11:15 „Zofia Fiodorowa. Niezakochana tragedia” 12:10, 19:20 Teleszkury 12:20 Film fab. „Spotkanie nad Elbą” 14:15, 21:05 Moskwa biznesu 14:40 Wieszienie i wolność 15:20 Szybki krok 15:45 Serpenyina muzyczna 16:10 A na naszym podwórzu... 16:45 Film anim. 17:05 Bez próby 17:30 Regiony 19:30 Film fab. „Morderstwo w Zdanowie” 20:50 Kofysanka 21:35 „Zagadka

11:15 „Zofia Fiodorowa. Niezakochana tragedia” 12:10, 19:20 Teleszkury 12:20 Film fab. „Spotkanie nad Elbą” 14:15, 21:05 Moskwa biznesu 14:40 Wieszienie i wolność 15:20 Szybki krok 15:45 Serpenyina muzyczna 16:10 A na naszym podwórzu... 16:45 Film anim. 17:05 Bez próby 17:30 Regiony 19:30 Film fab. „Morderstwo w Zdanowie” 20:50 Kofysanka 21:35 „Zagadka

11:15 „Zofia Fiodorowa. Niezakochana tragedia” 12:10, 19:20 Teleszkury 12:20 Film fab. „Spotkanie nad Elbą” 14:15, 21:05 Moskwa biznesu 14:40 Wieszienie i wolność 15:20 Szybki krok 15:45 Serpenyina muzyczna 16:10 A na naszym podwórzu... 16:45 Film anim. 17:05 Bez próby 17:30 Regiony 19:30 Film fab. „Morderstwo w Zdanowie” 20:50 Kofysanka 21:35 „Zagadka

11:15 „Zofia Fiodorowa. Niezakochana tragedia” 12:10, 19:20 Teleszkury 12:20 Film fab. „Spotkanie nad Elbą” 14:15, 21:05 Moskwa biznesu 14:40 Wieszienie i wolność 15:20 Szybki krok 15:45 Serpenyina muzyczna 16:10 A na naszym podwórzu... 16:45 Film anim. 17:05 Bez próby 17:30 Regiony 19:30 Film fab. „Morderstwo w Zdanowie” 20:50 Kofysanka 21:35 „Zagadka

11:15 „Zofia Fiodorowa. Niezakochana tragedia” 12:10, 19:20 Teleszkury 12:20 Film fab. „Spotkanie nad Elbą” 14:15, 21:05 Moskwa biznesu 14:40 Wieszienie i wolność 15:20 Szybki krok 15:45 Serpenyina muzyczna 16:10 A na naszym podwórzu... 16:45 Film anim. 17:05 Bez próby 17:30 Regiony 19:30 Film fab. „Morderstwo w Zdanowie” 20:50 Kofysanka 21:35 „Zagadka



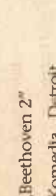
20.00 Niezłotwie autograf
 20.50 Wieczorny
 21.30 Panorama
 22.10 Dokumentalista
 22.30 Telefon pomocy
 23.00 Telefon pomocy



6.30 Rowerowy słow na jeden dzień
 6.50 Flamy anim.
 7.45, 11.35, 13.35 Reality show „Bar”
 8.15, 17.40 Okna
 9.10, 16.40 S. „Libertalia”
 10.05 S. „Luz Maria”
 10.55 Telegra „Chwila szczęścia”
 13.05 Panny TV
 14.15 Filmy anim.
 15.45 S. „Luz Maria”
 18.45 Wiadomości
 18.45 Życie jest piękne
 19.40 Dobry nastrój
 20.25, 22.09 Loteria „Pielas”
 20.30 Panorama
 21.10 Dławy nastrój — cd.
 22.10 Thriller „Eksperyment”
 23.00 Wiadomości
 0.30 Thriller „Kwestia gustu”



14.55 Filmy anim.
 16.05 Drogi.
 16.30 Festiwal jazzowy
 17.25 Pytanko
 17.40 Nowości i prognozy naukowe
 18.05 Wędrowni kulinarni
 18.35 Nasze miasteczka
 19.30 Wiadomości



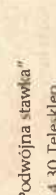
22.10 Komedia „Detroit — miasto rocka”
 24.00 S. „Długo i nieszczęśliwie”
 0.30 Bushido



7.00 Poranek NTV
 8.05 Film fab. „Bitwa o Rzym”
 10.00 Film fab. „Śmierć i zbrodnia”
 12.00 NTV dziś
 12.30 S. „Bogaci i sławni”
 13.30 S. „Tajemnice miłości”
 14.30 Bushido
 15.30 S. „Bogaci i sławni”
 16.30 S. „Tajemnice miłości”
 17.30 „Geras”
 18.00 NTV dziś
 18.30 Wiadomości
 18.55 Puls
 19.05 Film fab. „Schizofrenia”
 21.00 Karaoke
 22.00 Wiadomości
 22.30 S. „Ładacznic”
 23.30 Film fab. „Moje krolestwo”



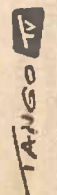
7.30 Świątko Ewangelii
 8.05 Film fab. „Galop serca”
 10.00, 14.00, 20.00, 22.15
 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
 10.30, 13.45, 17.00 Przewodnik wolnego czasu
 10.45, 17.15 Reklama
 11.15 Film fab.



13.15, 14.30 Telesklep
 15.00 Film fab. „Góry wzywają”
 18.00 Film fab. „Taktyczny atak”
 19.30 Dla wędkarzy
 20.15 Film fab. „Dziki koń”
 22.30 Film fab. „Opór”



9.00, 17.00 Dramat „Fatalna namietność”
 10.30 Komedia „Dobrze trafias”
 12.10 Melodramat „Druga strona raju”
 13.45, 21.45 Dramat „Hiszpańska muszka”
 15.20, 23.20 Thriller „Szaleństwo”
 18.30 Karnet XXI
 18.40 Kalejdoskop zniklek
 18.45 Komedia „Boska sprawa”
 20.15 Dramat „Dziwne czasy”



10.10 Telesklep
 10.25 Film anim.
 10.50 Koncert
 11.45 Kino, kino, kino
 12.15 Magazyn muz
 13.15 S. „Kierat”
 14.10 Informacyjne show
 15.00 Magazyn stylu życia
 15.30 Autopilot
 16.00 Inny świat

Do pokrytej śniegiem Transylwanii przybywa słynny pogromca wampirów profesor Abronsius z swym dzielnym asystentem, Alfredem. Miejscowy karczmarz wskazuje im pobliski zamek jako miejsce wiecznego spoczynku hrabiego von Krolecka, wampira-arystokrata. W karczmie Alfred poznaje piękną Sarę i zakochuje się w niej od pierwszego wejrzenia. Ale tej samej nocy jego ukochana zostaje porwana przez hrabiego, Alfredowi nie pozostaje nic innego jak wyruszyć na jej poszukiwanie, nie bacząc na grożące mu niebezpieczeństwa.

CZWARTEK 25. XI

LNK 22.35

Żegnaj, Leninie!

Dramat, Niemcy, 2003, reż. Wolfgang Becker, wyk. Daniel Bruhl, Katrin Sass
 W dniu, gdy rosyjskim statkiem kosmicznym „Sojuz 31” wyruszył pierwszy kosmonauta NRD, Kristiana Kerner dowiedziała się o tym, że jej mąż uciekł na Zachód. Kristiana nie wpadła w depresję. Wpadła w działalność polityczną, a w wolnym czasie starała się, aby w sercach syna Aleksa i córki Ariany rosyjski kwitły ideały komunizmu. Minęło 11 lat, nadeszła jesień 1989 r., Niemcy Wschodnie zaczęły się rozpadzać wraz z całą swą ideologią, padł mur berliński, ale Kristiana Kerner nie widziała tego. Przed tymi wydarzeniami historycznymi kobieta doznała zawału serca, a następnie zapadła i dlatego po prostu przespala cały triumf kapitalizmu. I oto latem 1990 r., gdy otworzyła oczy, dokoła był już inny świat. Berlin Wschodni stał się innym miastem, córka Ariana pracowała w nowej pięknej restauracji, a syn Aleks...

BTW 20.20

Los Iwa

Film przyg., Rosja, 2001,

reż. Aleksander Muratow, wyk. Nikołaj Karaczencow, Czulpan Chamatowa
 Kilka lat temu podczas tajnej operacji znikł kontener z nową bronią radiologiczną. I oto nagle w kontenerze zadziałał sygnał, który odnotowały radary służb tajnych. General FBI Murawjow postanawia wezwać agenta Filina, który w swoim czasie był odpowiedzialny za operację, ale został zwolniony, gdy poniosła fiasko. Chce on, aby Filin naprawił swój błąd i odnalazł zaginiony kontener, ukryty w siedzibie pewnej firmy w Sankt Petersburgu. Dziś agent jest bogatym przedsiębiorcą, bywalcem kasyna, ale mimo wszystko podejmuje się zadania, ponieważ „nie ma nic gorszego, niż niezakończona robota”. Trzeba tylko zebrać starą ekipę. Byli członkowie ekipy „Lwów” — Jeż, Wieloryb i Żaba żyją dziś swoim życiem. Wieloryb jest ochro-niarzem zamożnych ludzi, Jeż popija, a Żaba znalazł się po drugiej stronie barykady i współpracuje z mafią. Filin wraz z Jeżem i Wielorybem pociągają jedzie do Sankt Petersburga. Nie podejrzewa, że byli przyjaciele już nie są przyjaciółmi, tylko elementami skorumpowanego systemu, dla których przeszłość nic nie znaczy.

TVPI 0.15

Cześć, Tereska!

Dramat psych., Polska, 2000, reż. Robert Gliński, wyk. Aleksandra Gietner, Karolina Sobczak
 15-letnia Tereska, skromna, spokojna dziewczyna z szarego, wielkomiejskiego ostedla, nie wyróżnia się niczym szczególnym. Po podstawiwce nie dostata się do liceum plastycznego, więc matka wydarzeniami historycznymi kobieta doznała zawału serca, a następnie zapadła i dlatego po prostu przespala cały triumf kapitalizmu. I oto latem 1990 r., gdy otworzyła oczy, dokoła był już inny świat. Berlin Wschodni stał się innym miastem, córka Ariana pracowała w nowej pięknej restauracji, a syn Aleks...



BTW 20.20

Los Iwa

Film przyg., Rosja, 2001,

postanowiła, że córka pojedzie do szkoły krawieckiej. W nowym środowisku Tereska czuje się obco. Nie znajdując dość uczucia i zainteresowania, zawiera dziwną przyjaźń z kalekim portierem, Erciem.

TVN7 21.10

Lawina



Film katastroficzny, USA, 2001, reż. Doug Campbell, wyk. Gabrielle Carteris, Mark Lindsay
 Michael Cooper zaprojektował nowoczesny hotel dla narciarzy, położony wysoko w górach. Właściciele obiektu hucznie obchodzą inaugurację jego działalności. Poza licznymi zaproszonymi gośćmi wakacje spędzają tu również żona i córka projektanta — Emily i Paige. Tymczasem nadmierne opady śniegu wywołują ogromną lawinę, która zasypuje budowlę. Michaelowi udało się uciec przed żywiołem. Wraca jednak, by ratować bliskich. Zwalacza że prognozy przewidują kolejne uderzenie śniegu.

PIĄTEK 26. XI

TV3 20.30

Beethoven 2

Komedia, USA, 1993, reż. Rod Daniel, wyk. Charles Grodin, Bonnie Hunt
 Uлюбieniec dzieci, pies bernardyn w oczach ojca z wstrętnego i natrętnego stworzenia stopniowo zaczął się przekształcać w dosyć sympatycznego pieska. Dlatego też niebawem w domu zjawia się cała rodzinka wyobraźni...

LNK 24.00

Wyspa żywych

Horror, USA, 1987, reż. Larry Cohen, wyk. Michael Moriarty
 Dzieci mutanci są wywożone na bezludną wyspę. Po latach ekspedycja naukowców wyrusza na ich poszukiwanie. Widok, który ujrzeli, przekracza ich wyobraźnię...

Beethoven — Misi oraz cztery małe przepiękne bernardynki... Piosenka z filmu zdobyła nominację do Oscara.

TV3 22.10

Detroit — miasto rocka



Komedia, USA, 1999, reż. Adam Rifkin, wyk. Edward Furlong, Giuseppe Andrews
 Czterej uczniowie utworzyli grupę rockową. Wszyscy oni podziwiają mistrzów „ciężkiej muzyki” — „Kiss”. Tymczasem matka jednego z chłopców, głęboko wierząca kobiecina, jest przekonana, że dusza jej syna będzie skazana na zgubę, o ile będzie on słuchał „szataniej muzyki”. Nic więc dziwnego, że gdy w kieszeni synka znalazła 4 bilety na koncert „Kiss”, od razu je spaliła, a syna odwozła do katolickiej szkoły.

LNK 22.00

Ostatni z żywych

Film akcji, USA, 1996, reż. Walter Hill, wyk. Bruce Willis, Christopher Walken
 Powers, rok 1930, Texas. Wojna gangów. John Smith jest samotnym bojownikiem, nie należącym do żadnego z gangów, aczkolwiek walczy po obu stronach — o wszystkim decyduje tylko ilość pieniędzy. John nie ryzykuje życiem, ale wkrótce pojmuję, że na wielkie ryzyko wystawia własny honor.

Roman Polanski stanie przed sądem?

A d w o k a c i
Reżysera Romana Polńskiego zwróca się do Izby Lordów — jako najwyższej angielskiej instancji sądowej — o zapewnienie mu możliwości wystąpienia przed angielskim sądem bez groźby ekstradycji do USA — podał Reuters.



Polski chce złożyć w Anglii pozew o zniesienie przeciwko amerykańskiemu magazynowi „Vanity Fair”, który zarzucił mu urodzenie związanej z innym mężczyzną kobiety. Jednak w razie osobistego stawienia przed sądem reżyserowi groziłaby ekstradycja do USA, gdzie w 1977 roku uznano go za winnego obcowania płciowego z 13-letnią dziewczynką.

Między Stanami Zjedzonymi a Wielką Brytanią obowiązuje umowa o wzajemnym przelazowaniu osób ściganych przez prawo.

Według zamieszczanego w „Vanity Fair” artykułu, Polanski złożył wspomnianą ko-biecie niedwuznaczną propozycję w 1969 roku w nowojorskiej restauracji, w drodze na pogrzeb swej zamordowanej żony Sharon Tate.

Wydająca magazyn firma Conde Nast twierdzi, iż ewentualny pozew reżysera byłby bezpodstawny.

Polanski postawił dochodzić swych praw przed sądem angielskim, bowiem tamtejsze ustawodawstwo jest bardziej przychylne dla ofiar pomówień niż przepisy amerykańskie.

W ubiegłym roku angielski sądsędziacyn nie zgodził się na to, by Polanski składał zeznania w sprawie pozwu za pośrednictwem łącza wideo z Paryża — gdzie obecnie mieszka. Jeden z trzech członków składu orzekającego, lord Jonathan Parker, oświadczył wówczas, że sądu nie można traktować jako gwarantu bezpieczeństwa przestępcy.

W najbliższą środę adwokat Polńskiego zwróca się do Izby Lordów — a konkretnie do pięciu zasiadających w niej lordów sądowych.

Wydająca magazyn firmie Conde Nast twierdzi, iż ewentualny pozew reżysera byłby bezpodstawny.

Polanski postawił dochodzić swych praw przed sądem angielskim, bowiem tamtejsze ustawodawstwo jest bardziej przychylne dla ofiar pomówień niż przepisy amerykańskie.

W ubiegłym roku angielski sądsędziacyn nie zgodził się na to, by Polanski składał zeznania w sprawie pozwu za pośrednictwem łącza wideo z Paryża — gdzie obecnie mieszka. Jeden z trzech członków składu orzekającego, lord Jonathan Parker, oświadczył wówczas, że sądu nie można traktować jako gwarantu bezpieczeństwa przestępcy.

W najbliższą środę adwokat Polńskiego zwróca się do Izby Lordów — a konkretnie do pięciu zasiadających w niej lordów sądowych.

Hugh Grant bez natchnienia

Hugh Grant miał nadzieję, że rezygnując z aktorstwa znajdzie czas i inspirację, aby napisać „genialny scenariusz”, jednak jego plany spelzły na niczym.

44-letni gwiazdor zagrał w ciągu ostatnich dwóch lat jedynie dwie małe rolki — w

Biesiada kanibali pod okiem Wesa Cravena

Nawi Rawat zagra w horrorze „Feast”. W obsadzie filmu znaleźli się również: Balhazar Getty, Kistia Allen, Henry Rollins i Jason Mewes.



Akcja „Feast” rozgrywa się w oddalonym od siedzisk ludzkich barze, który atakowany jest przez kanibali. W filmie „Dom z piasku i mgły” i serialu „The O.C.”. Getty’ego można zobaczyć w „Planecie pulapce”.

Allen ma na swoim koncie udział w projekcie HBO „Unscripted”. Rolllins wystąpił m.in. w „Bad Boys II”. Mewes natomiast znany jest z roli Jay’a z filmów Kevin Smitha.

W edycji „Feast”, reprezentująca „Vanity Fair” specjalisty prawa mediów Davida Hoopera z firmy adwokackiej Reynolds Porter Chamberlain, ewentualne zatwierdzenie decyzji sądu apelacyjnego przez Izbę Lordów byłoby dla pozwu „ciężkim nokautującym”.

Polanski opuścił w 1977 roku USA, raz po raz przynajmniej się do winy, ale przed wydaniem przez sąd wyroku skazującego w sprawie nieletniej. Od tego czasu dla amerykańskiego wymiaru sprawiedliwości jest „ucieknięciem spod prawa”.

Oszalania i Angelina Jolie zajęła pierwsze miejsce w rankingu najzgrabniejszych gwiazd show-biznesu.

Aktorka wyprzedziła na liście magazynu „Elle Girl” także piękności, jak Liv Ullmer i Beyonce.

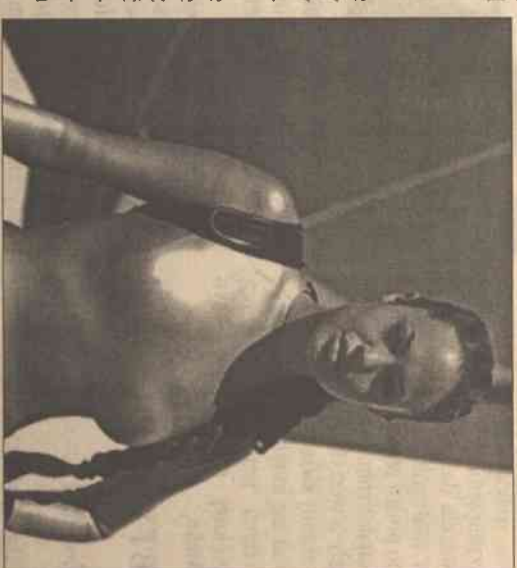
Ostatnio tylko dwie małe rolki i nie spieszy mi się na spotkanie w sprawie wielkich produkcji.

Ogarnęła mnie lekka apatia i nie zrobiłem, chociaż chciałem wykorzystać wolny czas na napisanie genialnego scenariusza — wyjaśnia aktor.

Najzgrabniejsze gwiazdy show-biznesu

Ostatnio tylko dwie małe rolki i nie spieszy mi się na spotkanie w sprawie wielkich produkcji.

Ogarnęła mnie lekka apatia i nie zrobiłem, chociaż chciałem wykorzystać wolny czas na napisanie genialnego scenariusza — wyjaśnia aktor.



Time	Program	Time	Program	Time	Program
15.30	„Złota rzeka”	13.40	„Hurtling”	10.00	Snowboard
16.00	Hity świata	13.40	„Hurtling”	10.30	„Bilard 2000”
17.00	„Antioch”	14.10	„Szkolę polska po laharach”	11.00	„Mistrzostwa świata w piłce nożnej 1900 Skoki narciarskie 2000 Bobsleje”
18.00	Film anim.	16.15	„Zabawy językiem polskim”	11.45	„Chłopcy”
18.30	„Xena”	17.00	„Wirtualna Polska”	12.00	„Chłopcy”
19.30	„Syl” Tangorany”	17.30	„Wypa”	12.30	„Chłopcy”
21.00	Komedia	17.30	„Wypa”	13.00	„Chłopcy”
21.00	„Organizatorka”	18.00	„Wypa”	13.30	„Chłopcy”
22.00	Dramat	18.15	„Wypa”	14.00	„Chłopcy”
22.00	„Kraina rygrosów”	18.15	„Wypa”	14.30	„Chłopcy”
23.30	Znajomość SMS	18.15	„Wypa”	15.00	„Chłopcy”
7.00	Kawa czy herbata, w tym Pogoda	18.15	„Wypa”	15.30	„Chłopcy”
7.30, 8.00, 8.30	oraz Wiadomości	18.15	„Wypa”	16.00	„Chłopcy”
7.32, 8.02, 8.32	— strefa o: „Wypa”	18.15	„Wypa”	16.30	„Chłopcy”
9.00	Wiadomości	18.15	„Wypa”	17.00	„Chłopcy”
9.12	Pogoda	18.15	„Wypa”	17.30	„Chłopcy”
9.15	Cale Serio	18.15	„Wypa”	18.00	„Chłopcy”
9.25	Kawa	18.15	„Wypa”	18.30	„Chłopcy”
9.25	„Wypa”	18.15	„Wypa”	19.00	„Chłopcy”
10.02	Wiadomości	18.15	„Wypa”	19.30	„Chłopcy”
10.05	„Wirtualna Polska”	18.15	„Wypa”	20.00	„Chłopcy”
10.30	„Wypa”	18.15	„Wypa”	20.30	„Chłopcy”
11.00	„Wypa”	18.15	„Wypa”	21.00	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	21.30	„Chłopcy”
11.20	Festwal	18.15	„Wypa”	22.00	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	22.30	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	23.00	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	23.30	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	24.00	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	24.30	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	25.00	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	25.30	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	26.00	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	26.30	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	27.00	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	27.30	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	28.00	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	28.30	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	29.00	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	29.30	„Chłopcy”
11.20	„Wypa”	18.15	„Wypa”	30.00	„Chłopcy”



6.00 Dzień dobry
9.00 S. „Komisarz Rex”
10.05 Film anim.
10.30, 17.30 S. „J. znikł”
10.55 „Stywnosonowie”
11.50 Film dok.
12.30 Poglądy Bartkusa
13.15 Nowości
i prognozy naukowe
13.45 Film dok.
14.15 P. drodze
14.45 Mieszkanie
15.35 Honor królu
16.30 Film anim.
17.20 Wiadomości (ros.)
18.05 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 S. „Komisarz Rex”
19.40 Wieczorny
autograf
20.25, 22.09 Loteria
„Petlas”
20.30 Panorama
21.10 Proszę o głos
22.10 Telefon pomocy
23.00 Wiadomości
23.10 Witaj,
komputerze
23.35 Słoneczny cyrk



14.50 Filmy anim.
16.05 Wędrowki
kulinarne
16.35 Targowisko bied
17.25 Rosyjska ulica
17.40 Słowo chrześcijanina
17.55 Lotnisko
18.10 Drogi.
Samochody. Ludzie



6.00, 8.00 Dział w Ameryce
6.30 „BG International”
7.00 Bez polityki 7.15 Film
anim. 7.30 Ukryta kame-
ra 9.00, 16.00 S. „Ojciec
Corajo” 10.00, 23.00 S.
„Miejsce zbrodni” 11.00 S.
„Niezapomniana” 12.00
Film dok. 13.00 Film
fab. „Mój kochany detek-
tyw” 15.00 Dział w Rosji
15.30 S. „Marsupilami”
17.00 Czekaj na mnie
18.00 S. „Tajemnice

8.50 Śąd
9.25 Show Bena
10.05, 16.35 S. „Niewinna
Joanna”
11.00, 17.30 S. „Ukryta
namietność”
12.00 Zdrowia i szczęścia
13.05 Pora znieczulchu
13.45 Pytaj
14.45 S. „Drzewo
pragnień”
18.30 Śąd
19.10 Czas lokalny
20.00 Wiadomości
20.20 Film przyg.
„Los Iwa”
22.30 Wiadomości
22.40 Dramat
„Anatomia
zdradcy”
23.35 Turzy róg
0.10 Buduje dom
0.40 Rozrywki SMS
2.40-5.00 Telegra
„Rozbierz mnie”



7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15, 17.45 Nomencla
9.10 S. „Dzikuska”
10.05 S. „Potok namietności”
11.00 Tydzień bez tatu
11.50 Film przyg.
„Legenda
o Surojocie”
14.20 Filmy anim.
14.45 S. „Rebelia”
16.40 S. „Dzikuska”
18.45 Wiadomości
19.10 Telegra „Kto
wygra milion?”

20.00 Pomoc TV
20.10 Labirynty
21.30 Eurologia
21.40 Mecze Eurologii.
„Zalgrits” (Kowno)
— „Barcelona”
(Barcelona). Podczas
przerwy — Wiadomości
23.30 Eurologia
23.45 Film krym.
„CSI kryminologizy”
0.35 Autopilot
1.05 Komedia „Doktorki”



7.00 Powanek NTV
8.05 S. „Teletubbies”
9.00 Film fab. „Moje
krolestwo”
11.00 Dachy
11.30 Program publ.
12.00 NTV dziś
12.30 S. „Bogaci i sławni”
13.30 S. „Tajemnice miłości”
14.30 „Niecicha”
15.30 S. „Bogaci i sławni”
16.30 S. „Tajemnice
miłości”
17.30 „Geras”
18.00 NTV dziś
18.30 Wiadomości
18.55 Puls
19.05 Film fab. „Uparty
przystojniak”
22.00 Wiadomości
22.30 Liaty
22.40 Film dok.
23.40 Dla myślicieli
0.10 S. „Rajskie wodospały”

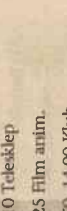


7.30 Światło Ewangelii

8.05 Film fab. „Dziewczynka
i wilk”
10.00-14.00 Z sejmu
14.00, 16.30, 20.00, 22.15
Nieruchomości:
kupno, sprzedaż,
zamiana, dzierżawa
14.30, 16.00 Telesklep
15.00, 17.00 Przewodnik
wielkiego czasu
15.15, 17.15 Reklama
18.00 Film fab.
„Galop serca”
20.15 Film fab.
„Podrójna stawia”
22.30 Film fab.
„Góry wzywają”



9.00, 17.00 Thriller
„Sztuka wojenna”
11.00 Melodramat
„Guwemantka”
12.55, 20.55 Film fab.
„Dzanko —
legenda
o żołnierzach”
14.55, 22.55 Dramat
psych. „Nostaligia”
19.00 Kanal XXI
19.15 Melodramat
„To drugiej
stronie przeszłości”



10.10 Telesklep
10.25 Film anim.
10.50, 14.00 Klub
Tangoramy
12.15 Komedia
„Drgania”
13.10 S. „Xena”

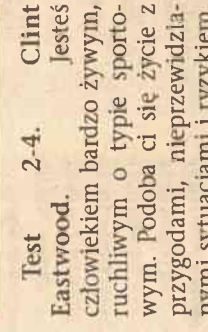
Podoba mi się ten mężczyzna

Z miejsca, na oko wybierz męczyznę, który spodoba ci się od pierwszego wejrzenia. Twoja sympatia mówi o twoim charakterze

Test 2-3. Marlon Brando. Zazwyczaj uważana jest za człowieka cynicznego, zimnego, i odludka, ale w rzeczywistości jest to obrot na reakcja przed obawą, że nie zostaniesz zrozumiana.



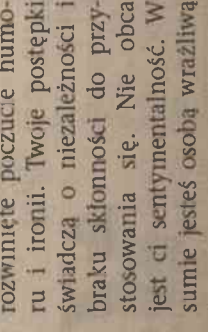
Test 2-1. Montgomery Clift. Masz skomplikowany, spreczny, introwersyjny charakter. Bierziesz życie zbyt poważnie, z przesadnym drammatyzmem i wpadając w skrajności, zarówno w sprawach dobrych, jak i złych. Dlatego postaraj się bardziej obojętnie ustosunkować się zarówno do sukcesów, jak i niepowodzeń.



Test 2-4. Clint Eastwood. Jesteś człowiekiem bardzo żywym, ruchliwym o typie sportowym. Podoba ci się życie z przygodami, nieprzewidywanymi sytuacjami i ryzykiem. Nie lubisz powtórek i rutyny. Zawsze szukasz czegoś nowego i niezwykłego. Masz umysł człowieka dociekliwego.



Test 2-2. Paul Newman. Twój charakter można określić jako wesoly, optymistyczny i dobry. Starasz się zawsze znaleźć dobre strony w różnych sprawach i w ogóle w życiu. Masz silną i energiczną naturę optymistki.



Test 2-5. Humphrey Bogart. Masz mocno rozwinięte poczucie humoru i ironii. Twoje postępy świadczą o niezależności i braku skłonności do przystosowania się. Nie obca jest ci sentymentalność. W sumie jesteś osobą wrażliwą i czułą.

Jak się śmiejesz?

Każdego z nas cechują charakterystyczne gesty i ruchy. Dotyczy to również śmiechu. Jakbyście się nie śmiali, śmiech zawsze w pewnym stopniu odzwierciedla Wasz charakter. Odpowiedz na pytania, a dowiesz się więcej o sobie.

Czy śmiejąc się dotykasz ust małym palcem? Jeśli tak, to znaczy, że chcesz być w centrum uwagi.

Czy śmiejąc się zasłaniasz usta ręką? Jeśli tak, to brak Ci pewności siebie. Często bywasz speszony i wolałbyś pozostać w cieniu. Nasza rada: nie przesadzaj z samoanalizą i nadmierną krytyką.

Czy często śmiejąc się odrucasz głowę? Jeśli tak, to jesteś ufny, masz szczerą naturę. Czasami Twoje postępy są nieoczekiwane, kierowane wyłącznie Twoimi uczuciami. Należy bardziej polegać na rozumie.

Czy śmiejąc się dotykasz ręką twarzy lub głowy? Jeśli tak, to raczej jesteś matrycjalem. Nic w tym złego, ale czy warto tak bardzo zabiegać o spełnienie swych marzeń, czasami nierealnych? Więcej trzeźwości umysłu i realistycznego stosunku do problemów życiowych — oto nasza rada.

Czy marszczysz nos śmiejąc się? Jeśli tak, to Twoje uczucie poglądy zmieniają się szybko i często. Jesteś człowiekiem emocjonalnym i raczej kapryśnym. Lekko możesz chwiliwym nastrojem, co utrudnia życie Twoje i Twojego otoczenia.

Śmiejesz się głośno otwierając usta. Jeśli tak, to należysz do ludzi energicznych, z temperamentem. Więcej powściągliwości i umiaru.

Pochylasz głowę, zanim ci chutko się zaśmiejesz? Jeśli tak, to należysz do ludzi serdecznych, uczciwych, przyzwyczajonych do przysposobiania się. Twoje uczucia i postępy zawsze są pod kontrolą.

Czy mruczysz czy śmiejąc się? Jeśli tak, świadczy to o równowadze duchowej, pewności siebie, nieprzeciętnym umyśle. Jesteś energiczny i wytrwały. Czasami do przesyady. W tych wypadkach postaraj się spojrzeć na siebie ze strony.

Nie masz określonej manieri śmiechu? Jeśli tak, to prawdopodobnie należysz do indywidualistów — we wszystkim i zawsze przede wszystkim kierujesz się własnym zdaniem, co się nie wszystkim w twoim otoczeniu podoba.



Test 2-6. Gary Cooper. Jesteś łagodna i usłużna, bardzo subtelna i kobieca. Masz poetycki i marzycielski charakter. Bujasz w obłokach pograżona w świecie swoich marzeń.



Test 2-7. Frank Sinatra. Jesteś infantylna i romantyczna. Interesują cię stosunki subtelne i grzeczne, męczy agresywność i przemoc. Twój dziecięcy temperament skłania ciebie do poszukiwania układow, w których się czujesz bezpiecznie.



SOBOTA 20. XI



Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '8:00 Filmy anim.', '9:30 Encyklopedia Gustawa', '10:00 Program dla wsi'.

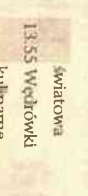


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '13:55 Wędrówki kulnarne', '14:20 Drogi Samochody', '14:45 Targowisko Biel'.



Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '6:30 Teoria spisku', '7:30 Teleturyzna', '7:50 Turzyńscy'.

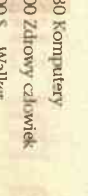


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '12:30 Komputery', '13:00 Złoty człowiek', '14:00 S. Walker'.



Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '8:00 Światło Ewangelii', '8:35 Film fab. „Tama strachna”'.



Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '10:10 Telesklep', '10:25 Film anim.', '10:50 Program muz.'.

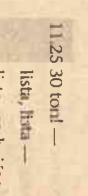


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '11:25 30 ton! — lista, lista — lista przebojów'.

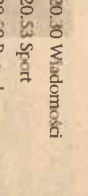


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '20:30 Wiadomości', '20:53 Sport', '20:59 Pogoda'.

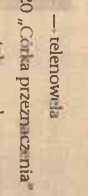


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '16:20 „Cóża przerwania” — telenowela'.

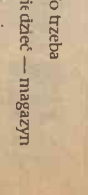


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '13:20 To trzeba widać! — magazyn', '13:25 Po pierwsze pomyśl — magazyn'.

ŚRODA 24. XI

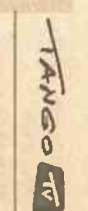


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '10:10 Telesklep', '10:25 Film anim.', '10:50 Program muz.'.

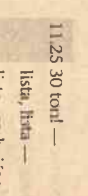


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '11:25 30 ton! — lista, lista — lista przebojów'.

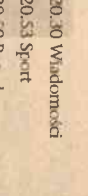


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '20:30 Wiadomości', '20:53 Sport', '20:59 Pogoda'.

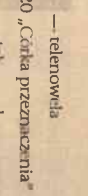


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '16:20 „Cóża przerwania” — telenowela'.

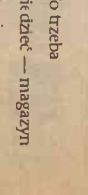


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '13:20 To trzeba widać! — magazyn', '13:25 Po pierwsze pomyśl — magazyn'.

R TV

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '6:00, 8:00 Dziś w Ameryce', '6:30 „BG International”'.

2

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '11:15 Godzina małych gwiazd', '12:10 Retrospektywa'.

3

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '7:15 Filmy anim.', '10:30 „NKTV”'.

4

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '7:30 Szkoda zdrowia', '8:00 Film fab. „Tyście zbrodni”'.

5

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '9:00, 17:00 Film krym.', '10:35 Korabella „Tęże głupcy i naga”'.

6

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '10:05 Budzik — skróty', '10:05 Budzik — program dla dzieci'.

7

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '13:45, 21:45 Film krym.', '15:30, 23:30 Film fab. „Upadek”'.

8

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '16:15 Znaki czasu', '16:40 Zwierz owiec'.

9

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '6:30 S. „Prezydentki poker”'.

10

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes '7:00 Kawa czy herbata', '9:00 Wiadomości'.



SRODA 24. XI



6.00 Dzień dożyty małych gwiazd 10.00 Film anim. 10.25 S. „I znow... c i Stywensonowie” 10.50 Reality show „Uczeń” 11.35 Wieczorny autograf 12.15 Popołudnie z Cukiem 12.45 Pytanko 13.00 Drogi. Samochody. Ludzie 13.30 Witaj. komputerze 13.55 W interesie społeczeństwa 14.50 Dobry nastój 16.25 Filmy anim. 17.20 Wiadomości (ros.) 17.30 S. „I znow... ci Stywensonowie” 18.05 Film anim. 18.30 Dziennik 18.45 S. „Komisarz Rex” 19.40 Bliżko — daleko 20.25, 22.09 Loteria „Perlas” 20.30 Panorama 21.10 Klub prasowy 22.10 Poglądy Bartkusa 23.00 Wiadomości 23.10 Thriller „Siostra Betty”



14.35 Filmy anim. 15.50 Retrospektywa 17.25 „Trembita” 17.35 Magazyn wspólnot narodowych 17.45 Menora

17.55 Podróż 18.30 Proszę o głos 19.30 Wiadomości 20.00 Znamiona czasu 20.50 Asystent na jeden dzień 21.30 Panorama 22.10 Dokumentalistyka światowa 22.35 Pokolenie pieniądza



7.00 Nacze zwycięża 7.30 Telewitryna 7.45 S. „Wioskie namietności” 8.50 Sąd 9.25 Kameta VIS 10.05, 16.35 S. „Niewinna Joana” 11.00, 17.30 S. „Ukryta namietność” 12.00 Rodzinna kolacja 12.55 „Szczere” — magazyn stylu życia 13.35 S. „Gliny” 14.40 Dramat 18.30 Sąd 19.10 Pora zmierzchu 20.00 Wiadomości 20.20 Pytaj 21.20 S. „Agent be pieczęstwa narodowego” 22.30 Wiadomości 22.40 S. „W obliczu niebezpieczeństwa” 23.40 S. „Gliny” 0.45 Rozrywkowe SMS 2.45-5.00 Telegra „Rozbierz mnie”



7.05 Telesklep 7.20 Film anim. 7.45 Pomoc TV 8.15 N.m. media 9.10 S. „Dzika” 10.10 S. „Potok namietności” 11.10 Piątkowe show muzyczne 12.00 Film przyg. „Mały przestępca”

13.30 Filmy anim. 14.45 S. „Rebeka” 16.40 S. „Dziwiska” 17.40 Nomedia 18.45 Wiadomości 19.10 Ekipa 20.00 Pomoc TV 20.30 Labirynty 21.35 Reality show 22.45 Wiadomości 23.15 Mecz ligi mistrzów UEFA 1.05 S. „X-Files”



7.00 Poranek NTV 8.05 Film anim. 9.00 Film fab. „Trawła” 11.00 Szkoła zdrowia 11.30 Ciepły dzień 12.00 NTV dzień 12.30 S. „Bogaci i sławni” 13.30 S. „Tajemnice miłości” 14.30 W swoim kręgu 15.30 S. „Bogaci i sławni” 16.30 S. „Tajemnice miłości” 17.30 „Geras” 18.00 NTV dzień 18.30 Wiadomości 18.55 Puls 19.05 Film fab. „Prawdziwa blondynka” 21.00 Program rozr. 21.30 Krzyk — program publ. 22.00 Wiadomości 22.30 S. „Rajskie wodospady” 23.30 Autofani 24.00 S. „Ladacznice”



7.05 Telesklep 7.20 Film anim. 7.45 Pomoc TV 8.15 N.m. media 9.10 S. „Dzika” 10.10 S. „Potok namietności” 11.10 Piątkowe show muzyczne 12.00 Film przyg. „Mały przestępca”

7.30 Światło Ewangelii 8.05 Film fab. „Ponure dni” 10.00, 14.00, 20.00, 22.15 Nieruchomości: kupno, sprzedaż, zamiana, wynajęcie 10.30, 13.45, 17.00 Przewodnik wolnego czasu i świat 12.40 Kino, kino, kino „Zwariowana rodzinna” 13.15, 14.30 Telesklep 15.00 Film fab. „Porwanie mistrza” 17.15 Reklama 18.00 Film fab. „Dziewczynka i wilk” 20.15 Film fab. „Celny strzał” 22.30 Film fab. „Plan zabójstwa”

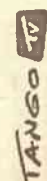


9.00, 17.00 Thriller „Stan hipnoty” 10.45 Dramat „Stworzyć bohatera: serce Chin” 12.15 Film fab. „Duch świata” 13.55, 21.55 Thriller „Szczuże grządło” 15.15, 23.15 Film fab. „Kontrolny strzał” 18.45 Kanał XXI 18.55 Kaloszkop zniżek 19.00 Komedia „Kwiecień” 20.25 Film fab. „Chuińska Odyseja 2002”



11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00 Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Biały Biały 7.30, 8.30 Przedsiębiorczość 9.05 S. „Tajemnice śledztwa” 10.05 Antologia białoruskiego filmu 10.30 Film dok. 11.05, 17.35 S. „Bogaci i sławni” 12.10 Piłka nożna 14.05 Film dok. 14.15 Forum muzyczne 15.20 Film anim. 16.05 5x5 17.05 A propos 18.55 Ratownicy 19.25 Piłka nożna 21.25 Panorama 22.15 Specjalny reportaż

SOBOTA 20. XI



9.35 Telesklep 9.50 Śmaczny weekend 10.50 Przegląd sportu na świecie 11.20 Piłka nożna 11.50 S. „Chłopiec i świat” 12.40 Kino, kino, kino „Agencja NAS” 14.10 S. „Szpieg” 15.00 S. „Felicity” 16.40 Thriller „W lożu z wrogiem” 18.25 Czwórka 13.20 Podróż kulinarnie — magazyn 13.45 Książki z górnej półki — magazyn 14.00 Wiadomości 14.10 „Och, Karol!” — komedia 15.45 Program rozr. 16.20 S. anim. „Anatoli” 16.45 Podłaj łapę na podwieszczek 18.00 Teleskops 18.15 Sportowy Express 18.20 KISS... — Kulturalny Informator Subiektywny 8.20 Małomny polskie — reportaż 8.45 Echo tygodnia (program)



9.15 S. „Janka” 9.45 Od przedszkola do Opola — program rozr. 9.15 Wiadomości polonijne — magazyn 10.30 Tam gdzie jesteśmy — reportaż 11.00 S. „Na dobre i na złe” 12.00 Młot się... — program poradnikowy 12.20 S. „Święta wojna” 12.45 Witoldka Dorosłego Czwórka 13.20 Podróż kulinarnie — magazyn 13.45 Książki z górnej półki — magazyn 14.00 Wiadomości 14.10 „Och, Karol!” — komedia 15.45 Program rozr. 16.20 S. anim. „Anatoli” 16.45 Podłaj łapę na podwieszczek 18.00 Teleskops 18.15 Sportowy Express 18.20 KISS... — Kulturalny Informator Subiektywny 8.20 Małomny polskie — reportaż 8.45 Echo tygodnia (program)



7.00 Prokop i pańny — talk show 7.40 Kraina Wielkiego Nieba — reportaż 8.00 Skarby przyrody — magazyn 8.20 Małomny polskie — reportaż 8.45 Echo tygodnia (program)

specjalna 19.55 Pamiętaj o mnie... 20.15 Dobranoc 20.30 Wiadomości 20.53 Sport 20.59 Pogoda 21.05 „Och, Karol!” — komedia 22.35 Program rozr. 23.15 S. „Bliżko, coraz bliżej” 0.30 Śniadanie na podwieszczek 1.30 S. „M jak miłość”



7.30 Rok w ogrodzie — magazyn 8.00 Agrolinia — magazyn 9.00 Wiadomości 9.12 Pogoda 9.15 Podróżnik — magazyn 9.35 S. „Kochane kłopoty” 10.05 Ziarno — program redakcyj katolickiej dla dzieci i rodziców 10.30 S. anim. „Aladdin” 10.55 S. „Veritas” 11.45 Pożaj łapę — magazyn 12.10 S. krym. „Tequila i Bonetti w Rzymie” 13.05 Milard w rozumie 13.35 Mieszkał z wyobraźnią — magazyn



9.15 S. „Janka” 9.45 Od przedszkola do Opola — program rozr. 9.15 Wiadomości polonijne — magazyn 10.30 Tam gdzie jesteśmy — reportaż 11.00 S. „Na dobre i na złe” 12.00 Młot się... — program poradnikowy 12.20 S. „Święta wojna” 12.45 Witoldka Dorosłego Czwórka 13.20 Podróż kulinarnie — magazyn 13.45 Książki z górnej półki — magazyn 14.00 Wiadomości 14.10 „Och, Karol!” — komedia 15.45 Program rozr. 16.20 S. anim. „Anatoli” 16.45 Podłaj łapę na podwieszczek 18.00 Teleskops 18.15 Sportowy Express 18.20 KISS... — Kulturalny Informator Subiektywny 8.20 Małomny polskie — reportaż 8.45 Echo tygodnia (program)

14.00 Wiadomości 14.10 „W towarzystwie niedźwiedzi” — film dok. 14.40 S. „Dr Quinn” 15.25 Między nami — talk show 16.00 S. komed. „Stacyjka” 16.55 S. „Moda na sukces” 17.25 Zrozumieć świat 17.50 Sportowy Express 18.00 Teleskops 18.20 KISS... — kulturalny informator subiektywny 18.30 „Plebani” — telenowela 19.00 Pod Jedynką — program rozr. 19.35 S. komed. „Sądzi” 20.00 Wieczorynka 20.30 Wiadomości 20.53 Sport 20.59 Pogoda 21.15 II Konkurs Piosenki Eurowizji dla Dzieci — Lillehammer 2004 23.40 „Godziny szczytu” — komedia 1.20 S. „Po tramwaj stronie” 2.05 „Chłopczy z Essex” — film fab.

20.00 S. „Kochane kłopoty” 21.00 „Superman” — film fab. 23.50 „Wybrany” — film sensac. 1.55 Red light extra — program erot. 2.30 „Podróż Gullivera” — miniseriał 4.15 S. „Alibi mafii” 7.30 Rok w ogrodzie — magazyn 8.00 Agrolinia — magazyn 9.00 Wiadomości 9.12 Pogoda 9.15 Podróżnik — magazyn 9.35 S. „Kochane kłopoty” 10.05 Ziarno — program redakcyj katolickiej dla dzieci i rodziców 10.30 S. anim. „Aladdin” 10.55 S. „Veritas” 11.45 Pożaj łapę — magazyn 12.10 S. krym. „Tequila i Bonetti w Rzymie” 13.05 Milard w rozumie 13.35 Mieszkał z wyobraźnią — magazyn

20.00 S. „Kochane kłopoty” 21.00 „Superman” — film fab. 23.50 „Wybrany” — film sensac. 1.55 Red light extra — program erot. 2.30 „Podróż Gullivera” — miniseriał 4.15 S. „Alibi mafii” 7.30 Rok w ogrodzie — magazyn 8.00 Agrolinia — magazyn 9.00 Wiadomości 9.12 Pogoda 9.15 Podróżnik — magazyn 9.35 S. „Kochane kłopoty” 10.05 Ziarno — program redakcyj katolickiej dla dzieci i rodziców 10.30 S. anim. „Aladdin” 10.55 S. „Veritas” 11.45 Pożaj łapę — magazyn 12.10 S. krym. „Tequila i Bonetti w Rzymie” 13.05 Milard w rozumie 13.35 Mieszkał z wyobraźnią — magazyn



6.00, 8.00 Dzień w Ameryce 6.30 „BG International” 7.00 Bez polityki 7.15 Film anim. 7.30 Nieznana planeta 9.00, 16.00 S. „Ojciec Corajo” 10.00, 23.00 S. „Miejsce zbrodni” 11.00 S. „Niezapomniana” 12.00 Antologia humoru 13.00 Film fab. „Jedyna” 15.00 Dzień w Rosji 15.30 S. „Marsupilami” 17.00 Czechaj na ranie 18.00 S. „Tajemnice miłości”



7.35, 14.15 Film fab. „Chłopiec ze szmaragdowego miasta” 8.35 Dla dzieci 9.30 Piosenka roku 9.55 „Kala mala” 10.20 Bez próby 10.45 Łalki Obrazcowa 11.00, 14.00, 16.10, 18.25, 23.40 Wydarzenia 11.15 Prawosławna encyklopedia 11.40 Prawo do nadziei 12.10 A na naszym podwórku 12.45 Film anim. 12.55, 18.00 Telezakupy 5.00, 12.00 „Nieznajomy



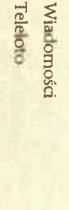
4.00, 10.00 Wędkarstwo 4.30, 10.30 Wielka przygoda 5.00, 11.00 Starożytna Grecja 6.00, 12.00 Nicodgadnięte tajemnice 7.00, 13.00 Niezwykłe maszyn 14.00 Wysypisko 9.00, 15.00 Motocykle 16.00 Niezwykłe maszyny 17.00 Odważne projekty inżyneryjne 18.00 Scenariusz katastrofy 19.00 Błędy wywiadu

WILĘŃSKI BUBUM Sobota, 10.46 - LTV wtorek, 11.20 - LTV sobota, 18.15 - LTV 20.00 Walka z Hitlerem 21.00 Amerykańskie kasy-no 22.00 Traumatodolodzy 23.00 Kryminolodzy 24.00 Archiwa FBI 1.00 Biegli medycyny sądowej 2.00 O seksie 3.00 Motocyki

WILĘŃSKI BUBUM Sobota, 10.46 - LTV wtorek, 11.20 - LTV sobota, 18.15 - LTV



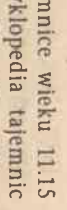
8:00 Świąteczne myśli	10:30 Godzina myśli	11:30 Honor kraju	12:30 Wętki	13:00 S. „Jack, Grubaś i pies”	14:00 Rodzice	14:30 Filmy dok.	16:00 Wiadomości	16:10 Reality show „Mieszkanie”	17:00 Drogi.	17:30 Popołudnie z Ciekolismem	18:00 Sygi	18:55 Targowisko	19:45 Tydzień	20:30 Panorama	21:00 Komediale	22:50 Kultura													
16:55 „Trenhiltia”	17:05 Magazyn	narodowowych	17:10 Menora	17:25 Świąteczne myśli	17:50 Nowości	18:15 Pytanio	18:25 Dobrej nastroj	19:55 Retrospekiwywa	21:30 Panorama	22:00 Muzyka powazna	17:00 S. „Ażak, Ażak i pies”	17:15 Filmy anim.	17:30 Gry komputerowe	10:00 ABC zdrowia	11:10 Salon Białego Kota	11:50 Filmy doł.	14:00 Program dla dzieci	14:25 S. „Jennina i mroch marzeń”	15:00 S. „Prawdziwa miłość”	16:00 Program	16:02 Koncert życzeń	17:55 Miłosne historie	18:45 Panorama tygodnia	19:10 Równowaga słowa	20:20 Dramat „Ciecia”	22:10 S. „Sopranowie. Kronika małt”	23:30 S. „Tarcza”	0:15 Na pograniczu	
8:25 Budule dom	9:00 Dla wędkarzy	9:30 Złotowa	10:40 „Śmierćanka”	11:20 Nasse zwierzęta	12:00 Film przig. „Cztery przyjaciele	13:30 Koncert życzeń	15:40 Głos serca	16:20 „Szczera” — magazyn	17:00 S. „Alaska Beretna”	18:00 Niedzielne lotto	19:15 S. „Dapłusowie i Burkusowie”	20:00 Wiadomości	20:15 Melodramat	22:00 Komediale	23:50 Rozrywki SMS	1:50-5:00 Telegra	„Rozhierz mnie”	7:25 Teletelep	7:40 S. „Strela zabaw”	8:05 Dla dzieci	10:00 Film fant. „Cwiedzne wójny IV. nowa nadzieja”	12:25 Film anim.	13:00 S. „Czarny anioł”	14:00 S. „Wałke, strażnik „Texan”	15:55 S. „Biecha Nasła”	16:50 Piątkowe	17:45 S. „Mieszczanie”	7:30 Teleteleturnia	7:45 S. „Mieszczanie”



18:45 Wiadomości	19:05 Teledisko	20:20 Film przig. „Legenda o Śurylocie”	23:00 Film akcji „Niepokonani”	0:50 S. „Tajna agencja”	7:30 Ciepły dom	8:00 Film fab. „Duma i przędy”	10:00 S. „Tekturki”	10:30 Film fab. „Birtwa o Bzym”	12:30 Dach	12:50 Listy	13:00 Szkoła zdrowia	13:30 S. „Osmionica”	14:30 Kamień węgielny	15:00 Prawo i człowiek	15:30 Autociani	16:00 S. „Wszystcy meczyszi i s!witruchani”	17:00 Karaoke	18:00 Prywatna	19:00 Film fab. „Smieretna zdrada”	21:00 Sportowy tydzień	21:30 Bukubilo	22:30 Lekym tropem	23:00 Film fab. „Wladka zycze”	19:05 Teledisko	20:00, 20:00, 22:15			
18:45 Inny świat	17:00 S. „Morski zwalowca”	18:00 Film anim.	18:30 S. „Xena”	19:30 Koncert	20:30 Magazyn	21:00 Gwiazdy	Hollywood	21:35 Miecz ligi	UEFA	23:20 Znajomości SMS	7:00 Kawa	czy herbata, w tym Pogoda: 7:30, 8:00, 8:30 oraz	Wiadomości - skróci o: 6:52, 7:02, 7:32	9:00 Wiadomości	9:12 Pogoda	9:15 Ciele Sento	9:25 Kawa	czy herbata	10:02 Wiadomości - skróci	10:05 A ja jestem	- program dla dzieci	10:15 Kuchnia wróżki	10:30 S. „Szeké”	11:00 Rewizja	nadzwyczajna	11:30 Telewizyjny przewodnik	11:50 Ojczyzna-polszczyzna	12:05 Spotkania z profesoem
16:00 Inny świat	17:00 S. „Morski zwalowca”	18:00 Film anim.	18:30 S. „Xena”	19:30 Koncert	20:30 Magazyn	21:00 Gwiazdy	Hollywood	21:35 Miecz ligi	UEFA	23:20 Znajomości SMS	7:00 Kawa	czy herbata, w tym Pogoda: 7:30, 8:00, 8:30 oraz	Wiadomości - skróci o: 6:52, 7:02, 7:32	9:00 Wiadomości	9:12 Pogoda	9:15 Ciele Sento	9:25 Kawa	czy herbata	10:02 Wiadomości - skróci	10:05 A ja jestem	- program dla dzieci	10:15 Kuchnia wróżki	10:30 S. „Szeké”	11:00 Rewizja	nadzwyczajna	11:30 Telewizyjny przewodnik	11:50 Ojczyzna-polszczyzna	12:05 Spotkania z profesoem



6:00 Dziś na swiecie	6:30 „BG International”	7:00 Filmy anim.	7:30 Nieznana planeta	8:00 Tydzień w Izraelu	9:00 „Ojciec Gorajo”	10:00 Humor	11:00 S. „Niezapominana”	12:00 Europa	13:00 Film fab. „Nowy Odeon”	15:00 Zdrowie	15:30 Vis a vis	17:00 Czekaj na mnie	18:00 Echa tygodnia	19:00 Dziś w Izraelu											
19:30 Sportowy tydzień	20:00 S. „Kruk”	21:00 S. „Ulice słuczonych latarni”	22:00 Panorama Rosji	23:30 Film fab. „Ogartowa 6”	1:30 Vis a vis z Barata	9:00 Film fab. „Mister Pronka”	11:10 „Urząd celi”	12:25 „Szalony dzień inżyniera	14:35 „Nie warto krzywdzić kobiety”	17:25	18:10 „Święto Neptuna”	19:20 „Dzieci jak dzieci”	20:50 „Formula miłości”	23:00 „Stare klucze”	23:00 „Mistrzowie rosyjskiego baletu”	0:20 „Czlowiek z restauracji”									
18:45 Wiadomości	19:05 Teledisko	20:20 Film przig. „Legenda o Śurylocie”	23:00 Film akcji „Niepokonani”	0:50 S. „Tajna agencja”	7:30 Ciepły dom	8:00 Film fab. „Duma i przędy”	10:00 S. „Tekturki”	10:30 Film fab. „Birtwa o Bzym”	12:30 Dach	12:50 Listy	13:00 Szkoła zdrowia	13:30 S. „Osmionica”	14:30 Kamień węgielny	15:00 Prawo i człowiek	15:30 Autociani	16:00 S. „Wszystcy meczyszi i s!witruchani”	17:00 Karaoke	18:00 Prywatna	19:00 Film fab. „Smieretna zdrada”	21:00 Sportowy tydzień	21:30 Bukubilo	22:30 Lekym tropem	23:00 Film fab. „Wladka zycze”	19:05 Teledisko	20:00, 20:00, 22:15

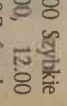


18:45 Wiadomości	19:05 Teledisko	20:20 Film przig. „Legenda o Śurylocie”	23:00 Film akcji „Niepokonani”	0:50 S. „Tajna agencja”	7:30 Ciepły dom	8:00 Film fab. „Duma i przędy”	10:00 S. „Tekturki”	10:30 Film fab. „Birtwa o Bzym”	12:30 Dach	12:50 Listy	13:00 Szkoła zdrowia	13:30 S. „Osmionica”	14:30 Kamień węgielny	15:00 Prawo i człowiek	15:30 Autociani	16:00 S. „Wszystcy meczyszi i s!witruchani”	17:00 Karaoke	18:00 Prywatna	19:00 Film fab. „Smieretna zdrada”	21:00 Sportowy tydzień	21:30 Bukubilo	22:30 Lekym tropem	23:00 Film fab. „Wladka zycze”	19:05 Teledisko	20:00, 20:00, 22:15			
18:45 Inny świat	17:00 S. „Morski zwalowca”	18:00 Film anim.	18:30 S. „Xena”	19:30 Koncert	20:30 Magazyn	21:00 Gwiazdy	Hollywood	21:35 Miecz ligi	UEFA	23:20 Znajomości SMS	7:00 Kawa	czy herbata, w tym Pogoda: 7:30, 8:00, 8:30 oraz	Wiadomości - skróci o: 6:52, 7:02, 7:32	9:00 Wiadomości	9:12 Pogoda	9:15 Ciele Sento	9:25 Kawa	czy herbata	10:02 Wiadomości - skróci	10:05 A ja jestem	- program dla dzieci	10:15 Kuchnia wróżki	10:30 S. „Szeké”	11:00 Rewizja	nadzwyczajna	11:30 Telewizyjny przewodnik	11:50 Ojczyzna-polszczyzna	12:05 Spotkania z profesoem

Przegląd sportowy	14:45 Solo debutanta	15:15 Film anim.	16:05 Smk	17:05 Film dok.	17:30 Dla kobiet	19:05 Magazyn wojskowy	19:35 Otwarte archiwa	21:00 Panorama	21:50 Stefia X	22:00 Film fab.	7:00 Nastroj	9:20 Gazetowy deszcz	9:30 Zawsze na przędzie	M. Kozakow	10:00, 18:15 S. „Powrót pancernika”
11:00, 14:00, 18:00, 22:00, 23:55 Wydarzenia	11:15 Reporter	11:30, 21:30 Moskiewscy	ochotnicy	12:25, 19:20 Telemekupy	12:35 Film fab. „Jestem wolny, jestem nicyj”	14:15, 21:05 Moskwa biznesu	14:40 Program Karatowa	15:35 Księga zażaleń	16:15 Abecadło	16:50 Specjalny reportaż	17:05 Arena	17:30 Regiony	19:10 Humor	19:30 Film fab. „Alisa i bukinista”	20:50 Kolyasanka

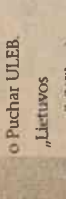
11:00, 14:00, 18:00, 22:00, 23:55 Wydarzenia	11:15 Reporter	11:30, 21:30 Moskiewscy	ochotnicy	12:25, 19:20 Telemekupy	12:35 Film fab. „Jestem wolny, jestem nicyj”	14:15, 21:05 Moskwa biznesu	14:40 Program Karatowa	15:35 Księga zażaleń	16:15 Abecadło	16:50 Specjalny reportaż	17:05 Arena	17:30 Regiony	19:10 Humor	19:30 Film fab. „Alisa i bukinista”	20:50 Kolyasanka
Więzienie i wolność	23:30 „Wremieczko”	0:20 Pietrowka	38 0:35 Nasza muzyka	5:00, 1:45 „Lew zimę”	6:30, 13:00 „Sledztwo	14:00 Doulinga”	7:15, 14:00 „Czas nie czeka”	8:00, 14:45 „Barbara Taylor-Bradford”	9:45, 16:30 „Jutrzejka gazet”	10:30, 17:15 „Corki McLcoda”	11:15, 18:15 „Upadły anioł”	20:00, 23:30 „Dzordana			
bada sprawę	20:45, 0:30 „Bezposredni rep”	22:30 „Oblawy skruchy”		9:30, 11:00, 15:30, 19:30, 20:30 Piłka nożna	10:00, 13:30, 14:00 Mistrzostwa swiata	16:00, 21:00 Bilard	19:00, 24:00 Przegląd sportowy	4:30, 10:30 Budowa samo-							

choch	5:00, 11:00 Szybkie samochoy	6:00, 12:00 Munié	7:00, 13:00 Za lasada	8:00, 14:00 Amerykańskie kasyno	9:00, 15:00 Dzikie dzieci	16:00 Kongro	17:00, 2:00 Gladiatory	drugiej wojny światowej	19:00 Wyzwanie	20:00 Wynalazki	21:00 Amatorzy	niebezpieczeństwa	22:00 Burzyciele legend	23:00 Odkazuje projek-	ty inżyneryjne	24:00 Scenariusz katastrofy	1:00 Pierwsza wojna światowa	3:00 Barbatryfny
-------	------------------------------	-------------------	-----------------------	---------------------------------	---------------------------	--------------	------------------------	-------------------------	----------------	-----------------	----------------	-------------------	-------------------------	------------------------	----------------	-----------------------------	------------------------------	------------------





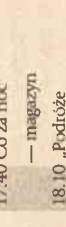
6.00 Dzień dobry
9.00 S. „Komisarz Rex”
10.00 Film anim.
10.25 S. „I znow ci stywnonowie”
10.50 Styl
11.40 Blisko — daleko
12.20 Pokolenie pieniądza
13.05 Wędrowni kulinarni
13.35 Proszę o głos
14.30 Pytanko
14.45 Komedia
16.25 Film anim.
16.50 „Telebimbam”
17.20 Wiadomości (ros.)
17.30 S. „I znow ci stywnonowie”
18.05 Film anim.
18.30 Dziennik
18.45 Mecz
o Puchar ULEB
„Lietuwas
rytas” (Wilno)
— „Benfica” (Lizbona)
20.25, 22.09 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.10 Komedia „Klub pierwszych żon”
23.00 Wiadomości
23.10 Niezłodziwie



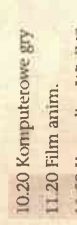
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nometa
9.10 S. „Dzikuska”
10.10 S. „Potik namietności”
11.10 Reality show „Dzungle”
12.10 Komedia „Beethoven”
13.45 Filmy anim.
14.45 S. „Rebeka”
16.40 S. „Dzikuska”
17.40 Nometa
18.45 Wiadomości
19.10 Reality show „Dzungle”
20.00 Pomoc TV
20.30 Nie zgadzam się
22.10 Reality show
22.45 Wiadomości
6.30 Szkująca dokumentalistyka
7.00 Dziennik mamy
7.30 Telewizyjna
7.45 S. „Niebezpieczne więzi”
Wileńskie (pol.)



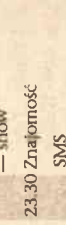
7.25 „Historia naturalna Polski”
2004 — cykl dok.
8.00 Transmisja Mszy św. z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach
8.55 Domnie — program dla dzieci
9.20 S. „Archiwum Żułka”
9.45 S. „Co i jak”
10.15 Wirtualna India
10.40 „Proszakarnia”
10.50 Teleanek
11.20 Gametox
11.45 Kuchnia z Okrasą — magazyn kulinarny
12.05 S. „Siódme niebo”
12.55 Między ziemią a niebem, w tym Anki! Pański — transm. modlitwy z Watykanu
13.40 „Zwierzowicie” — magazyn konkursu audytoriale
23.35 „Zagnaj lalczo”
1.15 „Tylko razem”
— film fab.
— film fab.



1.50 Ziarno
6.10 Sztyka forsa — teleturmal
7.10 Telesklep
9.05 S. „Naucz jasny”
9.40 Na osti — program motoryzacyjny
10.15 S. „Kosmos 1999”
11.20 S. „Żarty na bok”
12.20 „Helena Trojańska”
— film przyg.
14.40 S. „Savannah”
15.40 S. „Nowe przygody Robin Hooda”
16.40 S. „Kochane kląpoty”
17.40 Co za noc — magazyn
18.10 „Podróżę Kulturowa”
— miniserial
20.00 S. „Pan i pani Smith”
21.00 „Okno za okno”
— film sensac.
23.10 S. „Tajemnice Smallville”
0.10 Młjsja Maryna — program roz.
0.45 Co za tydzień — magazyn
1.10 „Projek: Pamkra”
— film sensac.
3.10 S. „Niesamowite opowieści”
4.05 „Podróżę Gullivera”
— miniserial



12.55 Między ziemią a niebem — magazyn
13.40 Arcydzieła muzyki polskiej
14.00 Transmisja Mszy św.
15.05 „Pan Anatol szuka”
— komedia
16.35 Summa zdarzeń według Jarka Żakowskiego
17.05 Sensacje XX wieku
18.00 Telesensacje
18.15 Sportowy Express
18.20 DTV J. Fedorowicz
18.30 Nie tylko o...
18.40 S. „M jak miłość”
19.25 Zaproszenie — program krajowawczy
19.45 Tam gdzie jest ci — reportaż
20.15 Dobranocna
20.30 Wiadomości
20.53 Sport
20.59 Pogoda
21.05 S. „Elstradycja 3”
22.05 Wyspa Brel — piosenki
23.00 Bezludna wyspa
0.05 RetroTEVada — program roz.
0.45 Pamiętają o mnie... — koncert
1.05 S. „M jak miłość”
— miniserial



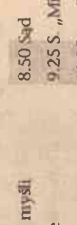
8.00 Wyspa Brel — piosenki
11.00 S. „Bliżej, coraz bliżej”
12.15 Niedzielne muzykowanie
10.20 S. anim. „Anatol”
10.45 Książki z górnej polki
11.00 S. „Bliżej, coraz bliżej”
12.15 Niedzielne muzykowanie
0.20 Zawodowy boks 1.00
Nowa kolekcja
7.30, 14.15 Film fab. 8.45
Program dla dzieci 10.25
Nasz sad 10.45 Łakomy
kasek 11.00 Tydzień w Moskwie 11.30 Szybki krok
11.55 Gabinet 21 12.20
Zgodni z prawem 23.35
Delikatesy 0.10 Arena



14.30, 16.00 Telesklep
15.00, 17.00 Przewodnik wolnego czasu
15.15 Reklama
17.15 Reklama
18.00 Film fab.
20.15 Film fab. „Zwariowana rodzinka”
22.30 Film fab.
„Porwanie mistrza”
9.00, 17.00 Komedia
„Płanina”
10.40 Dramat „Stworzyć bohatera: poditż do Mao”
12.05 Dramat
„Chardbol”
13.50, 21.50 Thriller
„Tajna obrona”
15.20, 23.20 Thriller
„Pensjonat Jentoo”
18.40 Kanal XXI
18.50 Kalejdoskop
zniezek
18.55 Film fab. „Ostatnia możliwość”
20.30 Film fab.
„Testament Orfeusza”
10.10 Telesklep
10.25 Filmy anim.
10.50, 14.00 Styl
Tangoramy
12.15 Magazyn muz.
13.10 S. „Płena”
15.30 „Surf Mag”



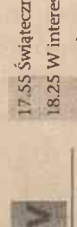
7.30 Świątko Ewangelli
8.05 Film fab. „Filozofia Steve’a”
9.30 Dla wędkarzy
10.00-14.00 Z Sejmu
14.00, 16.30, 20.00, 22.15
Nieruchomości.



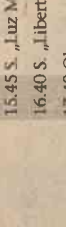
8.50 Sąd
9.25 S. „Mszczanie III”
10.05, 16.35 S. „Niewinna Joanna”
11.00, 17.30 S. „Ukryta namietność”
12.00 S. „Masza Berezina”
12.55 Głos serca
13.35 Czwartą władza
14.35 Dramat „Hłandczyk”
18.30 Sąd
19.10 „Szczerze” — magazyn stylu życia
20.00 Wiadomości
20.20 S. „Cilny”
21.30 Teoria spisku
22.30 Wiadomości
22.40 Bushido
23.35 Program sportowy
0.40 Rozrywki SMS
2.40-5.00 Telegra
„Rozbierz mnie”
7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nometa
9.10 S. „Dzikuska”
10.10 S. „Potik namietności”
11.10 Reality show „Dzungle”
12.10 Komedia „Beethoven”
13.45 Filmy anim.
14.45 S. „Rebeka”
16.40 S. „Dzikuska”
17.40 Nometa
18.45 Wiadomości
19.10 Reality show „Dzungle”
20.00 Pomoc TV
20.30 Nie zgadzam się
22.10 Reality show
22.45 Wiadomości



6.30 Rowerowy show
6.50 Filmy anim.
7.45, 13.40 Reality show „Bar”
8.15 Okna
9.10 S. „Libertada”
10.05 S. „Luz Maria”
10.55 Miłosne historie
11.40 Komedia „Tajny ratownik”
14.15 Filmy anim.
15.45 S. „Luz Maria”
16.40 S. „Libertada”
17.40 Okna
18.45 Wiadomości
19.10 Pomoc 112
20.00 Rowerowy show
20.20 Od... do
21.25 Reality show „Bar”
22.00 Wiadomości
22.35 Na pograniczu
23.15 S. „Izba przyjęć”
0.15 S. erct. „Treningi na Malibu”
1.25 Ekstremalny sport
6.30 Szkująca dokumentalistyka
7.00 Dziennik mamy
7.30 Telewizyjna
7.45 S. „Niebezpieczne więzi”
Wileńskie (pol.)



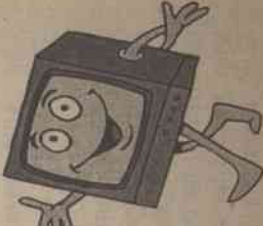
6.00 Dzisiaj w Ameryce
6.30 „BG International”
7.00 Bez polityki 7.15
Film anim. 7.30 Zdrowie
8.00 Z Ameryki 9.00,
16.00 S. „Okciec Coraj”
10.00, 23.00 S. „Miejsce zbrodni” 11.00 S.
„Niezapomniała” 12.00
Poranek z Kirkorowem
13.00 Film fab. „Kochać i człowieka”
Dzisiaj w Rosji 15.30 S.
„Marsupilami” 17.00



14.00 Filmy anim.
14.50 „Telebimbam”
15.20 Nowości
i prognozy naukowe
15.50 Muzyka poważna
17.25 Zeszty wileński
17.40 „Album Wileńskie” (pol.)

Studio Rozwoju Umiejętności
zaprasza dzieci w wieku przedszkolnym (4-7 lat) na sobotnie lekcje plastyki i prac, muzyki i teatru, języka angielskiego oraz przygotowania do szkoły.
Adres: ul. Miglos 1 (w lokalu szkoły początkowej „Genys”), tel. 8 610 14498 (od godz. 15) (Zam. 411)

świata w piłce nożnej 21.00
dzwierząt 14.00
Narcisarstwo 17.00, 21.00
Bilard 23.00
Tenis
Pogaństwo 7.00, 13.00
Niezwykłe maszyny 8.00,
14.00, 19.00
Wysypisko 9.00, 15.00
Mumie 16.00
Syn Boży 17.00
Za fasadą 18.00
Biali niedźwiedź 20.00
Burzycele legend



„Taniec z białym psem” 8.30
15.30 „Gdy minie slawa” 10.15, 17.15
„Kino Różowy flaming” 19.00
24.00 „Drzewo pragnień”
20.45, 1.45
„Porwanie Elizabeth Smart” 22.30
„Strefa cieni. Nauczycielka zjadła moje prace domowe” 4.00, 10.00
Wędkarstwo 4.30, 10.30
Wielka przygoda 5.00, 11.00
Jady 6.00, 12.00
Pogaństwo 7.00, 13.00
Niezwykłe maszyny 8.00,
14.00, 19.00
Wysypisko 9.00, 15.00
Mumie 16.00
Syn Boży 17.00
Za fasadą 18.00
Biali niedźwiedź 20.00
Burzycele legend

Film anim. 16.20
15.50 Abecadło
Księga zazażek 17.05
Teatr Wikituka 17.30
Wieczór Magomajewa 18.35
Magia 19.10
Ludowe środki 19.30
Film fab. „Jestem wolny, jestem niczyj” 21.00
Program karautowa 21.50
Film fab. „Złodzieje zgodni z prawem” 23.35
Delikatesy 0.10
Arena

7.30, 14.15 Film fab. 8.45
Program dla dzieci 10.25
Nasz sad 10.45
Łakomy kasek 11.00
Tydzień w Moskwie 11.30
Szybki krok 11.55
Gabinet 21 12.20
Zgodni z prawem 23.35
Delikatesy 0.10
Arena

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 15.00, 17.00, 18.00, 23.00
Wiadomości 7.05, 7.35, 8.10, 8.35
Dzień dobry, Białorus 7.30, 8.30, 20.00
Przedsiębiorczość 9.05, 20.10
S. „Tajemnice śledztwa” 10.05
Sprawa ziemi 10.25
Film dok. 11.05, 18.15
S. „Bogaci i sławni” 12.10
Film fab. 13.50
Film anim. 14.05
Specjalny reportaż 14.15

„Opowieść dońska” 17.35
„Świadectwo dojrzałości” 19.05
„72 stopnie poniżej zera” 20.25
„Wszystko na odwrot” 21.30
„Wiosenny pobór” 23.00
„Trzecia planeta” 0.35
„Ziemia w niewoli”
6.00 Dzień dobry 9.00, 11.00, 14.00, 17.00
Wiadomości 9.15, 17.55
S. „Klon” 10.05, 20.35
S. „Dzieci Arbatu” 0.40
Samochoły 1.05
Muzyka 11.25
Film fab. „Zimowi”

Czekaj na mnie 18.00
S. „Tajemnice miłości” 19.00
Dzisiaj na świecie 20.00
S. „Kruk” 21.00
S. „Ulice stłuczonych latarni” 22.00
Dzisiaj na świecie 24.00
Film fab. „Młoda żona”
9.00 „Wczesnym ran-kiem” 10.35
„Kadkina zajął wszyscy” 11.50
„Pierwszy ręk” 13.05
„Czy już kiedyś kochał się?” 14.25
„Ochotnicy” 16.00

6.00 Dzisiaj w Ameryce
6.30 „BG International”
7.00 Bez polityki 7.15
Film anim. 7.30 Zdrowie
8.00 Z Ameryki 9.00,
16.00 S. „Okciec Coraj”
10.00, 23.00 S. „Miejsce zbrodni” 11.00 S.
„Niezapomniała” 12.00
Poranek z Kirkorowem
13.00 Film fab. „Kochać i człowieka”
Dzisiaj w Rosji 15.30 S.
„Marsupilami” 17.00

6.00 Dzisiaj w Ameryce
6.30 „BG International”
7.00 Bez polityki 7.15
Film anim. 7.30 Zdrowie
8.00 Z Ameryki 9.00,
16.00 S. „Okciec Coraj”
10.00, 23.00 S. „Miejsce zbrodni” 11.00 S.
„Niezapomniała” 12.00
Poranek z Kirkorowem
13.00 Film fab. „Kochać i człowieka”
Dzisiaj w Rosji 15.30 S.
„Marsupilami” 17.00

21 listopada — Dzień „Kuriera Wileńskiego” w Rudominie

Dobre Anioły stale czuwają



Za chwilę siostrzyczki wezmą topaty i robota będzie im się w rękach paliła



Taki ornat to prawdziwe dzieło sztuki

(Dokończenie ze str. 1)

Na Litwie klasztor rozlokował się przy kościele pw. św. Michała, a jego założycielem był Lew Sapieha. Do tragedii doszło w 1948 roku, gdy sowieci wywieźli wszystkie zakonnice w okolice Czarnego Boru i tam, po prostu bez żadnych środków do życia, wypuścili je w lesie, zabraniając im odtąd nosić habity. Przytułku wówczas siostrą udzieliła miejscowa ludność, wypadło im mieszkać w różnych domach, a na chleb musiały zarabiać różną ciężką pracą.

Eliksir modlitwy

Siostry zakonne w sposób szczególny wiele uwagi poświęcają modlitwie. Ich zdaniem, każda modlitwa jest poniekąd kontemplacją, podczas której człowiek intuicyjnie uświadamia sobie obecność Boga i to właśnie dodaje mu siły. Poza tym ludzie w każdym okresie, nawet w naszym zwariowanym XXI wieku, i w każdej okoliczności potrzebują modlitwy.

Siostry opowiadają, że bardzo często zwracają się do nich ludzie z osiedla z prośbą, by pomodlili się one w tej lub innej intencji. Najczęściej w przypadkach czyjejś choroby, jakiegoś nieszczęścia itp.

— Kiedyś wracałyśmy z kościoła, a na spotkanie nam wyszedł z domu pijany człowiek. Zastąpił nam drogę i prosił, byśmy za niego się pomodliły, bo jest pijakiem i nie potrafi sam z tym nałogiem zerwać. Długo opowiadał o swoich niecnym czynach. Takiej szczerości i skruchy mógłby z pewnością pozazdrościć niejeden porządny katolik przy kratkach konfesjonatu — mówi matka przełożona siostra Franciszka Natalewicz.

Innym razem pewien mężczyzna szedł ze sznurkiem w ręku z zamiarem się powiesić. Gdy spotkał siostry i porozmawiał z nimi, wyrzucił sznurek, tylko poprosił je o modlitwę i skierował się w kierunku domu.

— Fakty te są potwierdzeniem, że pomimo rozwoju cywilizacji, nauki, wielu nowych wynalazków

i dobrobytu, ludzie nadal bardzo potrzebują tego gojącego rany eliksiru, jakim jest modlitwa — dodaje siostra Helena.

Same drzewo piją...

Jak już wspomniałam, zwykły, szary dzień w zakonie, to nie tylko modlitwa. Wszak każda z tych 14 osób, które tu mieszkają, żyje normalnym ludzkim życiem, potrzebuje się ubierać, jeść, pić itp. Dlatego wszystkie prace domowe nie są im obce, nawet te mniej kobiece. Same np. piją drzewo, muszą znieść do składziku zapasy węgla na zimę. Latem uprawiają swój ogródek, z którego warzyw wystarcza im na całą zimę. Same wiosną kopią ogród, sieją, jesienią zbierają plony. Zdarza się, że ktoś z mieszkańców poprosi np. pomoc przy wykopkach ziemniaków czy innych pracach rolnych lub w gospodarstwie — zawsze chętnie pomagają.

Niekiedy siostrą przypada w udziale nawet odprowadzenie leżącego na ławce pijaka do domu. Nie jest to wprawdzie ani przyjemna, ani łatwa misja.

— Czasem człowiek bywa w takim stanie, że nie zawsze pamięta, gdzie mieszka, wtedy pytamy o adres u innych mieszkańców i zwykle udaje się ustalić tożsamość, bo tu przecież wszyscy się znają — opowiada matka przełożona.

Gdy jechaliśmy do sióstr, właśnie jedna z nich szła do sąsiadów, by pomóc kobiecie w przebieganiu ziemniaków. Wszyscy mieszkańcy dobrze wiedzą, że nikt inny, tylko siostry we wszystkim chętnie i nieodpłatnie pomogą.

... same wyszywają ornaty

Niektóre z sióstr, jak np. siostra Jurgita, pracują zawodowo w spi-

talach, a po pracy opiekują się ciężko chorymi, samotnymi osobami w domach. Nieodpłatnie robią im zastrzyki, zmieniają opatrunki, robią im zakupy, sprzątają mieszkanie, często służą dobrym słowem pocieszenia itp.

Są też siostry, które mają dosłownie złote ręce do robótek ręcznych. Najczęściej szyją do kościołów szaty liturgiczne, chorągwie i poduszeczki do procesji, komże dla ministrantów itp. Bardzo dużo już tego uszyły. Niektóre z tych szat „pojechały” nawet do Kazachstanu.

Ponieważ zbliża się już okres świąt, niektóre siostry zajęły się robieniem pocztówek świątecznych. Pomimo że są to ręczne nalepki, tak fachowej roboty nie powstałoby chyba żadna drukarnia.

Słowem, pomysłowość, pracowitość i oddanie sióstr sprawom bliźniego i Kościoła są godne podziwu. Nie na próżno tak ciepło i serdecznie o siostrach bernardynkach mówią tutejsi mieszkańcy. Zresztą cała atmosfera tego skromnego, jednorodzinnego, wydzierżawionego domku świadczy o tym. Jest tu wyjątkowo spokojnie, pogodnie i słonecznie nawet w pochmurne i deszczowe dni. Poza tym mnóstwo stojących wszędzie kwiatów, promieniujących swoją dostojnością i zapachem, przyjaźnie wita każdego przybysza, wydzielając przy tym swe dobre flidy.

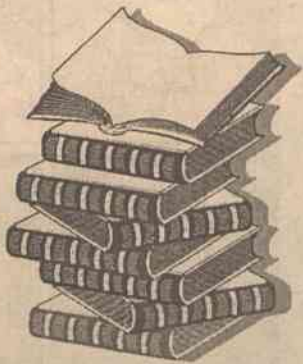
Julitta Tryk

Fot. Marian Paluszkiwicz

KSIĘGARNIA NA RUDNICKIEJ

zaprasza i proponuje

- 📖 słowniki
- 📖 lekturę szkolną
- 📖 podręczniki
- 📖 ściągki
- 📖 zeszyty
- 📖 opracowania tematyczne
- 📖 literaturę piękną
- 📖 książki historyczne
- 📖 literaturę dla dzieci
- 📖 towary kancelaryjne



Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Można tu nabyć oraz zaprenumerować „Kuriera Wileńskiego”.
Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do „Kuriera Wileńskiego”

Czekamy na Was: Poniedziałek - Piątek 10 - 19; Sobota 10 - 17; Niedziela 10-15
Rudnicką 20, Vilnius, tel. 261 02 66, p. el. lenbor@one.lt

Wytnijcie kupon, odpowiedzcie na pytania i weźcie udział w konkursie!!!

Konkurs odbędzie się w dniach 9-20 listopada br. Pięć osób, które prawidłowo odpowiedzą na pytania, będzie mogło wygrać nagrody ufundowane przez UAB „Cubio” — olbrzymie eleganckie parasole. Odpowiedzi należy nadsyłać do redakcji „Kuriera Wileńskiego” na adres: Birbynių 4A, LT-02121 Vilnius do 24 listopada br. Zwycięzców ogłosimy w „Kurjerze Wileńskim” 27 listopada br.

Za pośrednictwem jakiej tężności telefonicznej można obecnie dzwonić za granicę?

Jaką usługę świadczy UAB „Cubio”?

Kto może zostać użytkownikiem usługi UAB „Cubio”?

Imię _____
Nazwisko _____
Adres _____
Telefon _____





Za oknem ni to deszcz, ni to śnieg — brrr — a w domu ciepło i przytulnie. Spacer po ciemnych i mokrych ulicach nie należą teraz do najprzyjemniejszych, nie mówiąc już o lesie, który wygląda tak, jakby zamarł lub zapadł w śpiączkę. Jest to jednak najlepszy czas na naukę, nadrobienie zaległości i czytanie. Na wieczór listopadowy dobra jest każda pozycja, chociaż najwięcej nam radości sprawi ta przygoda, co rozpala naszą wyobraźnię.



IMIENINY OBCHODZĄ 20 listopada

ANATOL — pogodny, miły, dobroniosny. W niesprzyjających warunkach potrafi być przykry i dokuczliwy.

21 listopada

KONRAD — odważny, śmiały w wypowiedaniu sądów. Umie radzić innym i daje ręką realizację tych rad.

22 listopada

CELINA — bardzo oddana rodzinie. Często poświęca dla niej spokój. Energiczna, obrotna. Ma zdolności do twórczej pracy.

23 listopada

FELICYTA — jest przyjacielem ludzi i zwierząt. Szczególnie kocha konie. Inteligentna, wrażliwa na nieszczęścia.

NAJSERDECZNIJSZE ŻYCZENIA IMIENINOWE!

CZY WIECIE, ŻE...

Wiadomo, że rytmiczna, szybka muzyka nie sprzyja koncentracji. Naukowcy stwierdzili, że stres wywołany przez szybką muzykę niekorzystnie wpływa także na... krowy, które najczęściej mleka dawały przy „Symfonii pastoralnej” Ludwiga van Beethovena, nieco mniej w zupełnej ciszy, a najmniej — słuchając przebojów Beatlesów.

Wasza Pucutka

ALE DOWCIP!

Siedmioletni Jasio, po pierwszym dniu spędzonym w szkole, wraca do domu.

Mama pyta:

— Czego się nauczyłeś?

— Niczego! To nauczyciele chcą się od nas czegoś nauczyć, bo wciąż o coś pytają!

POCZTA POCOPOTKA Rower — naszym przyjacielem!



24 września br. wzięliśmy udział w międzyszkolnych zawodach kolarskich, które były poświęcone Międzynarodowemu Dniowi Europy. Na te zawody zaprosiła nas Wileńska Szkoła Początkowa „Atżalynas”. Należało indywidualnie pokonać trasę „Ósemka”, „Kręta droga”, „Deszczowy korytarz” oraz jazdę na szybkość. Na trasie „Ósemka” musieliśmy objechać dróżkę narysowanej na boisku „ósemki”. Na trasie „Kręta droga” trzeba było objechać klocki, znajdujące się blisko jeden od drugiego. Trasy te były dość trudne do pokonania. A wyniki były doskonale, gdyż Ewelina Cyplińska zajęła 1 miejsce, Marta Wiazinina, Andrzej Stranakow i Krzysztof Szocik zajęli 2 miejsce wśród czwartych klas, a Katarzyna Bojarowicz — 2 miejsce spośród klas trzecich. Na trzecim miejscu uplasował się Jarosław Rymojć. Otrzymaliśmy nagrody i mile wspominamy ten piękny sportowy jesienny dzień.

Marta Wiazinina ucz. kl. 4b Wileńska Szkoła Początkowa „Żaliakalnis”

POKOCHAJMY KSIĄŻKI!

Skoro rozmawiamy dzisiaj o książkach, to powinniśmy poruszyć też temat o ich zadbanie. Nawet wielkim miłośnikom książek zdarza się, że nieraz je poplamia. Ale nie trzeba z tego robić tragedii. Nawet wtedy, kiedy jest to książka pożyczona. Plamę należy po prostu zlikwidować! Najczęściej zdarzają nam się plamy z tłuszczu. Przecież, przyznajcie się, lubimy czytać, uczyć się i jednocześnie jeść. Nie jest to oczywiście najwłaściwsze zachowanie, ale jakże przyjemne i wygodne... Plamy z tłuszczu zlikwidujemy w następujący sposób: poplamioną kartkę posypujemy talkiem, kładziemy między dwoma kawałkami bibułki i prasujemy ciepłym żelazkiem przez bibułkę. Plamy z atramentu usuwa się w następujący sposób: kilka kropelek dziesięcioprocentowej wody utlenionej umieszczamy na poplamionym miejscu. Wcześniej pod tę kartkę podkładamy kawałek bibuły. Plama zblednie, wówczas przyłożycie tamponik z waty. Czasami trzeba powtórzyć ten zabieg kilkakrotnie, ale zawsze przed ponownym użyciem wody utlenionej musimy plamę zwilżyć czystą wodą. Aby nie zamoczyć większej powierzchni niż trzeba, najlepiej do tej operacji użyć kropłomierza. Kiedy plama zniknie, pod poplamioną kartkę podkładamy świeży kawałek bibuły, a drugi kawałek bibuły kładziemy na wierzchu. Książkę pozostawcie otwartą, aż strona wyschnie.

WIERZYĆ — NIE WIERZYĆ?

Dla każdego coś ważnego:

- * Jeśli uważacie, że ktoś ma mocną intuicję, a życzenie mu wytrwałości i sukcesów w pokonaniu przeszkód — podarujcie mu figurkę konia. Różniące on wtedy wszystkie problemy.
- * Życzenie komuś zdrowia i szczęścia? Ofiarujcie mu jaszczurkę — symbol długowieczności.
- * Sówka — przyniesie powodzenie w nauce, zachęci do zdobywania wiedzy, wzmocni pamięć.
- * Chcecie zapewnić kogoś o swojej wiernej przyjaźni, o tym, że jesteście godni zaufania — najlepszy będzie piesek.
- * Życzenie komuś wielkiej miłości — rozejrzyjcie się za delfinkiem.
- * Jeśli lubicie kogoś, ale czasem was denerwuje, bo jest kapryśny i nieprzewidywalny — dajcie mu kota.
- * Słoń z trąbą do góry — to symbol szczęścia. Nadaje się dla każdego, kogo lubicie.



HISTORYJKA OBRAZKOWA

Jaka powinna być kolejność obrazków, aby utworzyły logiczny ciąg przygody Supetka?



Wyprawa Klubu Włóczągów Wileńskich na Karelię pod patronatem „Kuriera Wileńskiego” (5)

Alkoholizm — plagą Północy

Z ubiegłej wyprawy pamiętaliśmy, że na Karelii komary jak ptaki, a szczupaki jak kajaki. Na pierwszych wystarczył płyn „Off” oraz moskitiery. Na ryby przygotowany był odpowiedni sprzęt. Lecz okazało się zabrakło podstawowego. Jak wytlumaczył jeden z miejscowych: „Chłopcy, wędkę, rozumie się, to rzecz dobra, ale każdy bierze tu sieci — dla pewności połowu”.

Poza tym północne wybrzeże Ładogi nie tyle w ryby, ile w turystów i „wędkarzy” obfituje. Podstawa przemysłu rybackiego skupiła się w południowej, bardziej płytkiej, części jeziora. Jest tam łosoś i pstrąg. Ogółem ponad 50 gatunków ryb.

Inaczej było w 1997 r. na bezludnych akwenach w głębi lądu. Co trzeci rzut spinningiem — szczupak. Tym razem musieliśmy zadawać się zupą rybną, nazywaną z rosyjska „ucha”.

„Bania” — luksus dla turysty

Brak ryby nadrabialiśmy turystycznym luksusem — „banią karelską”. Prawie co dzień mieliśmy łaźnię, której przygotowanie na bezludnym terenie wymaga odrobiny pomysłowości i wysiłku.

Z płaskich kamieni, a takich jest tam pod dostatkiem, układa się piec. Rozpala się w nim ognisko, aż po 3-4 godzinach kamienie nagrzewają się. Nad paleniskiem stawia się szkielet łaźni z dowolnego podręcznego materiału. Mogą to być kamienie bądź aluminiowe segmenty kajaka.

Następnie wybiera się z „pieca” żarzące się jeszcze węgle, a na ustawionym wcześniej szkielecie rozciąga się folię. W wypadku nieposiadania folii może to być tropik od namiotu, pokrowiec od kajaka, a nawet ubranie. Para gwarantowana, efekt wspaniały! Dookoła woda, lasy, wysepki — całkowity brak cywilizacji, a tu: „bania”!

Łachtenpochia

Nazwa republiki — Karelia — nie odpowiada w zasadzie stanowi



Przygotowanie „bani karelskiej” wymaga odrobiny pomysłowości i wysiłku. Praca jednak się opłaca — para gwarantowana, efekt wspaniały!



Noclegi na wyspach są wspaniałe. Dogodne zatoczki, na brzegu paleniska, a czasem szalasy, stoły i ławy. No i cudowne widoki dookoła...

narodowościowemu. Dominują bowiem Rosjanie (70%), Karełów jest zaledwie 10 %, a Finów jeszcze mniej. Finowie w większości opuścili te tereny w 1940 i 1945 latach. Karelowie stopniowo asymilują się nie posiadając narodowego szkolnictwa i tożsamości. Niezmiennie są tylko nazwy karelskie oraz niektóre fińskie.

Wymawianie docelowego miasteczka naszej podróży musieliśmy po prostu ćwiczyć. Lachtenpochia — fińska nazwa pozostała niezależnie od zmiany władzy. Niestety nie pozostało właściwej Finom schludności. „Było tutaj sympatyczne fińskie miasteczko, a teraz...” — ze smutkiem stwierdził wiozący nas kierowca Rosjanin.

W centrum cały szereg drewnianych jeszcze fińskich budynków. Jednakże często przekrzywionych, obskurnych, gdyż gospodarka nie ma. Przybysze do dziś nie czują się właścicielami.

Raz do roku miasteczko ożywia się. Na „Dni miasta” zjeżdżają się turyści, odbywają się koncerty, festyny. To sposób na zarobienie miastu grosza. Rozumie się na gościach z Finlandii, którzy tak naprawdę są tam gospodarzami, odwiedzając własne domy, zagrody.

Co w takich chwilach czują? Proszę zapytać starszego pokolenia polskich turystów odwiedzających Wilno.

„Pakt o nieagresji”

Noclegi na wyspach są wspaniałe. Dogodne zatoczki, na brzegu paleniska, a czasem szalasy, stoły i ławy. Każdy odpoczywający na Ładodze to docenia, lecz nie każdy chce tym się dzielić.

Na jeden z noclegów obraliśmy okazałą wyspę leżącą tuż przed otwartą przestrzenią jeziora. Z rana mieliśmy opłynąć niebezpieczny cypel.

Rozładowanie kajaków, ognisko, rozbijanie namiotów — rutyna życia turystycznego. Stwierdziliśmy też, że na wyspie mamy sąsiadów przybyłych tam motorówkami. Zdarzało się tak nie raz, więc nie zwracaliśmy uwagi. Jednak po jakimś czasie z sąsiedniego cypelka rozpoczęły donosić się gniewne kobiece (!) głosy: „Precz stąd! To nasza wyspa!”, a niedługo doczekaliśmy się gości.

Zjawili się czterech młodych chłopaków oraz starszy mężczyzna. Jeden z chłopaków próbował udowodnić prawa własności na wyspie, motywując to pierwszeństwem ich ekipy, możliwością okradzenia ich oraz niepożądanym widokiem naszych namiotów na skarpie, przysłaniającym dla nich zachód słońca. Zanosilo się na konflikt. Wszyscy oni nadrabiali miną, co prawda niezbyt im to szło, zwłaszcza starszemu, co rusz tracącemu równowagę.

Trudno powiedzieć co w końcu przemówiło do nich. Możliwie nasze słowa — „bądźcie wreszcie gościnni”, a może zdecydowanie. Zawarliśmy w końcu „pakt o nieagresji”, dzieląc wyspę na strefy wpływów i przenosząc nasze namioty w skromniejsze miejsce. Oni mieli zachód słońca, a my kolejną „banie”.

Klej za spirytus

Podobno narody Północy są mniej odporne na uzależnienie się od alkoholu. Stąd prohibicja w Szwecji i Finlandii. W Rosji o to wcale się nie dba, dlatego w krótkim czasie plagą mieszkańców Karelii stał się alkoholizm. Podczas pierwszej podróży na Karelię obserwowałem niecodzienny dla nas epizod.

Gdy tylko przybiliśmy do brzegu, z położonej nad jeziorem wsi nadbiegł chłop z krótkim pytaniem — „czego potrzebujecie, chleba, ziemniaków...?”. Skacowana twarz pozwoliła domyślić się czego życzy w zamian. Wyżywienia mieliśmy pod dostatkiem, poprosiliśmy więc o klej do składanych gumowych kajaków.

Znikł, a za chwilę zjawili się ze starym „Momentem 1” w rękę. Zgodnie z obietnicą otrzymał pół kubka rozcieńzonego spirytusu. Bardzo się zdziwiliśmy, gdy pobiegł nad jezioro i okrzakiem stanął na kładce. Jednym haustem lyknął zawartość, a następnie zaczerpnął wodę z jeziora i nie wstając z kł-



Zamiast szczupaków jak kajaki, tym razem musieliśmy zadowolić się jedyłą złapaną drobną rybką

czek popił wodę. W podróży jeszcze niejednokrotnie widziałem błysk w oczach u miejscowych, gdy temat rozmowy schodził do wysoko procentowych napojów.

Pocziwi, ale nieobliczalni

Ryzykowaliśmy wychodząc na otwarte jezioro bądź pokonując porohy. W 1997 r. były też chwile całkiem odmienne, lecz o równie poważnym stopniu niebezpieczeństwa.

Przypadkowo zapoznaliśmy się z miejscowymi o blond włosach chłopcami. Widocznie byli bardziej lub mniej zrusyfikowanymi Karełami. Obiecali nam klej do kajaków w zamian za spirytus.

Dzisiaj bym długo się zastanawiał czy w towarzystwie nieznanym wcale osobom iść nocą przez bagna i tajgę karelską do ich wsi po ten klej. Wówczas wszystko wydawało się błahostką. Zbliżał się zmierzch, a do pokonania mieliśmy około 15 km w jedną stronę. Następnie oczekiwała mnie droga powrotna. Oczywiście jeżeli się uda...

Uświadomiłem sobie to, gdy moi towarzysze podróży zaczęli znęcać się nad najmłodszym z nich, nazywanym „Sawok”. Mimo to, że był tuż po wojsku, żartowano z niego, wymawiano mu, że nie zna karelskiego języka i nie zmieniali go w niesieniu dużego aluminiowego pojemnika „z morozką” (lodami). Tamten w końcu zbuntował się, rzucił „morożkę” i zlorzczać zaczął się oddalać. Najstarszy zareagował błyskawicznie — zwinnie podskoczył, odwrócił go za ramię i rąbnął w twarz. „Sawok” zatoczył się i runął. Nie dawał jednak za wygraną. Wskoczył, próbował uderzyć nogą, lecz machnął ją ociężale i niezręcznie, a więc kolejny cios w szczękę, po którym pokoziołkował do przydrożnego rowu.

Pozostali z uśmiechem przyglądali się. Dla mnie była to chwila zastanowienia — teraz biją się między sobą, a cóż będzie dalej, ze mną, z obcym? Miałem przecież przygotowany do wymiany spirytus.

Niedługo jednak sytuacja rozładowała się. Były przeprosiny, objęcia, ocieranie łez i krwi.

Znów zsiłszy. Z tym najstarszym rozgadałem się. Wytlumaczył, że w „gluszy” przebywa aby nie trafić do aresztu — „kiedy popiję, różnie bywa, „bujny” ja. Często do mordobicia dochodzi, a zdarzyło się, że strzeliłem w człowieka”. Dalej od ludzi, od konfliktów chciał cicho przeczekać roczek, aby dostać się do pracy w milicji...

W końcu dobrnęliśmy. Okazało się, że klej ich już nie nadaje się do użytku. Za spirytus odwiedziliśmy się w inny sposób. Wypieklili świeży chlebek. Rosjanie i Karelowie są pocziwi, niestety nie zawsze obliczalni.

Waldemar Szelkowski

Fot. Walerian Butkiewicz
(Początek w nr 206, 211, 215, 220, ciąg dalszy za tydzień)

Sprintem

• 23-25 listopada w Kielcach reprezentacja narodowa Litwy w piłce ręcznej kobiet weźmie udział w turnieju eliminacyjnym do mistrzostw świata 2005. Nasze szczypiornistki zmierzą się z gospodyniami turnieju — kadrą Polski, oraz zawodniczkami Islandii, Turcji, Słowacji oraz Macedonii.

• Mistrzostwa Europy kobiet i mężczyzn w podnoszeniu ciężarów w 2005 roku odbędą się w Sofii w drugiej połowie kwietnia. Stolica Bułgarii zdystansowała kandydaturę Turcji — Antalyę.

• Słowacy zrezygnowali z meczu swoich hokeistów z gwiazdami NHL. Drużyna zamorskich hokeistów miała wystąpić 13 grudnia w Bratysławie, by zmierzyć się z reprezentacją Słowacji. Do meczu nie dojdzie, prawdopodobnie z przyczyn finansowych.

• Lucjan Błaszczuk wygrał z Japończykiem Toshio Tasakim 4:3 w pierwszej rundzie singla międzynarodowych mistrzostw Austrii w tenisie stołowym w Wels, zaliczanych do cyklu ITTF Pro Tour.

• Premier Marek Belka wykluczył możliwość powołania ministerstwa sportu, co postulowała większość uczestników czwartkowej debaty poświęconej przyszłości polskiego sportu. „Nie przewiduję takiej możliwości, przynajmniej dopóki ten rząd istnieje” — stanowczo zapowiedział premier.

• Dwoje greckich sprinterów, Kostas Kenteris i Katerina Thanou, zostało oskarżonych przez prokuraturę o unikanie testu antydopingowego podczas igrzysk olimpijskich w Atenach i sfingowanie wypadku motocyklowego.

• W wieku 34 lat zmarł w środę wieczorem w szpitalu w miejscowości Moelndal pod Goeteborgiem mistrz olimpijski z Sydney w zapasach w stylu klasycznym w wadze 97 kg, Mikael Ljungberg.

• Mariusz Czerkawski zdobył bramkę dla Djurgarden Sztokholm w meczu z Lulea HF w 19. kolejce szwedzkiej ligi hokejowej. Czerkawski strzelił czwartego gola dla swej drużyny, dającego prowadzenie 4:3. Drużyna Djurgarden wygrała 6:3, a Polak ma w swym dorobku dziewięć bramek.

• Sześcioro reprezentantów Polski zagra w turnieju głównym międzynarodowych mistrzostwach Austrii w tenisie stołowym w Wels, zaliczanych do cyklu ITTF Pro Tour.

• Robert Korzeniowski będzie trenował hiszpańskiego chodźca, wicemistrza olimpijskiego, medalistę mistrzostw świata i Europy, 27-letniego Francisco Fernandez, dwukrotnego triumfatora mityngu „Na Rynek marsz” na dystansie 20 kilometrów.

• W czwartek w Mennicy Państwowej w Warszawie odbyła się prezentacja repliki złotego medalu olimpijskiego wywalczonego przez Otylię Jędrzejczak w pływackim wyścigu na 200 metrów podczas igrzysk w Atenach. Opr. Z. Ż.

„Žalgiris” doznał drugiej porażki w rozgrywkach koszykarskich Euroligi

Orzeszek nie do zgryzienia

Drugiej porażki w rozgrywkach Euroligi grupy B doznał kowieński „Žalgiris”, który przed własną publicznością został pokonany przez słoweńską drużynę „Union Olimpija” z Lublany 78:83 (13:21, 18:27, 21:15, 26:20).

Po tej przegranej Litwini spadli na szóste miejsce, a Słowacy awansowali na piąte.

„Kurier Wileński” już pisał, że koszykarze z „Olimpii” są bardzo niewygodnym przeciwnikiem dla kowieńskiego „Žalgirisu”. Mimo że w zespole tym nie ma gwiazd pierwszej wielkości, jednak wszyscy koszykarze reprezentują jednakowo solidny poziom i każdy z nich jest jednakowo groźny. Słowacy preferują szybką, kombinacyjną, zespołową grę, są mocni w obronie, ataku, dobrze walczą pod tablicami i są twardym orzeszkiem do zgryzienia dla dowolnego rywala. Szczególnie zaś dla koszykarzy kowieńskich, którzy przegrali ze Słowacami siódmy raz z rzędu.

W Kownie goście udowodnili to już w pierwszej odsłonie. Gospodarze nie byli w stanie nawiązać z nimi równorzędnej walki przez całych dwadzieścia minut. Na wielką przewagę goście udali się mając „w zapasie” 17 punktów przewagi.

Po przerwie sytuacja na parkiecie — ku zadowoleniu fanów kowieńskiej ekipy — zaczęła się powoli poprawiać. Rozpoczęła się rozpaczliwa pogoń koszykarzy kowieńskich za uciekającym przeciwnikiem. Staraniem głównie Tanoka Bearda, Roberta Packa, Dainiusa Šalengi oraz Vidasa Ginevičiusa

udało się gospodarzom wygrać trzecią kwartę i skrócić różnicę do 11 punktów.

Pogoń w wykonaniu przeważnie wymienionych koszykarzy była kontynuowana i w ostatniej kwarcie. Kilka razy gospodarzom udawało się przybliżyć do rywali, ale, niestety, w samych odpowiedzialnych momentach nasi koszykarze popełniali proste błędy, które bezlitośnie wykorzystywali koszykarze słoweńscy. W końcówce Słowacy lepiej walczyli pod koszami, nie poddali się emocjom, kontrolowali grę i faktycznie nie zagrożeni doprowadzili spotkanie do zwycięskiego końca.

Antanas Sireika, szkoleniowiec „Žalgirisu”, mimo przegranej, chwalił swych podopiecznych za to, że walczyli do końca. Według niego, gospodarze przegrali, ponieważ fatalnie zagrali w pierwszej połowie. Litewski trener pochwalił grę koszykarzy „Union Olimpiji”, którzy, jego zdaniem, „rozegrali wspaniały mecz”. Sireika skrytykował swych legionistów — mimo że byli najsukcesywniejszymi zawodnikami w szeregach gospodarzy — za zbyt indywidualną grę i wyraził nadzieję, że gra kownian się poprawi, gdy na parkiet wrócą kontuzjowani Dariusz Ławrynowicz i Ainaras Bogatškis.

Sašo Filipovski, trener gości, cieszył się, że jego drużyna odniosła pierwsze zwycięstwo w rozgrywkach Euroligi. — Moim chłopcom brakuje doświadczenia, nadrabiają to niezwykłą ambicją i wolą, ale nie zawsze to przynosi efekt w postaci zwycięstwa.

Zygmunt Źdanowicz



Słoweńiec Sašo Ožbolt w meczu z „Žalgirisem” zdobył 14 punktów. Szczególnie efektywnie wypadł w końcówce spotkania. W najbardziej odpowiedzialnych momentach brał grę na siebie i obrona gospodarzy nijak nie mogła z nim dać rady — albo faulowała, albo młody Sašo zdobywał punkty Fot. ELTA

NHL — próby porozumienia w sprawie lokautu

Bezprecedensowy przypadek

Próby znalezienia wyjścia z lokautu NHL podjęli się w Chicago hokejowi agenci podczas spotkania z przedstawicielami organizacji zawodników — NHLPA.

Podczas sześciogodzinnego spotkania agencji — środowisko to reprezentowały 62 osoby — wyrazili opinię, iż trzeba złożyć właścicielom klubów nowe propozycje, zawierające ustępstwa. Jeżeli nie zostaną uwzględnione — to, jak zaznaczył agent Ritch Winter, w „hokeja nie będzie się tu grać przez długi, długi

czas”. Jedną z propozycji zakłada obniżenie kosztów utrzymania hokeistów przez kluby do poziomu 100 milionów dolarów. Kilka miesięcy temu NHL poinformowała, że koszt ten w sezonie 2002/03 wyniósł 209,58 mln dolarów, a w następnym roku — 171,96 mln. Kommentując tę propozycję komisarz NHL, Gery Bettman powiedział, że „to może być za mało dla właścicieli klubów”. Lokaut w NHL trwa ponad 60 dni, został ogłoszony przez Bettmana po tym, jak 15 września wygasła umowa między NHL

a NHLPA, a obie strony nie doszły do porozumienia co do nowej umowy. Konflikt spowodowała znaczna różnica zdań co do wysokości zarobków hokeistów w klubach.

W wyniku lokautu nie doszło do inauguracji sezonu NHL, przewidzianej na połowę października. Odwołany został tradycyjny mecz gwiazd NHL — All Star Game, pod dużym znakiem zapytania stoją rozgrywki o Puchar Stanleya. Tylko raz w historii ligi nie wyloniono zdobywcy Pucharu, w 1919 roku — po pięciu meczach rywalizacja między

hokeistami z Montrealu i Seattle została przerwana z powodu epidemii hiszpańskiej grypy. Jak poinformował Trevor Linden z NHLPA, od przyszłego tygodnia hokeistom klubów NHL mają być wypłacane kwoty w granicach 5-6 tysięcy dolarów ze specjalnego funduszu, gromadzonego od dziesięciu lat.

Według Międzynarodowej Federacji Hokeja na Lodzie (IIHF) w europejskich klubach gra już 297 zawodników z klubów NHL, którzy na Stary Kontynent przenieśli się po ogłoszeniu lokautu.

Zawody członków Szkoły Sportowej Samorządu Rejonu Wileńskiego

Test z czwórboju

88 młodocianych sportowców uczęszczających do różnych sekcji Szkoły Sportowej Samorządu Rejonu Wileńskiego wzięło udział w zawodach w czwórboju w Niemenczynie, podczas których testowano ogólne przygotowanie fizyczne młodocianych zawodników.

Zdaniem Mariana Kaczanowskiego, tymczasowo pełniącego obowiązki dyrektora SzSSRW, ogólne przygotowanie fizyczne uczestników sekcji sportowych jest dobre.

Dzieci bardzo aktywnie i z wielkim zaangażowaniem uczestniczyły w zawodach przeprowadzonych w kilku grupach wiekowych. Należy podkreślić, że zwycięzcami zostali „reprezentanci” różnych miejscowości — Rudomina, Podbrzezia, Niemenczyna, Awieżń.

Bardzo udanie wypadły dziewczęta w kategorii wiekowej 1992-1993 — Grażyna Stefanowicz i Wioleta Kolyszko (obie z Niemenczyna) oraz Anna Gulbinowicz z Awieżń, które w biegu na 300 m wykonały

normatywy II kategorii sportowej. Warty podkreślenia jest fakt, że dziewczęta stanęły na start w zwykłych trampkach sportowych, a nie w kolcach. Uzyskały one wyniki, jakimi mogli się pochwalić startujący w niższej kategorii wiekowej chłopcy.

W ogóle podczas zawodów w Niemenczynie wyniki odpowiadające normatywom III kategorii sportowej w biegu na 300 m uzyskało jeszcze siedem osób: cztery dziewczęta i trzech chłopców.

— Kolejne podobnego typu zawody, ale z szerszym gronem dyscyplin sportowych, planujemy przeprowadzić na wiosnę — poinformował „Kurier” Marian Kaczanowski.

Wyraził on wdzięczność wszystkim uczestnikom zawodów oraz ich rodzicom, którzy z własnej kieszeni pokryli koszty związane z dojazdem do Niemenczyna. Zwycięzcom zawodów zostały wręczone pamiątkowe dyplomy i medale, ufundowane przez spółkę akcyjną „Halija”.

Z. Ż.

TEATRY

Młodzieżowy
Arklių 5
20.11, o godz. 12.00 dzieci obejrzą mogą „Bajki zajęczka”. 21.11 o tej samej porze — „Koci dom”. 20.11, godz. 18.00 — „Sen dziadka”.

Rosyjski Dramatyczny
J. Basanavičius 13
20.11, godz. 18.00 — „Oglupiony mąż”. 21.11, o godz. 12.00 — „Trzy prosiaczki”, o 18.00 — „Niecio subtelności”.

Lele
Arklių 5
20.11, godz. 12.00 — „Koci dom”. 21.11, o tej samej porze — „Trzy prosiaczki”.

Mała sala:
20.11, godz. 14.00 — „Królewna Śnieżka i siedmiu krasnali”. 21.11, o tej samej porze — „Cieśla, piorun i diabeł”.

Teatr Dziwaków
al. Laisvės 60
20.11, o godz. 12.00 oraz 21.11, o godz. 15.00 — premiera spektaklu „Mój dziadek był wiśnią”. 20.11, o godz. 19.00 — „Śmierć błazna”.

Raganiukės
S. Stanevičius 24
20.11, godz. 12.00 — premiera spektaklu „Matylda”. 21.11, o tej samej porze — „Czarodziejska kreda”.

MUZEA

Narodowe
Arsenalo 1
„Litewskie narodowe instrumenty dęte”.

Muzeum Sztuki Stosowanej
Arsenalo 3a

REPERTUAR KIN
OD 20 DO 25 LISTOPADA

Lietuva

Wielka sala
„Born: absolutna przewaga” — 20-24.11 — godz. 12.00, 19.00; 25.11 — godz. 11.00, 18.00.
„Płonący człowiek” — 20-24.11 — godz. 14.00, 21.00; 25.11 — godz. 13.00.
„Marzyciele” — 20-24.11 — godz. 16.45; 25.11 — godz. 15.45.
„Zaczekaj, jeśli możesz” — 25.11 — godz. 20.00.

Sala 88
„Kraina szkła” — godz. 13.00, 18.30.
„Złe wychowanie” — godz. 14.30, 20.30.
„Splawić babcię” — godz. 16.30.

Coca-Cola Plaza Vingis

„Starte życie” — godz. 11.00, 14.50, 16.50, 18.50, 21.00.
„Mobilny” — 20, 21, 25.11 — godz. 10.50, 13.00, 15.00, 19.10, 21.10; 22-24.11 — godz. 13.00, 15.00, 19.10, 21.10.
„Wszystkie kropki nad i” — 20, 21, 25.11 — godz. 14.00, 16.00, 20.00, 22.00; 22-24.11 — godz. 16.00, 20.00, 22.00.
„Bridget Jones: na granicy rozsądku” — 25.11 — godz. 19.20, 21.40.

„Świat świętego Augustyna. 1650 lat od urodzenia”. Od kilku dni eksponowany tu jest unikalny obraz św. Kazimierza autorstwa Carla Dolciego, sprowadzony z galerii Palazzo Pitti we Florencji.

Ratusz
Malarstwo plastyczki łotewskiej Dainy Dagnijos. Przed kilkoma dniami otwarty został pokaz autorski Romualdasa Vaitiekūnasa.
Pałac Radziwiłłów
Vilniaus 22
„Dotykam — widzę” — tak się nazywa pokaz mający tu miejsce.
Galeria Obrazów
Didžioji 4
„Stary Uniwersytet Wileński: skarbnica wiedzy i sztuki”.
Wieża Giedymina
Broń oraz ikonografia.

GALERIE

P. G. A. „Znad Wili”
Išganytojo 2/4
Wystawa autorska Janisa Zingitisa (Łotwa).
„Arka”
Aušros Vartų 7
Rzeźba małych form oraz kaligrafia. Jednocześnie obejrzyć tu można ekspozycję „Plastyka a broń”.
„Vartai”
Vilniaus 39
Ekspozycja autorska S. Vaitiekūnasa.
Zarzecza
Užupio 3
„Plastyka małych form oraz wyroby jubilerskie” autorstwa Oksany Szepaliuk.

„Pan Ibrahim” — godz. 18.00.
„Nocny zakładnik” — godz. 10.50, 14.50, 17.20, 19.40, 22.10.
„Podwójne zero” — 20, 21, 25.11 — godz. 10.50, 12.50, 17.00, 21.40; 22-24.11 — godz. 12.50, 17.00, 21.40.
„Kwadrat” — godz. 15.10.
„Anakonda II: w poszukiwaniu krwawej Orchidei” — 20, 21, 25.11 — godz. 11.40, 17.40; 22-24.11 — godz. 17.40.
„Shrek II” (w jęz. litewskim) — godz. 11.00, 13.10, 15.20, 17.20, 19.20, 21.30.
„Shrek II” (w jęz. oryginalnym) — 20-24.11 — godz. 13.20, 19.30; 25.11 — godz. 13.20.
„Głowa o ścianę” — godz. 14.40, 19.00.
„Terminal” — 20, 21, 25.11 — godz. 11.00, 16.30, 19.00; 22-24.11 — godz. 16.30, 19.00.
„Życie niczym cud” — godz. 13.30, 21.30.
„Wieś” — 20, 21.11 — godz. 11.10, 21.20; 22-24.11 — godz. 21.20; 25.11 — godz. 11.10.
„Misja: krowy” — godz. 13.00.
„Lalki” — godz. 17.00.
„Garfield” — godz. 13.10.
„Obcy przeciwko grabieżcy” — godz. 13.40, 15.40, 19.40, 21.50.
„Born: absolutna przewaga” — godz. 17.10.

Akropolis

„Mobilny” — godz. 10.10, 12.00,

„Lietuvos aidas”
Žemaitijos 11
Twórczość V. Daniliauskaitė.
„Prospekto”
Gedimino 43
Ekspozycja fotografika A. Macijauskasa pt. „Pamięć 1969-2003”.
„Rotundo”
Rotundo 3
Ekspozycja grafiki uczestników pleneru w Nidzie.
„Kairė-dešinė”
Latako 3
Grafika Vili Knežytė-Dorvanuskienė.
„Foto”
Paupio 16
„Znaki ścian” — tak się nazywa pokaz fotograficzny L. Taukačikiene.
„Meno niša”
J. Basanavičius 1/13
Malarstwo R. Katiliūtė.
„Kuparas”
Šv. Jono 3
Szale, chustki i rękawice.
Dom Stasysa Vainiūnasa
A. Goštauto 2-41
Ekspozycja humorystycznego rysunku Ireny Geniušienė.

KONCERTY

Filharmonia
20.11, od godziny 9 do 23 — wielka parada muzyki. 21.11, o godz. 12.00 — koncert dla całej rodziny.
Kościół św. Kazimierza
21.11, godz. 13.00 — chór „Liepos”. Na organach gra R. Marcinkutė.
Kościół Ewangelicko-Luterański
21.11, godz. 18.00 — „Musica Humana”, chór „Aidija”.

13.50, 15.45, 19.40, 21.40.
„Starte życie” — godz. 10.30, 12.30, 14.50, 17.10, 19.30, 21.50.
„Bridget Jones: na granicy rozsądku” — 25.11 — godz. 19.50, 22.10.
„Nocny zakładnik” — godz. 12.15, 14.30, 16.50, 19.10, 21.30.
„Podwójne zero” — 20, 21.11 — godz. 12.05, 16.05, 19.55; 22-25.11 — godz. 16.05, 19.55.
„Anakonda II: w poszukiwaniu krwawej Orchidei” — 20, 21.11 — godz. 10.05, 17.55; 22-25.11 — godz. 17.55.
„Shrek II” (w jęz. litewskim) — 20-24.11 — godz. 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00; 25.11 — godz. 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00.
„Terminal” — godz. 13.15, 18.30.
„Kwadrat” — godz. 14.40.
„Operacja: białe lalunie” — godz. 13.55, 21.45.
„Wieś” — godz. 12.20, 18.35.
„Misja: krowy” — 20, 21.11 — godz. 11.35.
„Płonący człowiek” — godz. 15.45, 21.00.
„Nowicjuszka” — godz. 17.45.
„Garfield” — 20, 21.11 — godz. 10.40.
„Szczęśliwy koniec” — 20, 21.11 — godz. 10.20, 16.40, 20.50; 22-25.11 — godz. 16.40, 20.50.
„Obcy przeciwko grabieżcy” — godz. 11.05, 13.05, 15.15, 17.20, 19.20, 21.35.

Zbliża się jubileuszowy festiwal

Omówić koncepcję



Wiele zespołów i poszczególnych wykonawców przewinęło się przez ten festiwal
Fot. Marian Paluszkievicz

Już od 15 lat każdej wiosny odbywa się Festiwal Pieśni i Poezji Religijnej „Ciebie, Boże, wysławiamy”. Przeprowadzono go w różnych dostępnych miejscach: w Domu Nauczyciela, w sali Towarzystwa „Wiedza”, w Pałacu Kultury MSW, w kościele Ducha Świętego. A ostatnio zadomowił się w przytulnej sali szkoły muzycznej im. B. Dvarionasa przy ul. Kościuszki w pobliżu kościoła św. św. Piotra i Pawła.

Wiele zespołów i poszczególnych wykonawców przewinęło się przez ten festiwal — śpiewaków, recytatorów — od najmłodszych do najstarszych. W przygotowanie do niego aktywnie angażują się kierownicy zespołów i schol parafialnych, szkolnych, działających

przy domach kultury bądź całkowicie samodzielnie. Treść tych festiwali o Stwórcy i celu ostatecznym, o wartościach najwyższych i nieprzemijających jest zawsze wzniosła i wzruszająca.

Zbliżający się festiwal będzie już XV z kolei, czyli jubileuszowy. Chciałoby się, aby przeszedł szczególnie pięknie i treściwie. Dlatego w niedzielę, 28 listopada, o godz. 16.00 w lokalu Szkoły Średniej im. J. Lelewela (ul. Antokolska 33, pokój 49) odbędzie się narada kierowników grup i zespołów, którzy zamierzają wziąć udział w tym jubileuszowym festiwalu. Omówimy jego koncepcję, tryb przygotowania i przeprowadzenia.

Serdecznie zapraszam wszystkich zainteresowanych tą imprezą.
Jan Mincevicz

21 listopada — uroczystość Chrystusa Króla

Ukrzyżowany i Zmartwychwstały

Kościół tej niedzieli ukazuje Jezusa Chrystusa jako Króla zasiadającego na tronie, a zarazem Ukrzyżowanego i Zmartwychwstałego Zbawiciela.

Te treści są przeżywane w Kościele od początku. Na to wskazuje

wiele starożytnych pism chrześcijańskich oraz ikonografie. Tego dnia powinniśmy oddać hołd i cześć Królowi Nieba i Ziemi, a jednocześnie jesteśmy zapraszani do współpracy w budowaniu Chrystusowego Królestwa Prawdy. J. T.

21 listopada — uroczystość Ofiarowania NM Panny

Ofiarowała się Bogu

Tego dnia Kościół katolicki ogłasza nam zdarzenie, jak Maryja, po 10 latach życia w domu rodzinnym, ofiarowała się na służbę Bogu ślubując Mu na zawsze: czystość, ubóstwo i pokorę.

Przyjęta do grona dziewic Izra-

ela, które oddawały się pobożności i rozmyślanii prawa Bożego, przewyższała wszystkich swoją prawdziwą pobożnością i pokorą. Dziś również jest nam dobrym i godnym do naśladowania przykładem.

J. T.

Klasztor św. Faustyny na Antokolu (ul. Grybo 29a)

Za Ojczyznę Litwę i Kościół

Przed Krzyżem, który rok temu stanął na ziemi objawień Jezusa Miłosiernego, zostanie odprawiona Msza św. i Koronka w intencjach Ojczyzny i Kościoła.

Niedziela Jezusa Chrystusa Króla
21 listopada, godz. 10.00

Niech Miłosierna Królowa z Ostrej Bramy płaszczem swojej opieki broni i ochrania dzieci swe i święte miejsca miasta Wilna!

Ks. Dariusz Stańczyk

Kalendarium

* Sobota (20. XI) jest 325 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 41 dni.
* Znak Zodiaku — Skorpion.
* Imieniny: Anatola, Edmunda, Feliksa, Rafała.
* Wschód Słońca — 7.59, zachód — 16.09.
Długość dnia 8 godz. 10 min.
* Księżyc. Pierwsza kwadra — od 18 listopada.

* Niedziela (21. XI) jest 326

dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 40 dni.
* Znak Zodiaku — Skorpion.
* Imieniny: Albertyny, Reginy, Janusza, Konrada.
* Wschód Słońca — 8.01, zachód — 16.08.
Długość dnia 8 godz. 07 min.
* Księżyc. Pierwsza kwadra — od 18 listopada.
Ofiarowanie NMP
Uroczystość Króla Chrystusa Światowy Dzień Telewizji

* Poniedziałek (22. XI) jest 327 dniem 2004 roku. Do końca roku pozostało 39 dni.
* Znak Zodiaku — Skorpion.
* Imieniny: Cecylii, Marka, Stefana.
* Wschód Słońca — 8.03, zachód — 16.06.
Długość dnia 8 godz. 03 min.
* Księżyc. Pierwsza kwadra — od 18 listopada.

ZDROWIE

„Geromeda”. Badania medyczne. Cytologia. Echoskopia. Endokrynolog. Ginekolog. Kardiolog. LOR. Neurolog. Gastroenterolog. Pulmonolog. Vilnius, Naugarduko 50-11, tel. 216 20 50, 8 686 40706

Gabinet medyczny Rostowych: porady, badania, leczenie. Ginekologia, wenerologia, grzybica skóry i paznokci. Vilnius, pl. Matulaičio 11 (Viršuliškės). Tel. 230 30 08, 271 06 88 (wieczorem), 8 687 96 919

Leczymy i protezujemy zęby. Konsultujemy bezpłatnie. Rentgen. Vilnius, tel. 279 12 35

PRACA

Dodatkowy zarobek dla ludzi z inicjatywą — różnych specjalności. Szkolenie. Vilnius, tel. 232 20 98, 8 616 85484

Kierowca posiadający furgon ciężarowy (długość 5 m, wysokość 1,7 m) szuka stałej lub dodatkowej pracy. Landwarów, tel. +370 6772 8361

Nowy oddział krawiecki w Nowej Wilejce zatrudni krawcowe i prasowaczki. Vilnius, tel. 260 71 11, 8 610 63038

Poszukuję partnerów (ze znajomością języka polskiego i rosyjskiego) do współpracy w dziedzinie handlu. Vilnius, tel. 8 687 86591

Kobieta (33 lata, po ukończeniu kursu florystyki) poszukuje pracy. Vilnius, tel. 8 650 33291

SPRZEDAŻ/KUPNO

Tartak sprzedaje: tarcice drzew iglastych — obrzynaną i nieobrzynaną, konstrukcyjną, budowlaną, obciową, konstrukcje dachowe, wyroby impregnowane zamoczeniem. Dostarczamy. Vilnius, tel. 245 05 47, 8 656 08634

Kupię zabytkowe: krzesła, stół, lustro, obrazy i inne przedmioty (do 1960 r.). Tel. 238 04 11, 8 687 48593

Bardzo tanio sprzedajemy bloczki z betonu porowatego produkcji grodzieńskiej o wymiarach: 0,6x0,3x0,2; 0,6x0,15x0,2; 0,6x0,4x0,19. Dostarczamy na miejsce. Vilnius, tel. 240 22 90, 8 652 98571

Skupujemy w dowolnej ilości pierwotny i wtórny surowiec mas plastycznych. Vilnius, tel. 243 65 76, 8 698 21317

Sprzedajemy ziemiaki pastewne (0,10 Lt/kg), nasienne (0,15 — 0,30 Lt/kg), spożywcze (0,30-0,40 Lt/kg), żyto (0,30 Lt/kg), jęczmień (0,36 Lt/kg), groch (0,50 Lt/kg). Możemy dostarczyć. Tel. 264 53 54, 8 650 13044, 8 650 13045

Nowe opony "MICHELIN" do samochodów ciężarowych i autokarów. Remont autokarów. Tel. 8 685 04083. (Zam. 382)

BOM BANGENĖS MIŠKAS
UAB „Bangenės miškas” po wysokiej cenie skupuje las
♦ z ziemią ♦ w całej Litwie
♦ w różnym stanie
♦ przygotowuje projekty regulacji leśnych
♦ konsultuje ♦ rozlicza się od razu
Tel.: 8 686 81077, tel./faks 8 455 96891
ul. Katedros 4-3, Panevėžys
Pracujemy I-V — w godz. 8-17 (Zam. 370)

Drzwi plyninowe z ościeżnicą — od 195 Lt. Dębowe — od 295 Lt. Deski podłogowe. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 616 71046

Pomniki, nagrobki, ogrodzenia — po cenie producenta. Udzielamy zniżek do 30 proc. Vilnius, ul. Kauno 28, tel. 233 27 66

Sprzedam 1-pokojowe mieszkanie w Nowej Wilejce (27 m², I piętro, oddzielne wejście, może być przystosowane do działalności komercyjnej). Vilnius, tel. 8 685 04 083

Sprzedaję krawężniki drogowe. Vilnius, tel. 8 685 04083

Sprzedam kotły centralnego ogrzewania „Zėbiec”, „Seko” na paliwo stałe. Wydajność — 80 proc. Gwarancja — 10 lat. Vilnius, tel. 8 655 37219

Sprzedam 1,5-pokojowe mieszkanie w Solenikach, ul. Kalviškių (35m², III piętro, balkon, piwnica). Cena — 85 000 Lt). Vilnius, tel. 8 615 10508, 279 26 06

Kupię stare samochody ciężarowe (np. MAZ, KRAZ, KAMAZ), niekoniecznie na chodzie. Tel. 00 48 7747 42280

Sprzedam używany segment (z trzech części) w dobrym stanie. Vilnius, tel. 267 24 45, 8 685 04083

Szkoła jazdy R. Apanavičiūsa zaprasza na kursy jazdy. Cena 690 Lt. W listopadzie i grudniu 20 proc. zniżka. Vilnius, Liepkalnio 69, tel. 274 48 23, 8 682 44600 (Zam. 244)

5-miesięczne kursy fryzjerów o szerokim zakresie, nowa metodyka ścinania i układania włosów. Gwarancyjna praktyka we fryzjerni. V. Maciulevičiaus 51, tel. 245 74 14, 860170233 (Zam. 210)

USŁUGI

Artysta plastyk z Wilna Tadeusz Popławski maluje obrazy, portrety i wykonuje malarstwo ściennie na zamówienie. Tel. 8 600 02910

Naprawiamy różne pralki i lodówki. Jakość. Gwarancja. Vilnius, tel. 232 66 00, 8 682 40894

UAB „Aušrida” zaprasza na kursy kierowców kategorii B. Zajęcia odbywają się wieczorami i w dzień, w językach litewskim i rosyjskim. Możliwe rozliczenie się na raty. Vilnius, ul. Kauno, tel. 216 23 40 (od godz. 9.00 do 18.00), 237 27 86 (wieczorem), kom. 8 685 54555

Proponuję wycieczki po Wilnie i do Trok w jęz. francuskim, niemieckim, rosyjskim, polskim. Tel. 8 650 59076

Artystyczne i reportażowe zdjęcia na każdą okazję. Szybko, fachowo, pomysłowo, tanio. Vilnius, tel. +370 682 40895

Fotoceramika. Zdjęcia na pomniki. Vilnius, L. Asanavičiūtės 20/2, (obok sklepu „Vavorykštė” — Rimi), tel. 216 97 79, 8 650 89050

Instalujemy nowoczesne anteny telewizyjne: lokalne i satelitarne. Vilnius, tel. 244 26 02, 8 699 61081

Produkujemy i wstawiamy drzwi plyninowe, ramy balkonowe, okna (szyby zespolone), schody, altanki. Vilnius, tel. 267 75 93, 8 687 22741

Szkoła jazdy „JTMC” zaprasza na kursy kierowców kategorii A, B, C, D, E. Vilnius, Centrum, tel. 261 90 27, 8 616 00163, Jeruzalė, tel. 269 75 79, 8 616 54619, Naujamiestis, tel. 243 93 58, Naujininkai, tel. 233 99 42, 8 684 67745, N. Vilnia, tel. 267 92 18, 8 601 24756. www.vairavimas.tk

Naprawiamy miękkie meble w domu klienta. Gwarancja, emerytom — zniżki. Vilnius, tel. 8 621 12625, 262 67 93

Naprawiamy kuchenki elektryczne, mikrofalowe, pralki automatyczne. Bez dni wolnych. Vilnius, tel. 279 24 43, 8 650 29411

Naprawiamy różne pralki i lodówki. Gwarancja. Vilnius, tel. 276 13 60, 8 651 33589

Pokrywamy i ocieplamy płaskie (pokryte ruberoidem) dachy, garaże, balkony. Udzielamy gwarancji. Cena od 17 Lt za m². Wykonujemy inne prace budowlane. Tel. 243 88 04, 259 21 56, 8 614 95017

Instalujemy komplety telewizji satelitarnej i lokalnej (ponad 200 programów). Kredyt, gwarancja. Tel. 216 60 48, 8 684 54298, 8 604 74256

Przyjęcia w barze aż do rana bez dodatkowej opłaty; obiady żałobne. Vilnius, tel. 233 03 46; 8 686 61519

Wszelkie usługi spawalnicze (gazem, elektrycznością). Gwarancja. Vilnius, tel. 8 623 54809

Niedrogo korepetycję z matematyki. Prace kontrolne dla studentów studiów zaocznych. Vilnius, tel. 213 80 90

Wrócenie, zdejmowanie kławy, przełknięcia i in. Vilnius, tel. 277 82 17

Magister języka niemieckiego udziela korepetycji, przygotowuje do egzaminów. Vilnius, tel. 247 51 14

RÓŻNE

Poszukuję specjalisty z dziedziny statystyki do analizy danych do pracy naukowej. Vilnius, tel. 8 650 32008

DROGO SKUPUJEMY
LAS

Za dojrzały las
5000-20000 Lt/ha i więcej.

- * Przygotowujemy projekty zazieleniania ziemi i regulacji leśnych;
- * Bezpłatnie konsultujemy i szacujemy las, sporządzamy długoterminowe umowy o nadzorze lasu.

MSK "Aukštaitijos šilas"
as@forest.lt; www.forest.lt
Tel. Fax. (8-383)52308,
8 610 37295, 8 686 04796 (Zam. 465)

OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE
DO „KURIERA WILEŃSKIEGO”
PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE
PRZEZ CAŁĄ DOBĘ !

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:
UAB „Dešimt balų”,
Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

8 900 40017

Cena za 1 minutę **5 Lt**

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

KUPON

BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)
wydrukujemy nieodpłatnie
(oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przesłać
na adres redakcji
z dopiskiem "Dział reklamy":
Birbinių 4 a, 02121 Vilnius-30

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____

KURIER
WILEŃSKI

Birbinių 4 a, 02121 Vilnius-30

KURIER
WILEŃSKI

Birbinių 4 a, 02121 Vilnius-30

KURIER
WILEŃSKI

PRENUMERATA
na grudzień trwa tylko
do 20 listopada !

Wydanie codzienne indeks 0044
20 Lt (1 mies.)

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów indeks 0227
17 Lt (1 mies.)

Wydanie magazynowe indeks 0172
5 Lt (1 mies.)

"KURIER WILEŃSKI" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym.
Przelew można dokonać na konto: VŠĮ "Vilnijos žodis",
bankas „NORD/LB Lietuva”, b.k. 40100, a.s. LT224010044100060879

Wydanie codzienne w księgarniach

"Księgarnia na Rudnickiej" (Rudnikų 20), "Elephas" (Olandų 11)

W Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76)

W szkołach - 14 Lt (1 mies.)

Wydanie codzienne w redakcji -
13 Lt (1 mies.)



ODWIERTY WODY *Nowoczesny niemiecki sprzęt*

- URZĄDZENIE ODWIERTÓW
- MONTAŻ SZWEDZKICH SYSTEMÓW ZAOPATRZENIA W WODĘ
- MONTAŻ FILTRÓW WODY PITNEJ
- SPRZĘT DO GROMADZENIA WODY

KAUNO HIDROGEOLOGIA
www.hidrogeol.lt (Zam. 170)

Przedstawicielstwo w Wilnie, tel. (8-5) 215 09 69, tel. kom. (8-698) 0 89 04.

Spółdzielnia właścicieli lasów
„ZARASŲ ŠILAS”

- Nieodpłatnie konsultujemy w sprawach gospodarki leśnej;
- Ustalamy cenę rynkową kupna i sprzedaży lasu;
- Przygotowujemy projekty regulacji leśnych;
- Organizujemy i dokonujemy wyrębów lasów, zapewniamy ich ochronę i dozór;
- Na korzystnych warunkach handlujemy drewnem i lasem;
- Kompleksowo dozorujemy i porządkujemy lasy na podstawie długofalowych umów.

Adres: Bukonto 18, Zarasai, tel. 8 686 17924, 8 610 23491, w Wilnie — tel. 8 686 17921 (Zam. 542)

PRODUKCJA I MONTAŻ

Okna, drzwi plastikowe i aluminiowe, ogrody zimowe

Maksymalna izolacja cieplna i dźwiękowa
Optymalna izolacja wody i powietrza
Długowieczność
Wyjątkowa śnieżna biel
Łatwy doгляд
Gwarancja

VELANSTA

UAB „Velansta”, Plytinės 17a, 10105 Vilnius, tel. 8 5 2462246, faks 8 5 246 22 47, e-mail: velansta@velansta.lt (Zam. 482)

TERRAZYT *Okna i drzwi na całe życie...*

OKNA **PLASTIKOWE DREWNIANE ALUMINIOWE**

NIE ZWLEKAJ DO ZIMY
- TERAZ JEST NAJLEPSZA PORA NA TANIE KUPOWANIE!

od 410 lit.

- Okna PVC „POLARIS”
- Ciepłe zabudowy balkonów
- Okucia z powłoką tytanową
- Szyby zespolone z argonem
- Remont mieszkań. Gwarancja

Adres: Vilnius, L. Giros 50, tel. 2388214, 861144722 (Zam. 546)

HOTEL Saulės Ziedas *do Państwa usług*

Vilnius, Nemenčinės plentas 13 A
Tel. 277 41 58
Tel. faks (8-5) 277 41 59
Tel. 276 54 81
E-mail: info@saules-ziedas.lt
http://www.saules-ziedas.lt

Cztery sale restauracyjne, w tym wspaniałe CZERWONA I BIAŁA

Zapraszamy na powitanie Nowego Roku! Na Państwa czekają Święty Mikołaj, muzyka na żywo aż do rana, świąteczna kolacja z napojami alkoholowymi. Cena od osoby - tylko 35 euro.

Proponujemy zamieszkanie w hotelu. Cena noclegu ze śniadaniem i kolacją dla grup - tylko 17 euro od osoby.

W listopadzie i grudniu bankiety - tylko 15 euro od osoby.

Osobom zamieszkałym w hotelu od 15 listopada na bankiety i fourchety przysługuje zniżka **33%**

Handel WĘGLEM KAMIENNYM AKCJA – TANIE CIEPŁO!

Kupcie węgiel kamienny zagłębi Kuzbaskiego i Chakaskiego gatunków SSOM, SSO, DKO i DOM.

Przywozimy własnym transportem

Wytnijcie to ogłoszenie, przyjedźcie do nas w listopadzie i otrzymacie zniżkę 5-10 proc.

Akcja trwa do 30 listopada 2004 r. (Zam. 233)

Vilnius, Panerių 54 A, (naprzeciw „Vilniaus degtinė” i „Vilniaus dujos”), tel./faks. 232 60 49, tel. kom. 8 686 74226, 8 621 91954

„Pelėdos mokslai” proponuje kursy języków: litewskiego, rosyjskiego, angielskiego, niemieckiego, włoskiego, francuskiego, hiszpańskiego, norweskiego.

Kursy komputerowe.

Nasz adres: Verkių g. 7-23 blok (Žygio 92), Šiaurės miestelis, Vilnius, tel. 278 86 94, tel. kom. 8 687 20552. (Zam. 377)

UAB „VITJUMA” oferuje: wate kamienną, szklaną, piankę poliuretanową, błonę budowlaną, klej, szalówkę PVC, gipsokarton, tynk, szpachlówkę (KNAUF). Wszystkie materiały fasadowe.

Przywozimy.
Vilnius, Linkmenų 13, tel./faks. 275 09 34 (Zam. 096)

SZKOŁA JAZDY AutoAkademia

Zaprasza na kursy kierowców kategorii B w językach litewskim i rosyjskim.

nowy program komputerowy
Stosujemy zniżki uczniom i studentom

Vilnius, Geležinkello 3 (obok dworca) oraz Šv. Jono 9 (na starówce).
Tel. 260 85 99, tel. kom. 8 613 11485. (Zam. 407)

KWIATY

Weselne, okazyjne, żałobne wiązanki i kompozycje.

Dostawa kwiatów • Pakowanie prezentów

Vilnius, Soda 24-9
tel. (8-5) 2331478, kom. 868883301
(Zam. 336) Codziennie 6.30 - 21.00

Satelitarne i lokalne anteny TV

HOT BIRD™
@dzielaj różnorodność!

Otwarte kanały w językach rosyjskim, ukraińskim, polskim i in.

Vilnius, tel.: 272 47 17, 8 659 08 475 (Zam. 539)

Dom gościnny na Zaryczu
w okolicach Starego Miasta

oferuje:

- wynajęcie sali bankietowej
- wynajęcie pokoi hotelowych
- Obsługa w języku polskim. Niskie ceny.

ZAPRASZAMY!

Vilnius, Polocko 53 A,
tel.: +370 5 210 58 61, +370 684 74296 (Zam. 128)

SEJFOWE DRZWI

NIEDROGO ZROBIMY:

- drzwi wejściowe
- kraty
- wrota garażowe

Zamówienia niepełne — ze zniżką
Zniżki dla emerytów
Gwarancja jakości

Kalvarijų 88, tel. (8-5) 238 02 84 (wleczorem)

Zapłaćcie 100 Lt i oglądajcie do 300 różnych kanałów TV!

(W tym w językach rosyjskim i polskim)

Pierwsza wpłata przy kupnie na raty

Cena kompletu od 590 Lt

Vilnius, Verkių 44,
Tel.: 273 77 63, (8-652) 87616. (Zam. 433)

NAPRAWIAMY

- telewizory
- monitory
- kamery wideo
- wieże muzyczne i inną aparaturę dźwiękową
- faksy, telefony
- telefony komórkowe, radiotelefony,
- mikrofalówki
- oraz inny drobny sprzęt domowy.

Wykonujemy skomplikowany remont. Udzielamy gwarancji. (Zam. 353)

Vilnius, Kauno 34, tel. 233 14 69.

WĘGIEL KAMIENNY

Sprzedajemy też w workach — 30 kg

Niedrogo dostarczenie
Zamówienia przyjmujemy na telefon (8-5) 215 21 21 (Zam. 014)

Vilnius, Liepkalnio 85.

DS Smith Polska
a part of DS Smith Plc

DS. Smith PLC jest jednym z wiodących dostawców systemów opakowaniowych i artykułów biurowych na rynku europejskim. Holding zatrudnia ponad 11 000 pracowników, a jego obroty wynoszą ponad 2 mld Euro. Grupa znana jest z najwyższej jakości oferowanych produktów i nowoczesnych technologii produkcyjnych. Obecna jest na rynkach wielu krajów europejskich. Ze względu na dynamiczny rozwój w Europie Centralnej i Wschodniej, polska część holdingu, DS. Smith Polska S.A., poszukuje osoby do pracy w nowo powstającym oddziale na Litwie na stanowisku

KIEROWNIK ODDZIAŁU w WILNIE

Poszukujemy osoby doświadczonej w budowaniu nowych struktur handlowych, która odpowiadać będzie za:

- Otwarcie i zorganizowanie oddziału (lokalizacja magazynu, zatrudnienie pracowników, zbudowanie bazy klientów);
- Rozwój sprzedaży na Litwie;
- Efektywne prowadzenie oddziału;
- Wyniki operacyjne.

Profil kandydata:

- Doświadczenie w zarządzaniu oddziałem firmy lub działem handlowym;
- Udokumentowane sukcesy w sprzedaży dóbr przemysłowych (business to business) z doświadczeniem w firmach międzynarodowych;
- Zdolności organizacyjne, negocjacyjne i interpersonalne;
- Wykształcenie wyższe, preferowane ekonomiczne;
- Dobra znajomość języka polskiego, angielskiego, rosyjskiego;
- Kreatywność, dynamika, samodzielność działania i zorientowanie na osiąganie wyników;
- Łatwość w nawiązywaniu kontaktów i umiejętność utrzymywania długotrwałych relacji z klientem;
- Umiejętność pracy na komputerze w środowisku Windows;
- Prawo jazdy kat. B.

CV wraz z listem motywacyjnym prosimy przesać w języku polskim i/lub angielskim w ciągu 10 dni od daty ukazania się ogłoszenia na adres:

DS Smith Polska S.A. ul. Malików 150; 25-639 Kielce, Polska
Ms. Ewa Kopciara, p.eł: dss@dss.com.pl (Zam. 544)

DS Smith Polska
a part of DS Smith Plc

DS. Smith PLC is one of Europe's leading organizations in the field of packaging systems and stationery distribution. The Group is hallmarked for the highest quality of their products and the highest standard of manufacturing technologies. With 11,000 employees and the total turnover exceeding 2 billion Euros the DSSmith Holding is present in many European countries with state-of-the-art production business units. Due to the expansion of the activities in Central and Eastern Europe, the Polish operation of the Group, DS Smith Polska SA, is currently looking for a highly motivated individual to expand the company's business in Lithuania as

BRANCH MANAGER VILNIUS

We expect you will be experienced in building new business structures. In the new role you will be responsible for:

- establishing the operation in Vilnius, finding office and warehouse, selecting employees, developing the portfolio of clients
- sales development in Lithuania
- effective management of the branch
- operational results

Your profile:

- experience in managing a branch of a company or a sales department
- proven sales success in business-to-business, preferably acquired within international companies
- organizational, negotiation and interpersonal qualities
- academic, preferably with economic background
- fluency in Polish, English and Russian
- creative, dynamic, independent and results oriented
- communicative and able to maintain long term relationships with Clients
- able to work in Windows environments - having driving licence

If you believe your profile and experience is along with our expectations, please send your resume and a covering letter in English and/or Polish within 10 days from the date of this advertisement to:

DS Smith Polska S.A. ul. Malików 150; 25-639 Kielce, Polska
Ms. Ewa Kopciara, e-mail: dss@dss.com.pl (Zam. 545)



Wraz z pierwszym śniegiem, który wypadł przedwcześnie, do Wilna przywieziono choinkę, którą ustawiono już na placu Katedralnym. Najwyższe drzewo (18 metrów) przywędrowało do stolicy z lasów leżących wzdłuż szosy malackiej. Jak obliczyli pracownicy „Vilniaus zunda”, którzy transportowali to drzewo, liczy ono 35 lat. Upiększanie choinki rozpocznie się od przyszłego tygodnia, ale girlandy świetlne zostaną żawieszzone już prawdopodobnie w sobotę. Robotnicy transportujący drzewko mieli nietatwe zadanie, bo akurat zaczął padać śnieg. Ale, jak się okazuje, gorszy od śniegu byłby wiatr, który się zerwał, kiedy choinka była już na placu. Mógł uszkodzić gałęzie, dlatego dolne zostały obwiązane. Inf. wł. Fot. Marian Paluszkiwicz

Przyznano nagrody miesięcznika "Teatr"

Najlepsze role w danym sezonie

Paweł Miśkiewicz, Teresa Budzisz-Krzyżanowska oraz Mariusz Bonaszewski odebrali w piątek w Warszawie nagrody miesięcznika "Teatr" dla najlepszych aktorów oraz reżysera sezonu 2003/2004.

Miśkiewicz otrzymał Nagrodę im. Konrada Swinarskiego za reżyserię przedstawienia "Niewina" Dei Loher w Starym Teatrze w Krakowie.

Nagroda im. Aleksandra Zelwrowicza przypadła Teresie Budzisz-Krzyżanowskiej za rolę Jokasty w "Królu Edypie" Sofoklesa w reżyserii Gustawa Holoubka w Teatrze Ateneum w Warszawie. Mariusza Bonaszewskiego nagrodzono za rolę Józia, Księcia, Filipa, Szarma, Witolda II w "Błądzeniu" według Gombrowicza, które w Teatrze Narodowym w Warszawie wyreżyserował Jerzy Jarocki. PAP

Czym chilijski prezydent podejmie gości

Zamiast alkoholu... kurczak?!

Putin dostanie cielęcine, przywódca chiński — filet z morskczuka, Bush — kurzą pierś w sosie ziołowym — tym prezydent Chile Ricardo Lagos Escobar zaplanował poczęstować niektórych swych gości, którzy zjeżdżają się do stolicy Chile, Santiago, na szczyt Forum Współpracy Azji i Pacyfiku (APEC).

Pewne szczegóły menu dla dostojnych gości przedostały się w piątek do chilijskiej prasy, toteż wszyscy mogli się dowiedzieć, że prezydent Rosji Władimir Putin dostanie kotlety cielęce, a także puree z tykwy (roślina z rodziny

dyniowatych) i bataty (słodkie ziemniaki) z pieczarkami. Do jedzenia mają być podane najlepsze chilijskie wina. Znajdą się one też na stole przewodniczącego Chińskiej Republiki Ludowej (ChRL) Hu Jintao (wym. Hu cin-tao), który będzie mógł spróbować fileta z morskczuka z oliwkami i zieloną fasolką. Na deser chiński przywódca dostanie lody i owoce.

Prezydent USA George W. Bush, który już od wielu lat nie pije alkoholu, będzie mógł skosztować piersi kurczaka w sosie ziołowym z kartoflami duszonymi razem z pieczarkami. PAP



Uśmiechnij się

— Nie mówcie mi nic o adwokatach! Jestem tak zmęczona spadkiem po mężu, że czasami myślę, czy dobrze zrobiłam zabijając go.

— Czy pan poznaje oskarżonego, jako człowieka, który ukradł pana samochód.
— Po wystąpieniu adwokata, ja się zamyślam, czy w ogóle był u mnie samochód?

— Po wystąpieniu adwokata, sędzia mówi: — O ile pana dokładnie zrozumiałem pozostaje tylko zaliczyć oskarżonego do grona świętych.

Patronat prasowy **KURIER WILEŃSKI**

Kiermasz POLSKIEJ KSIĄŻKI



DOM KULTURY POLSKIEJ, ul. Naugarduko 76

Organizatorzy:

Ex libris
Galeria Polskiej Książki

ELEPHAS
KNIPIKAS • KSIĘGARNIA

Sponsorzy:



ZNAJ WILN
103.8 FM

WILEŃSKIE B U M

TYGODNIK WILEŃSZCZYZNY

W chwili smutku pomoże Wam zakład pogrzebowy

„ASTREVITA”

- Sala pogrzebowa
- załatwianie dokumentów,
- wypłata zasiłku,
- kopanie dołu,
- katafalk, przygotowanie i ubieranie zmarłego,
- ubrania, trumny, kremacja,
- kwiaty, wieńce.

Kojelavičiaus 172, Nowa Willejka, tel. 260 70 80, 8 610 14302

(Zam. 359)

Pogoda

Chłodne noce

W najbliższych dniach temperatura w nocy spadnie do 11 stopni mrozu.

W sobotę lokalne opady śniegu, mgła, gołoledź. W nocy 6-11 stopni mrozu, w dzień od 4 stopni mrozu do 1 stopnia ciepła, na wybrzeżu 3-5 stopni ciepła.

W niedzielę nieduże opady śniegu. W nocy 4-9 stopni mrozu, w dzień 0-5 stopni mrozu, na wybrzeżu 1-3 stopnie ciepła.

W poniedziałek bez większych opadów. Temperatura w nocy 6-11 stopni mrozu, na wybrzeżu około zera.

W dzień 0-5 stopni mrozu, na wybrzeżu 1-3 stopnie ciepła.

Kurs walut

Bank Litewski

Oficjalny kurs na 20 listopada 2004 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	2,6651
Dolar australijski	2,0729
1000 rubli białoruskich	1,2237
Dolar kanadyjski	2,2121
Frank szwajcarski	2,2766
Korona czeska	0,1068
Korona duńska	0,4646
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	4,9278
100 forintów węgierskich	1,3993
Juanie chińskie	0,3220
Łat fotewski	5,0822
Korona norweska	0,4251
Złoty polski	0,8116
Rubel rosyjski	0,0933
Korona szwedzka	0,3848
1 mln lir tureckich	1,8400
Griwna ukraińska	0,5014
Korona słowacka	0,0875

DODATKI KRAWIECKIE

Maszyna do szycia „Brother” LX2120



Akcja!

699 Lt

499 Lt

Nabędziecie „Brother” i wieczory zimowe nie będą nudne! To nasz prezent dla was!

„Siuvlmo reikmenų pasaulis”
Vilnius, Vytenio 42 a, tel. +370 5 239 1419
www.doklas.com (Zam. 167)

SKLEP MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

- Cement 40 kg — 9,00 Lt
- Płyty gipsokartonowe 1m² — 4,39 Lt,
- Tynk „Rotband” 30 kg — 29,90 Lt
- Tynk „Rotweiss” 30 kg — 27,00 Lt
- Profile do gipsokartonu
- Wata, pianka poliuretanowa
- Bloczki z gazobetonu wapiennego
- Metal, rury, blony, ruberoid
- Farby, lakiery, rozpuszczalniki
- Szkło, wyroby żelbetowe
- Towary użytku domowego i elektryczne
- Wiele innych towarów

Naujoji Vilnia, Palydovo 2 (obok kościoła), tel. 267 34 05 (Zam. 016)

21 listopada —
Dzień „Kuriera Wileńskiego” w Rudominie

Kapela Kaziuka Wileńskiego

zaprasza na koncert
do Centrum Kultury w Rudominie
21 listopada br. o godz. 13.30

W koncercie weźmie udział
Wincuk Bałbatunszczyk z Pustoszyzek



Jednocześnie odbędzie się spotkanie z dziennikarzami „Kuriera Wileńskiego”.
Wśród widzów zostanie rozlosowanych 15 prenumerat „Kuriera Wileńskiego”.